

**TẬP SAN THẾ ĐẠO**  
**Quarterly Magazine**  
**Issue 62 - November 2014**



**Ban Thế Đạo Hải Ngoại**  
**3076 Oakbridge Dr**  
**San Jose, CA 95121-1716**  
**Phone: (408) 238 - 6547. Web: [www.banthedao.net](http://www.banthedao.net)**







**ĐỨC QUYỀN GIÁO TÔNG LÊ VĂN TRUNG:**  
**Tình Thương Yêu Vạn Loại &**  
**Hòa Bình Thế Giới**

**Thư ngày 1-12-1931**

**gởi cho các vị nguyên thủ các nước như sau:**

Tòa Thánh Tây Ninh, ngày 1 tháng 12 năm 1931.

Kính gởi :

Các Hoàng Đế, Các Quốc Vương, Các vị Lãnh đạo các tôn giáo.

Kính thưa quý Ngài,

Chúng tôi trân trọng và thành kính thông báo đến quý ngài: Đấng Tối Cao tức **ĐẮNG THƯỢNG ĐẾ TOÀN NĂNG** mà cũng là **ĐẠI TỬ PHỤ** của tất cả nhân loại, đã giáng trần ở một vùng của nước Việt Nam, thuộc tỉnh Tây Ninh, một nền Tân Tôn Giáo. Nền Tân Tôn Giáo này có thể canh tân toàn thế giới bằng một lý tưởng cao quý: Đó là tình thương yêu vạn loại. Do sự chuyển vận của Tạo Hóa, các sắc dân tộc sẽ đồng tâm hợp lực, kết tình anh em với nhau và chừng ấy nền hoà bình thế giới sẽ phát hiện. Chiến tranh! Cuộc chiến tội lỗi giữa huynh đệ chém giết lẫn nhau một cách gớm ghiếc, sự kinh tởm của thế kỷ XX được mệnh danh là tiến bộ văn minh, vẫn có thể tránh được.

Sở dĩ chúng tôi nói đến **TỘI HUYNH ĐỆ GIẾT NHAU** là vì dẫu cho chủng tộc nào có phân chia nòi giống, nhưng tất cả đang sống trên quả địa cầu này đều là con cái cùng

tùy thuộc dưới quyền năng tự trị của Đấng cha chung là Thượng Đế, hay nói rõ hơn là Đấng Chúa Tể cầm vận mạng của họ. Một khi các dân tộc gây chiến tranh với nhau, điều đó có khác chi anh em một cha đã tự diệt nhau đó vậy.

Nhận lãnh nơi THƯỢNG ĐẾ, bậc TỪ PHỤ của toàn nhân loại, chúng tôi có cái sứ mạng truyền bá nền chánh giáo của Người đến khắp toàn cầu. Chúng tôi có đủ bằng chứng về sự giáng trần của Người nhiều phép lạ đã xảy ra giống như thời xưa Chúa Jêsus đến ban phép lành ở Lourdes và các nơi khác.

Tin tưởng mãnh liệt vào hiệu năng của nền Tân Tôn Giáo này và hoàn toàn vững tin nơi thiện ý của mình, chúng tôi đã gửi đến chính quyền thuộc địa Pháp một bản minh thư viết tay (kèm theo đây) mà nội dung chúng tôi cam kết với lời hứa chịu tử hình: chỉ chăm lo về mặt Đạo chớ không mảy may nào làm rối an ninh trật tự. Ngược lại, chúng tôi yêu cầu được sự giúp đỡ và hỗ trợ của nước Pháp để thi hành sứ mạng truyền bá của nền Tân Tôn Giáo này khắp hoàn cầu.

Đối với sự kính trọng của chúng tôi, tiếc thay, các vị thay mặt nhà cầm quyền thuộc địa Pháp vẫn không hảo ý đáp ứng. Một số ít chứng tỏ thông cảm, khoan dung. Một số khác lại áp dụng đủ mọi cách để ngăn chặn sự truyền bá này.

Đức Thượng Đế đã giảng dạy chúng tôi hoằng hóa Thánh giáo của Người đến khắp hoàn cầu. Chúng tôi quả quyết không có gì lằm lẩn trong sứ mạng ấy. Đặt mình với nhiệm vụ, chúng tôi khẩn thiết yêu cầu quý ngài thông truyền cho toàn thể nhân loại trên thế giới hiểu biết việc làm của

chúng tôi để mọi người hiểu rằng: giờ ĐẠI XÁ của Đức THƯỢNG ĐẾ đã điểm và sự thống hợp con cái của Đấng Hóa Công là để phụng sự cho hòa bình hơn là tìm kiếm phương kế thống trị thế giới.

Muốn được vậy, chỉ cần sao cho tất cả người đời biết thương yêu đồng chủng giữ gìn hạnh đức đúng theo con đường mà Đức Chí Tôn đã vạch.

Chúng tôi tin chắc rằng hơn ai hết, quý vị Đế Vương, Quốc Vương, Quốc Trưởng, Giáo Chủ ..v...v.. đều muốn cho thần dân và thuộc hạ đang sống dưới quyền của quý vị đều được sống mà không bị ám ảnh bởi một sự sợ hãi triền miên về một trận thế chiến sắp xảy ra. Các vũ khí tối tân sẽ tạo những tàn phá, những sự kinh tởm không xiết. Hơn nữa, quý vị mong họ được sống một đời an bình, hạnh phúc và vĩnh viễn thoát khỏi cơn ác mộng của một trận chiến gần kề. Chúng tôi thỉnh cầu quý Ngài sớm phái đến chúng tôi một số người để họ hiểu rõ hơn những gì mà chúng tôi đã xây dựng nên.

ĐỨC THƯỢNG ĐẾ phán dạy chúng tôi như vậy : “Các con! Mỗi Đạo của Thầy, nếu các con phát triển một ngày, mỗi ngày qua sẽ là dịp để cho hàng trăm ngàn linh hồn bị đoạ lạc nơi chốn trầm luân”.

Giờ đây, lời kêu gọi đã được truyền ra khắp chốn, chúng tôi nghĩ rằng mình đã làm tròn phận sự, tuy nhiên khi nào có đủ phương tiện, chúng tôi sẽ đi khắp hoàn cầu để truyền đến mỗi dân tộc lời Thánh giáo mới lạ này.

Kính mong quý vị chiếu cố và nhận nơi đây lòng tôn kính sâu xa của chúng tôi,

(Nguyên bản tiếng Pháp & bản dịch tiếng Anh xin xem Phụ lục 1 nơi trang 117.)

**Thư ngày 1-12-1934**  
**gửi cho các Chủ tịch nghiệp đoàn báo chí thế**  
**giới như sau:**

Kính gửi quý vị Chủ tịch,

Chúng tôi rất hân hạnh và kính cẩn yêu cầu quý vị thông báo cho tất cả các chủ bút các nhật báo, các tạp chí định kỳ, dành cho chúng tôi một trang để kêu gọi sự thống nhất đức tin như bản văn kèm theo đây.

Đó là một đặc ân mà báo chí dành cho toàn thể nhân loại. Bởi vì **nếu sự thống nhất đức tin được thực hiện, các dân tộc sẽ xem nhau như anh em và hoà bình thế giới sẽ hiển hiện.**

Thế giới sẽ thoát khỏi cơn ác mộng ghê gớm về một trận thế chiến sắp xảy ra mà sức tàn phá sẽ mười lần dữ hơn trận thế chiến 1914-1918.

Mong quý vị Chủ tịch nhận nơi đây những cảm tình trân trọng và biết ơn của chúng tôi.

THƯỢNG TRUNG NHỰT  
Qu. GIÁO TÔNG ĐĐTKPĐ

(Nguyên bản tiếng Pháp & bản dịch tiếng Anh xin xem Phụ lục 2 nơi trang 122).





## VỀ HWPL

### Chúng tôi là ai

Tổ chức “Văn Hóa Thiên Đường, Hòa Bình Thế Giới, Phục Hồi Ánh Sáng” («Heavenly Culture World Peace Restoration of Light (HWPL)») là một tổ chức quốc tế bất vụ lợi, phi chính phủ đăng ký nơi Bộ Ngoại Giao Đại Hàn hoạt động ngoài Seoul, Hàn Quốc. Ông Man Hee Lee, một cựu chiến binh Đại Hàn và cũng là người chủ trương hòa bình nổi tiếng, thành lập tổ chức này sau khi Ông đã tham gia với rất nhiều hội tình nguyện, nhìn thấy sự cần thiết phải có một tổ chức đoàn kết nhân dân thế giới lại trong mục tiêu hòa bình không phân biệt bất cứ sự khác biệt rõ ràng nào giữa họ.

### Nhiệm vụ của Chúng Tôi

Mục đích của Tổ chức “Văn Hóa Thiên Đường, Hòa Bình Thế Giới, Phục Hồi Ánh Sáng” “Heavenly Culture World Peace Restoration of Light («HWPL») là để tạo ra sự thay đổi tích cực và lâu dài có tính cách quốc tế thông qua sự đoàn kết các cộng đồng trên toàn thế giới. Chúng tôi hỗ trợ sự phát triển của các cộng đồng thông qua các hoạt động văn hóa, các hoạt động của các tình nguyện viên, và các hoạt động của các thanh thiếu niên để thiết lập một mẫu mực trong việc giáo dục và khuyến khích các cá nhân trong cộng đồng tích cực theo đuổi hoạt động hòa bình.

## Tầm nhìn của chúng tôi

Chúng tôi sẽ làm việc để đoàn kết lại tất cả mọi người và các nền văn hóa và mở đường cho một tương lai hòa bình cho thế giới của chúng tôi. Chúng tôi cố gắng để làm điều này thông qua việc xây dựng một nền văn hóa mới của hòa bình thế giới - một nền văn hóa thiên đường và nền văn hóa này sẽ tôn trọng và chấp nhận sự đa dạng tuyệt đẹp của nhân loại. Thông qua sự chung sống hoà bình chúng ta có thể trả nợ những người đã đổ máu trong vô số các cuộc chiến tranh và chấm dứt hàng trăm cuộc chiến tranh đã phân chia các quốc gia trên thế giới này. Cùng với “Tổ chức Thanh Niên Hòa Bình Thế Giới” (International Peace Youth Group «IPYG»), và “Tổ Chức Phụ Nữ Hòa Bình Thế Giới” (International Women’s Peace Group «IWPG»), HWPL sẽ đi trên con đường phát triển và thay đổi này.

(Nguyên bản tiếng Anh in xem Phụ lục 3 nơi trang 124)



## VỀ WARP

### Văn Bản Thỏa Thuận

Có thể trong nhiều trường hợp là quá đơn giản để nói rằng sự khác biệt về ý thức hệ dựa trên tôn giáo hay văn hóa là nguyên nhân của cuộc chiến tranh trong thế giới chúng ta ngày hôm nay, và cũng là không phải là quá nhiều để nói rằng những khác biệt này được khai thác để nâng cao xu hướng của cộng đồng đối với hành vi bạo lực.

Thông qua Đại Hội Thượng Đỉnh Liên Tôn Hòa Bình Thế Giới (“Alliance of Religions” Peace Summit), HWPL nhằm tạo ra một diễn đàn đối thoại tập trung vào việc tạo ra một giá trị hệ thống thường được chấp nhận giữa các cộng đồng thế tục và các tôn giáo trong tất cả các lĩnh vực chính trị-xã hội của các xã hội chúng ta.

Một hệ thống giá trị này sẽ là cơ sở cho việc tạo ra các thỏa thuận hòa bình và một hiến pháp phổ cập có thể áp dụng các mối quan hệ liên tôn, cũng như các tài liệu giáo dục có thể được sử dụng rộng rãi trong sự đa dạng của loài người khởi đầu cuộc cách mạng những quy tắc cơ bản của nền văn hóa và những ý thức hệ mà chúng tôi sẽ gửi đến các trung tâm đã thúc đẩy xung đột và hành vi bạo lực.

### **Mục tiêu của hội Đại Hội Thượng Đỉnh Liên Tôn Hòa Bình Thế Giới “Alliance of Religions Peace Summit”**

1 Để bắt đầu quá trình thiết lập một hệ thống phổ cập áp dụng các giá trị tập trung vào các khía cạnh đạo đức và kinh nghiệm của cuộc sống rằng buộc chúng ta lại với nhau như một gia đình toàn cầu.

2 Thiết lập một nền tảng tư tưởng căn bản mà Liên Minh Tôn

Giáo Thế Giới có thể xây dựng để kết thúc các cuộc xung đột xảy ra dựa trên sự khác biệt khác nhau về ý thức hệ tôn giáo

3. Dự thảo và công khai thực hiện Bản Tuyên Bố về Liên Minh Tôn Giáo Thế Giới

4 Xác định vai trò của các nhà lãnh đạo văn hóa, cả thế tục lẫn tôn giáo, trong việc xây dựng và thực hiện một nền văn hóa Thiên Đường mới.

### **Mục Tiêu**

1. Công bố một tuyên bố sau khi ký thỏa thuận cho việc liên minh của các tôn giáo, chấm dứt chiến tranh và tạo hòa bình thế giới, và thông báo qua báo chí từ khắp nơi trên thế giới.

2. Phê duyệt và thực hiện các thỏa thuận hòa bình thế giới cho mỗi tôn giáo.

3. Bổ nhiệm đại sứ của Heavenly Culture World Peace Restoration of Light của từng châu lục và quốc gia.

4 -Xây dựng một mạng lưới toàn cầu mạnh mẽ kết hợp tất cả các nhóm. (Chủ tịch, các chính trị gia, các nhà lãnh đạo tôn giáo, thanh niên, phụ nữ và báo chí)

5- Xác định phong trào hòa bình giải quyết các khu vực xung đột trên toàn thế giới

6- Công bố một thông báo toàn cầu cho hòa bình thống nhất đất nước của Hàn Quốc

7- Tạo một liên minh của phụ nữ và các nhóm thanh niên từ khắp nơi trên thế giới

8- Rút kinh nghiệm từ việc đạt được thành công của thỏa thuận hòa bình ở Mindanao và áp dụng vào các khu vực khác trong các cuộc xung đột .

**(Nguyên bản tiếng Anh nơi trang 125.)**

## BẢNG TUYÊN BỐ HÒA BÌNH THẾ GIỚI

“Các thiên đàng và trái đất được hình thành bởi bàn tay của Đấng Sáng Tạo đã ban cho nhân loại như một di sản. Trong tất cả vũ trụ, cuộc sống huy hoàng rộng lớn của nó chỉ tồn tại trên thế giới của chúng tôi.

Cuộc sống phát triển trên trái đất được duy trì từ trên cao - bởi ánh sáng, bởi cơn mưa, và bởi không khí cung cấp vô điều kiện cho tất cả chúng sinh. Chúng tôi đã nhận được món quà quý giá của cuộc sống từ trên cao, chúng ta hãy vinh danh thiên đàng, và sống trong hòa bình trên trái đất. Đây là giáo lý chân thật nhất của thiên đàng.

Với ân sủng và cuộc sống chúng tôi đã nhận được, chúng ta có quyền chiến đấu, tiêu diệt và phá hủy lẫn nhau? Chúng tôi không thể mong muốn hòa bình và tiếp tục khiêu khích lẫn nhau, gây ra xung đột việc đánh giá lợi ích quốc gia của chúng ta trên những người khác. Điều này sẽ đánh mất cuộc sống của thanh niên, làm lãng phí thanh niên trong sự vô ích của chiến tranh. Đây không phải là một di sản chúng ta có thể để lại cho thế hệ tương lai.

Lợi ích gì khi một cuộc sống trẻ, sinh ra trong thời đại của chúng tôi được ném đi theo cách này – ném đi mà không cho nó có cơ hội để phát triển đâm chồi nảy lộc đơm hoa? Lấy gì có thể bù đắp cho sự mất mát của cuộc sống? Những linh hồn trẻ không biết sẽ có cơ hội khác để sống không?

Là sứ giả của hòa bình thế giới; là những người đang làm việc hướng tới sự phục hồi của nhân loại thông qua một nền

-văn hóa thiên đàng mới, chúng tôi tuyên bố như sau:

Chúng tôi kêu gọi các vị nguyên thủ của mỗi quốc gia ký

thỏa thuận quốc tế - một cam kết mang lại chấm dứt tất cả các cuộc chiến tranh. Chúng tôi yêu cầu họ làm điều này từ một tinh thần yêu thương vô hạn, sâu sắc cho người dân của đất nước của họ.

Chúng tôi kêu gọi tất cả thanh niên đoàn kết trong một nỗ lực để ngăn chặn các cuộc chiến tranh và theo đuổi lập lại hòa bình bằng cách đồng ý không giao chiến với nhau. Để hòa bình thế giới trở thành hiện thực, đây là nhiệm vụ của tất cả các thanh niên ở khắp mọi nơi.

Cách duy nhất để ngăn chặn các cuộc giao chiến và cái chết vô nghĩa và bi thảm, là ngăn chặn chiến tranh. Không ai có thể yêu cầu bất cứ điều gì lớn hơn điều này, và biết rằng những nỗ lực của bạn - những nỗ lực của những người trẻ tuổi của thế giới hiện nay trong việc theo đuổi hòa bình - sẽ vẫn là một ánh sáng không bao giờ phai nhạt của cuộc sống cho tất cả các thế hệ tương lai.

Hơn nữa, chúng tôi kêu gọi tất cả mọi người, mỗi người đàn ông, người phụ nữ, và trẻ em trên thế giới, hãy nhận nhiệm vụ cho hòa bình. Trong bất cứ cách nào bạn có thể, chúng tôi yêu cầu bạn làm việc để tiếp tục sự nghiệp hòa bình và khôi phục thế giới, làm cho nó trở thành hiện thực trong các môi trường trực tiếp của bạn.

Cuối cùng, chúng tôi kêu gọi các phương tiện truyền thông thông báo có trách nhiệm và quảng bá một thông điệp hòa bình cho thế giới.

Hòa bình và khôi phục lại thế giới đã bắt đầu cùng một lúc với tuyên bố này được công bố.

Cảm ơn.

**(Nguyên bản tiếng Anh nơi trang 127.)**



## **ĐẠI HỘI THƯỢNG ĐỈNH LIÊN MINH TÔN GIÁO HÒA BÌNH THẾ GIỚI**

Ngày 16-9-2014 đến Ngày 20-9-2014 tại Seoul

\* \* \*

Diễn Văn Khai Mạc

Ông Man Hee Lee - Chủ Tịch hội Văn Hóa Thiên Đàng,  
Hòa Bình Thế Giới, Phục Hồi Ánh Sáng.

Chúng tôi toàn thể gia đình và cộng đồng hòa bình thế giới đang có mặt tại Đại Hội HÒA BÌNH THƯỢNG ĐỈNH xin trân trọng kính chào quý vị và chúc sức khỏe.

Kính thưa quý vị, tôi là chủ tịch của HỘI VĂN HÓA THIÊN ĐÀNG, HÒA BÌNH THẾ GIỚI, PHỤC HỒI ÁNH SÁNG THIÊN THƯỢNG là Trưởng Ban tổ chức HỘI ĐỒNG LIÊN TÔN THƯỢNG ĐỈNH HÒA BÌNH THẾ GIỚI. Tôi

đang thi hành Thiên Ý của các ĐấngThiên Liêng

Hôm nay là ngày Đại Hội Hòa Bình Thượng Đỉnh vô cùng trọng đại, lần đầu tiên được tổ chức kể từ thời Thượng Đế khai sáng. Trong tinh thần Thiên Thượng Thiên Hạ chúng ta là những nhân chứng trong đại hội này, mục đích tối cao là phải thực hiện cho bằng được khối thương yêu đoàn kết giữa các tôn giáo để chấm dứt chiến tranh và tái lập hòa bình thế giới.

Chúng ta, là những người con lãnh sứ mạng quan trọng của Đấng Thiên Liêng, đang bước vào Kỷ Nguyên mới của thời đại và dần dần đẩy lùi Kỷ Nguyên cũ của suy đồi vào trong quá khứ.

Xuyên suốt quá trình lịch sử loài người, thanh thiếu niên là những người bỏ thân trên chiến trường. Mặc dù các em được sinh ra trong cùng một kỷ nguyên, cùng bước trên cùng một trái đất như tất cả chúng ta, nhưng cuộc đời của các em bị tước lấy trước khi các em có được cơ hội sống trọn vẹn.

Không một ai, không có cái gì, không có chính trị gia nào, không có luật pháp nào trên thế giới này có thể bù đắp được sự hy sinh và sự mất mát to lớn của các em.

Vì thế, chúng ta cần phải khẩn cấp kêu gọi Liên Hiệp Quốc, các lãnh tụ quốc gia, các cơ quan tòa án tối cao pháp viện, thành lập luật pháp quốc tế bảo vệ hòa bình thế giới ngăn chặn chiến tranh.

Những nhà lãnh đạo đương thời mà có lòng yêu nước, yêu dân, yêu chuộng hoà bình thì họ phải ký vào Bản Hiệp Ước Hoà Bình đưa Hiệp Ước Hoà Bình vào bộ luật quốc gia chấm dứt chiến tranh và kiến tạo hòa bình. Đó là giải pháp khả dĩ nhất có thể thực hiện việc kiến tạo hòa bình trên trái đất.



Trong càn khôn vũ trụ, thiên đàng, và trái đất, chỉ có một Đấng Tối Cao duy nhất. Bởi Đấng Tối Cao là Một, thì Thiên Ý chỉ có Một, và Thánh Ngôn chỉ có Một.

Mặc dù vậy, trên thế giới hiện nay có hàng trăm tôn giáo, mỗi tôn giáo tự cho rằng là mình hành đạo theo Thiên Ý và tự cho rằng mình hiểu đúng Chân Lý. Mỗi tôn giáo có Thánh Giáo riêng, dạy dỗ tín đồ theo Thánh Giáo của Tôn Giáo mình, để thực hiện mục tiêu của Đấng Cha Trời. Nhưng cũng vì lý do tôn giáo khác biệt đó mà đã tạo ra nhiều mâu thuẫn và xung đột, thậm chí tạo sự phỉ báng lẫn nhau và tạo sự phỉ báng luôn cả Thượng Đế giữa các Tôn Giáo lẫn nhau, dẫn đến sự thật đau lòng là sự suy đồi và hư di của rất nhiều chơn truyền. Tất cả những gì sai phạm chơn truyền tạo nên sự xung đột trong tôn giáo đều cần phải xét lại và xem như là không còn hữu dụng nữa.

Chúng ta nên nhớ rằng, một Đấng Thượng Đế Chân Lành không bao giờ muốn tạo ra sự xung đột dẫn đến giết người.

Loài người sống và tồn tại được là bởi nhờ ánh sáng, mưa và không khí được ban hưởng từ Đấng Cha Trời. Thay vì đối xử nhau nhân ái và tôn trọng lẫn nhau, hành động đánh đổ lập trường tôn giáo này hay lập trường tôn giáo khác là một hành động khinh thường ân sủng Thượng Đế.

Sự xung đột ở Mindanao Phi Luật Tân kéo dài hơn 40 năm đã gây nên hơn 120,000 người thiệt mạng là do sự xung đột giữa hai tôn giáo. Những nhà lãnh đạo của hai tôn giáo liên hệ và những nhà lãnh đạo chính quyền cũng không thể giải quyết được sự xung đột này. Đây là trường hợp, mà cả hai nhóm tín ngưỡng cho rằng chỉ có mình là hành pháp đúng theo Chân Lý Thượng Đế, chỉ có nhóm mình là theo chủ thuyết chính thống.

Như vậy nhóm nào có quyền kết án nhóm kia là đi theo Dị

Giáo hay đi không đúng chơn truyền?

Mặc dù vậy, chúng tôi có thể giải quyết vấn đề qua Đấng Thượng Đế của chúng tôi.

Tôi không đến đó với tư cách phạm nhân của bản thân tôi, nhưng tôi đến đó với tư cách là sứ giả của Thiên Đàng. Tôi đến đó để chứng nghiệm sự huyền diệu mà Đấng Thượng Đế đã giao phó cho tôi là phải làm Sứ Giả Hoà Bình.

Đối với chúng tôi, để giải quyết vấn đề trong tình huống như thế, chúng tôi bày tỏ những vấn đề xung đột nan giải đến Đấng Tối Cao, nguyện cầu cùng nhau đoàn kết dưới MỘT và chỉ MỘT Đấng Cha Trời. Thì khi đó, những xung đột và mâu thuẫn về những giá trị chân lý khác nhau hay sự hiểu biết chân lý khác nhau không còn nữa, và hoà bình chung sống được thực hành.

Đó là cách cứu rỗi tuyệt vời mà con người chúng ta có thể thực hiện được. Nếu nhân loại không thực hiện được chính sách hoà bình chung sống thì chắc chắn nhân loại sẽ đi đến diệt vong. Nhưng nếu chúng ta thực hiện được thì đó là ân huệ mà Thượng Đế ban cho chúng ta.

Một điều chắc chắn rằng, nếu chúng ta đạt được thành tựu này thì thế giới loài người sẽ hưởng được hồng ân của Thượng Đế, MỘT Thượng Đế duy nhất. Từ đó Thượng Đế sẽ trở thành MỘT với những tôn giáo ngồi chung lại với nhau.

MỘT Đấng Tối Cao, cùng tất cả Diễm Linh Hồn trên Thiên Đàng và Trái Đất, cùng tất cả mọi người trong cộng đồng thế giới đương thời, cùng đang hướng về chúng ta, cùng đang theo dõi Đại Hội Tôn Giáo Hoà Bình Thế Giới. Tôi tin chắc rằng những linh hồn của những người đi trước, những người đã hy sinh cuộc đời của họ cho tổ quốc, cho tôn giáo,

những người đã tạo nền tảng cho hòa bình, cũng cùng thay mặt cho chúng ta cầu nguyện đến Thượng Đế, cùng vỗ tay với chúng ta, và cùng hướng tâm tư lên Thiên Đàng.

Kính thưa tất cả thành viên của gia đình tôi, gia đình cộng đồng nhân loại, và quý anh, những khách quý của Đại Hội này, nhiệm vụ cuối cùng của thế hệ chúng ta là phải thực hiện cho bằng được, là tranh đấu để chấm dứt chiến tranh trên quả đất này. Công việc tối hậu của chúng ta là kiến tạo hòa bình, để nó là di sản cho thế hệ tương lai.

Không có gì vĩ đại hơn, hay quý giá hơn là để lại di sản hòa bình cho thế hệ mai sau.

Kỷ lục này sẽ được ghi nhớ mãi trong suốt chiều dài lịch sử, là một kỷ lục hăng sống, một chứng cứ ngời sáng, là một danh dự trường tồn cho những ai cùng gánh vác công việc tranh đấu cho hòa bình. Hòa bình là ân huệ cho tất cả chúng ta chứ không riêng gì ai.

Hỡi tất cả, mỗi người chúng ta hãy trở thành thông tin viên của hoà bình, hãy trở thành ngôn sứ của hoà bình, mỗi người chúng ta cuối cùng sẽ thành công trong việc kiến tạo hoà bình.

Trân trọng kính chào và cảm ơn.

**Man Hee Lee, Chủ Tịch**

**Hội Văn Hóa Thiên Đàng, Hòa Bình Thế Giới, Phục Hồi Ánh Sáng.**

(Thông dịch: Thi Quang Vinh và Tuy Nguyen)

(Nguyên bản tiếng Anh xin xem Phụ lục 4 nơi trang 129.)



## **ĐẠI HỘI THƯỢNG ĐỈNH LIÊN MINH TÔN GIÁO HÒA BÌNH THẾ GIỚI**

Ngày 16-9-2014 đến Ngày 20-9-2014 tại Seoul

\* \* \*

Diễn Văn Khai Mạc

Chủ Tịch Hội Phụ Nữ Hòa bình Quốc Tế, Nam Hee Kim

Kính thưa tất cả những anh hào, những người tranh đấu cho Hòa Bình Thế Giới.

Trân trọng kính chào quý vị, tôi là Nam Hee Kim chủ tịch Hội Phụ Nữ Thế Giới Hoạt Động cho Hòa Bình.

Ánh sáng hy vọng của buổi bình minh đang chói rọi vào thời kỳ phải chấm dứt chiến tranh để nhường lại một nền hòa bình vĩnh cửu mà nhân loại đã hằng mong đợi.

Tôi rất hân hạnh chào đón quý vị, quý lãnh đạo hòa bình của kỷ nguyên mới này, đến tham dự **ĐẠI HỘI THƯỢNG ĐỈNH HÒA BÌNH THẾ GIỚI** hôm nay.

Kính thưa quý vị, làn sóng kêu gọi chấm dứt chiến tranh đem lại hòa bình cho thế giới, đã đánh dấu bằng bản “TUYÊN NGÔN HÒA BÌNH THẾ GIỚI” của Chủ Tịch MAN HAN LEE, trước Công Tam Quan biểu tượng hòa bình của Nam Triều Tiên, đã lan rộng khắp năm châu lục địa, và làn sóng đó đã trở lại đây đón chào hòa bình.

Hội PHỤ NỮ HÒA BÌNH THẾ GIỚI đã được thành lập với mục đích là bảo vệ thanh niên khỏi lâm vào trận chiến, ngăn ngừa chiến tranh, và vẫn hồi hòa bình bởi những trái tim yêu thương của những người mẹ. Với hệ thống trung ương được đặt tại Seoul Nam Hàn, đây là một tổ chức phụ nữ có nhiều chi nhánh nhất trên thế giới và trải khắp năm châu.

Là một người có tinh thần dấn trách, là một người có đức tin, là một người phụ nữ quyết tâm cố võ cho hòa bình, tôi đã làm việc cật lực cho hòa bình, nhưng sau khi gặp Chủ Tịch Man Han Lee và nhận định rõ ràng về những câu trả lời giải quyết các vấn đề cho hòa bình, tôi đã vứt bỏ đi hết về những điều hiểu lầm ngớ ngẩn của tôi (= bởi vì nó có vẻ vô lý đối với mọi người). Khi một cái gì vĩ đại đã đến thì cái nhỏ phải ra đi. Nó giống như là một logic của đời sống, khi tuổi đã trưởng thành thì những suy nghĩ ấu trĩ dần dần dần phải ra đi.

Như lời phán của chúa JESUS “Nếu các ngươi không tin Ta, thì hãy nhìn những gì Ta làm rồi hãy tin Ta”, việc làm của Chủ Tịch Man Han Lee là bằng chứng rất rõ ràng trả lời cho việc thực thi hòa bình mà các Đấng Thiêng Thượng đã ban cho nhân loại. Tôi thấy không một lần nào Chủ Tịch Man Han Lee nơi lãnh công việc vận động cố võ hòa bình cho nhân loại, tôi là nhân chứng sống của những kết quả màu nhiệm đã đem lại hòa bình đã thể hiện trong suốt hành trình của Ông ta.

Và hôm nay, trong bối cảnh tinh thần hòa bình, chúng ta hãy thử nhìn lại quá khứ của những thiên niên 6000 trước đây, ngay giờ đây viễn vọng hoà bình đã vén ra trước mắt của muôn người chúng ta.

Và hôm nay những ai mang nặng trách nhiệm cho viễn vọng hoà bình, những cựu tổng thống hay đương kim tổng thống, những cựu thủ tướng hay đương kim thủ tướng, những bộ trưởng, những chủ tịch hội hòa bình, những đại diện liên hiệp quốc, những tòa án tối cao, những giáo chủ các tôn giáo, những giáo phái, những đài truyền hình quốc tế, những nhà lãnh đạo mang truyền thống dân tộc văn hóa toàn cầu - hội tụ về đây chỉ vì mục đích chung, mục đích tranh đấu cho việc thiết lập hòa bình chung sống, và mục đích đó đang được các mạng lưới truyền thông, truyền tin đang phát sóng trên toàn thế giới.

Nhân loại toàn cầu, tai đang nghe, mắt đang hướng về đây, ngay cả các Đấng Thiêng Liêng trên thiên đàng cũng đang lắng nghe và hướng nhìn về đây.

Nếu Đại Hội Thượng Đỉnh hôm nay gồm tất cả các quốc gia trên thế giới hội tụ diễn ra ở nơi đây, nếu không phải là sự thật thì nó là cái gì?

Đây là Đại Hội Thượng Đỉnh Thế Giới cho Hòa Bình đầu tiên trong lịch sử, nơi mà Thiên Thượng Thiên Hạ trở thành MỘT, và tất cả gia đình toàn cầu đạt được hiệp nhất làm MỘT.

Những gì mà tôi đã nhận thấy được qua việc tiếp xúc làm việc với những người đã bị từ chối quyền làm người, khi đi vào những lãnh vực xung đột của con người, tôi nhận thấy rằng thực hiện chính sách hoà bình chung sống rất khó đạt được nếu chỉ duy nhất dựa vào sự tự nguyện và chương trình giáo dục. Thực phẩm phân phát cho người nghèo bên

cạnh sẽ không giải quyết được nguồn gốc của sự đói nghèo, quân trang, quân dụng cung cấp cho các chiến sĩ ngoài chiến trường sẽ không giải quyết các vấn nạn của chiến tranh và cũng không chấp dứt được chiến tranh.

Những chuyện chúng ta làm hôm nay là vấn đề then chốt mà con người có thể đóng góp cho nền hòa bình thế giới, và nó sẽ không thể thực hiện được nếu không có sự hộ trì và giúp đỡ của Thiên Liêng. Ý nghĩa thực sự của việc chấm dứt chiến tranh là phải loại bỏ nguồn gốc của tội ác, nguồn gốc của mầm móng chiến tranh. Chỉ có Thiên Liêng mới có thể giúp chúng ta tìm giải pháp thoả đáng cho Hoà Bình, chấm dứt chiến tranh mà nhân loại hằng mơ ước.

Đây là những vấn đề cần thiết để chấm dứt chiến tranh và thực hiện một nền hòa bình thế giới vĩnh cửu. Một nền ‘Văn Hóa Thiên Đàng Hòa Bình Thế Giới và Phục Hồi Ánh Sáng’, ‘Hội Phụ Nữ Hòa Bình Quốc Tế’, và ‘Hội Thanh Niên Hòa Bình Quốc Tế’ đang thực hiện một nền hòa bình thực tiễn, cùng với những đương kim và cựu tổng thống hay đương kim và cựu lãnh đạo các quốc gia, cùng với các cấp lãnh đạo các tổ chức, quyết tâm ủng hộ chính sách hoà bình chung sống và cố vấn cho hoà bình. Đó là những nhân tố quan trọng thực tiễn cho việc thiết lập nền hòa bình thế giới một cách thực thụ. Các vị đương kim lãnh đạo quốc gia và cộng đồng quốc tế đã ký ‘Hiệp Ước Cùng Cố Hòa Bình’ và đã hứa ủng hộ chúng tôi trong công cuộc thiết lập hoạt động cho hòa bình. Các báo chí thế giới đang tường trình những tin tức về giải pháp cho hoà bình một cách rộng rãi. Chủ

Tịch Man Hann Lee, người cố sức cho hòa bình, là một ngôn sứ hay là một sứ giả hòa bình mà Thiên Thượng đã gọi đến cho con người.

Trải qua 14 cuộc hành trình vận động cổ võ hòa bình trên

toàn thế giới, Chủ tịch Man Han Lee đã gặp rất nhiều trở ngại nhưng Chủ tịch Man Han Lee không bao giờ chùn bước dù mưa dầm hay nắng hạn. Ông đã gom góp lại từng phần một của các công tác hòa bình khắp mọi nơi để đúc kết thành một thành quả vĩ đại như ngày hôm nay.

Chủ tịch Man Han Lee đã hy sinh suốt đời để thực hiện cho mục đích hòa bình cho thế gian này, và tôi xin chân thành gửi lời kính phục Ông qua buổi đại hội này.

Ông là người cha công hiến hòa bình cho tuổi trẻ và là ngôn sứ hòa bình của Đấng Thiêng Liêng cho những ai yêu chuộng hòa bình. Và Ông ấy đang miệt mài hoạt động để thực thi nền văn hóa thiên đàng cho quả địa cầu này, và nguyện làm cho bằng được một nền hòa bình của Thượng Đế.

Còn một điều nữa mà chúng ta có thể nhận thấy được là trong đại hội thượng đỉnh hôm nay, nó đã tạo ra được hình ảnh của một xã hội văn hóa thiên đàng.

Một xã hội văn hóa thiên đàng là một xã hội mà tất cả đều được ân ban như nhau, không phân biệt, không thiên kiến, mọi người được hưởng ân ban một cách tự nhiên như ánh sáng, mưa, không khí hay bầu trời.

Hạt giống hòa bình nảy mầm tự nhiên từ xã hội văn hóa thiên đàng nó không mọc lên ở một môi trường tôn giáo hay một hệ thống chính trị nào. Nó có một sức mạnh vô song để gieo trên bất cứ nơi nào và ngay cả vào con tim của bất cứ ai và nó sẽ nó vượt lên mọi thứ và cuối cùng tụ lại nơi con người.

Cái hạt giống hòa bình phải được gieo trước hết ở thế giới tôn giáo, đó là Thiên Ý. Nếu các tôn giáo đoàn kết lại trước thì loài người sẽ trải nghiệm bản chất của hòa bình qua tôn giáo ngay lập tức, và đó là tại sao “Đại Hội Hòa Bình Liên



Tôn Giáo Thế Giới” sẽ là nơi bắt đầu để mở ra một kỷ nguyên mới cho hòa bình.

Vì thế quý lãnh đạo tinh thần các tôn giáo có mặt hôm nay phải nhận lấy trách nhiệm nặng nề hơn trong việc thực thể Thiên Ý của Thượng Đế chứ không phải nhân ý của con người.

Quý Ông đều biết rằng, hòa bình trong một tôn giáo, hay một quốc gia, không phải là sự thành tựu hòa bình hoàn chỉnh, mà chỉ là sự thành tựu hòa bình nữa vời.

Hỡi những bạn yêu chuộng cổ võ hòa bình đi cùng với con đường Đại Hội Hòa Bình Liên Tôn Giáo Thế Giới, những gì cần chúng ta phải làm cho được là chấm dứt chiến tranh mà tất cả những ai trên quả địa cầu này đều có quyền áp ủ nó, nó không còn lẫn ranh biên giới giữa tôn giáo hoặc chủng tộc.

Theo lời của Chủ Tịch Man Han Lee nói, “ Khi ánh sáng gặp ánh sáng thì chiến thắng sẽ đạt được!”, nhưng trước hết chúng ta phải tự biến bản thân mình thành ra một ánh sáng hòa bình, rồi cùng hiệp nhất với những ánh sáng hòa bình khác, hội tụ ánh sáng tổng hợp lại thành một khối để cuối cùng chúng ta đạt đến chiến thắng hòa bình cho nhân loại.

Đây là nhiệm vụ mà Thiên Liêng đòi hỏi chúng ta phải làm và sự thành công của hòa bình chung sống cũng là những gì mà chúng ta hằng mong ước.

Kính chào và cảm ơn.

**Nam Hee Kim, Chủ Tịch**

**Hội Phụ Nữ Thế Giới Hoạt Động Cho Hòa Bình.**

(Thông dịch: Thi Quang Vinh và Ngọc Túy)

(Nguyên bản tiếng Anh xin xem Phụ lục 4 nơi trang 133.)

**ĐẠI HỘI THƯỢNG ĐỈNH  
LIÊN MINH TÔN GIÁO HÒA BÌNH THẾ GIỚI**

Ngày 16-9-2014 đến Ngày 20-9-2014 tại Seoul

\* \* \*

Diễn Văn Khai Mạc

**Anh Steve Kim -**

**Chủ Tịch Hội Thanh Niên Hòa Bình Quốc Tế.**



Trân trọng kính chào quý quan khách,

Ông Chủ Tịch Lee,

Bà Chủ Tịch Kim,

Quý lãnh đạo lỗi lạc, và quý thành viên trân quý nhứt của Hội Thanh Niên Hòa Bình Quốc Tế.

Kính thưa quý vị,

Tôi tên là Steve Kim, Chủ Tịch của Hội Thanh Niên Hòa

Bình Quốc Tế (IPYG). Cách đây một năm Hội Thanh Niên Hòa Bình Quốc Tế và hội bậc cha mẹ của chúng tôi, là Hội Văn Hóa Thiên Đàng, Hòa Bình Thế Giới, Phục Hồi Ánh Sáng (HWPL) đã tổ chức một đại hội mà chắc hẳn quý vị chưa quên. Cũng tại đại hội này cuộc đi bộ cho hòa bình thế giới và phục hồi ánh sáng của Hội Thanh Niên Hòa Bình Quốc Tế đã tạo nguồn cảm hứng đầy hy vọng và ủng hộ tinh thần cho Ông chủ HWPL và những nhà cổ võ hòa bình quốc tế, Ông Man Hee Lee đã tuyên bố lên bản Tuyên Ngôn Hòa Bình Thế Giới lần đầu tiên vô cùng quan trọng.

Cũng ngày hôm đó 30,000 thanh niên chúng tôi và các hội đoàn anh em thanh niên lãnh đạo lỗi lạc trên toàn thế giới hội ngộ về đây, cùng lắng nghe bản tuyên ngôn với những ngôn từ đầy hy vọng - những lời tuyên ngôn đó đã chuyển tải trên toàn thế giới đánh động những con tim yêu chuộng hòa bình của mọi người ở bất cứ nơi đâu, đem đến cho chúng tôi một con đường ngời sáng mà chúng tôi phải đi cho bằng được trên bước đường đó để đạt thành tựu cho hòa bình thế giới.

Lần đầu tiên chúng tôi nghe những lời tuyên ngôn có nhiều kỳ vọng và hứng khởi, và nó đã đem nhiều hứa hẹn đến cho chúng tôi. Hội Thanh Niên Hòa Bình Quốc Tế đã trưởng thành vượt bậc, tạo nên một tình bằng hữu keo sơn với nhau và tự tin nó sẽ vượt qua biên giới của chủng tộc, tôn giáo, văn hóa và quốc gia dân tộc. Chúng tôi bắt đầu cuộc hành trình với sự hướng dẫn và dìu dắt tận tình của Ông Lee là chủ tịch HWPL, và Hội Phụ Nữ Hòa Bình Quốc Tế, những tổ chức bậc cha mẹ. Giờ đây nó đã trở thành sự thật để cho chúng tôi làm hành trang vững bước đi đến con đường hòa bình thế giới.

Hôm nay, thật là một niềm vinh dự lớn lao của tôi đứng trước quý vị, một lần nữa trân trọng đón chào quý vị đến tham dự Đại Hội Thượng Đỉnh Liên Tôn Hòa Bình Thế Giới

(WARP). Đại hội thượng đỉnh này vô cùng quan trọng cho Hội Thanh Niên Hòa Bình Quốc Tế của chúng tôi, vì chính ở đây chúng ta mới có thể bước vào cuộc đàm thoại cho hòa bình, một cuộc đàm thoại rất đúng đắn và thích hợp nhất cho tương lai của nhân loại và cho tương lai con cháu mai sau nói chung - đối với quý ông là những nhà lãnh đạo, những nhà lập pháp, và những nhà đạo đức xã hội của thế giới nói riêng.

Hôm nay một lần nữa tôi xin hân hạnh thay mặt cho tất cả anh em Thanh Niên Hội Hòa Bình Quốc Tế, tôi xin tuyên bố là chúng ta sẽ bắt đầu làm việc và dâng lên lời cảm ơn Thiên Thượng vinh quang ngời sáng, để Người nhìn thấy anh em thanh niên chúng ta đã hiệp nhất cùng ngồi lại với nhau chung một mái nhà và đang sống rất hòa bình.

Đại hội thượng đỉnh này là bước đầu tiên tượng trưng cho một mục tiêu cụ thể.

Hỡi các anh em, chúng ta hãy là nguồn sống của ánh sáng, mưa, và không khí cho thế giới, chúng ta phải làm lại tất cả những gì mà thế giới chúng ta đã mất do sự tàn phá hoang tàn của chiến tranh.

Thật sự như vậy chúng ta là tuổi trẻ, mà tuổi trẻ chúng ta dường như đang đứng, không những giữa một thời kỳ của thảm họa, một đổ nát của sự đe dọa bùng nổ thế giới, mà chúng ta còn đang ở trong những đêm đen dày kịt trên một bầu trời đen nghịt bao trùm những đám mây chiến tranh đầy khói lửa, trong khi thiên đàng thì đầy đầy những vì sao ngời sáng. Vì thế cho nên trên thế gian này, dù bất cứ vấn đề gì, dù bất cứ nơi nào chúng ta đi, nên nhớ rằng chúng ta là Hội Thanh Niên Hòa Bình Quốc Tế là ngôn sứ của ánh sáng,

niềm tin và hy vọng. Và những ngôi sao lờ mờ của hoàng hôn hôm nay sẽ bùng sáng trong buổi bình minh của ngày mai.

Trong buổi bình minh của kỷ nguyên mới, hòa bình sẽ bùng sáng lên và trở thành một sức mạnh mãnh liệt mỗi khi chúng ta ngồi lại với nhau để làm việc. Những cựu và tân lãnh đạo quốc gia, những lãnh đạo tinh thần tôn giáo, những lãnh đạo bà mẹ phụ nữ và anh em thanh thiếu niên kế thừa, khi chúng ta kết hợp với nhau để làm việc thì tin chắc rằng hoa hòa bình không nở rộ trên quả địa cầu này sao !.

Như là một chủ tịch của Hội Thanh Niên Hòa Bình Quốc Tế, hôm nay chúng ta hiện diện tại nơi đây chúng ta nhớ lại cách đây 18 tháng từ khi hội chúng ta được hình thành, chúng ta sát cánh nhau trong tình huynh đệ. Mặc dù chúng ta có cách nhau hằng lục địa nhưng thật sự không gì chia rẽ tình bằng hữu được. Nhất định không vì khoảng cách đó mà nó làm chúng ta xa cách, bởi vì chúng ta đã hứa đoàn kết nhau dưới cùng một bầu trời, đi cùng một con đường trên trái đất, chúng ta làm việc cùng một lý tưởng, và chính lý do đó mà chúng ta sẽ đạt thành ý nguyện.

Hòa bình sẽ đến!

Trân trọng kính chào và cảm ơn.

**Steve Kim, chủ tịch**

**HỘI THANH NIÊN HÒA BÌNH QUỐC TẾ.**

(Thông dịch: Thi Quang Vinh và Tuy Nguyen)

**(Nguyên bản tiếng Anh xin xem Phụ lục 4 nơi trang 138)**

# “TÌM ĐẾN HÒA BÌNH - LẬP ĐỜI THÁNH ĐỨC”

**Phái Đoàn Cao Đài Hải Ngoại Lên Đường Dự**

**“ Hội Nghị Thượng Đỉnh LIÊN TÔN HÒA BÌNH THẾ  
GIỚI “Seoul - 2014**

Đáp lời mời của Ban tổ chức: World Alliance of Religions Peace Summit 2014, Cơ Quan Đại Diện Cao Đài Hải Ngoại, Ban Thế Đạo Hải Ngoại và Cao Đài Center phối hợp thành lập Phái Đoàn Cao Đài Hải Ngoại ( Cao Đài International Delegation ) gồm có 13 thành viên như sau:



Over 27,000 youth from over 51 countries participated in the International Youth Peace Walk hosted by HWPL in May 2014



1. Hiền Tài Phạm văn Khảm : Trưởng Phái Đoàn  
( Westminster, California )
2. Hiền Tài Trịnh Quốc Thế: Phó Đoàn ( Houston, Texas )
3. Hiền Tài Nguyễn Thừa Long : Phụ Tá Trưởng Đoàn  
( Louisiana )
4. Hiền Tài Nguyễn Ngọc Dũ: Trưởng Tổ Chức & Quản Trị Đoàn / Chief Organizer and Manager ( San Jose, CA)
5. Hiền Tài Bác sĩ Bùi Đắc Hùng: Tham vấn & Phát ngôn nhân ( Redlands, California )
6. Hiền Tỷ Nữ Bác Sĩ Bùi Cẩm Hồng: Tham vấn & Thông dịch ( Redlands, California )
7. HTDP Túy Nguyễn: Phụ Tá Tổ Chức & Quản Trị Đoàn / Assistant Chief Organizer and Manager ( Houston, Texas )
8. Hiền Tài Nguyễn Ngọc Nương: Đại Diện Thánh Thất

Cao Đài Houston ( Houston, Texas )

9. Thông Sự Thi Quang Vinh: Đại Diện Thánh Thất Cao Đài Portland ( Oregon)

10. Hiền Tài Dược sĩ Nguyễn Tấn Phát: Đại Diện Thánh Thất Cao Đài Kitchener ( Canada )

11. HTDP Nguyễn thị Mỹ Lệ: Đại Diện Thánh Thất Cao Đài Kitchener ( Canada )

12. HTDP Nguyễn Chí Hiền: Trưởng Đại Diện Ban Thế Đạo Hải Ngoại tại Pháp (France )

13. CTS Nguyễn văn Phé: Đại Diện Thánh Thất Cao Đài Paris ( France )

**\* NGÀY THỨ NHỨT ( 17/9/2014 ):**



Phái đoàn Cao Đài Hải Ngoại, các thành viên mặc dầu ở nhiều nơi khác nhau, và có nơi như Texas phải đình hoãn chuyến bay tại Nhật Bản một đêm....nhưng tất cả cũng đến kịp giờ khai mạc lúc 13:30 giờ ngày 17 tháng 9 năm 2014. Ban Tổ chức cho biết lễ khai mạc có đến 200.000



người tham dự, trên 10 ngàn lãnh đạo các Tôn giáo và các Quốc gia, 12 ngàn thanh niên nam nữ từ nhiều nơi trên thế giới đến làm thiện nguyện viên phục vụ Đại Hội, 150 đài truyền hình, đặc biệt đài VNA/ TV và Nhật Báo Người Việt cũng có mặt.

Nói đến tôn giáo, Ông Man Hee Lee đưa ra nhận xét : Ngày nay có hàng trăm tôn giáo trên thế giới, mỗi tôn giáo tự hành đạo căn cứ trên sự thật và thấu hiểu Đấng Cha Lành riêng của họ Mỗi tôn giáo có Thánh ngôn riêng. Họ truyền giảng cho thế hệ kế thừa bằng những hành pháp khác với khả năng của Thượng Đế. Họ tạo ra nhiều mâu thuẫn, xung đột và phỉ báng....Những sự thất chơn truyền đó cần phải xét lại một cách tuyệt đối.!

Khi nghe tới điều này, là tín đồ Cao Đài, chúng tôi liên tưởng ngay lời dạy của Đức Chí Tôn: “ Rất cần có một giáo lý mới mẻ, đủ khả năng kềm chế nhơn loại trong sự thương yêu chúng sanh...”.

Với một giáo lý mới mẻ này, Đức Chí Tôn giải thích rõ như sau:

“ Vốn từ trước THẦY đã lập ra ngũ chi Đại Đại Đạo là: Nhơn Đạo, Thần Đạo, Thánh Đạo, Tiên Đạo, Phật Đạo. Tùy theo phong hóa của nhơn loại mà gây Chánh giáo, là vì khi trước Càn vô đức kham ( không thấy được Trời ), Khôn vô đức duyệt ( không biết hết Đất ) thì nhơn loại duy có hành đạo nội tư phương mình mà thôi. Còn nay thì nhơn loại đã hiệp đồng, Càn Khôn dĩ tận thức thì lại bị phần nhiều Đạo ấy mà nhơn loại nghịch lẫn nhau, nên Thầy mới nhứt định qui nguyên, phục nhứt. Lại nữa, trước Thầy lại giao chánh giáo cho tay phàm, càng ngày lại càng xa Thánh giáo mà làm ra phàm giáo. Thầy lấy làm đau đớn, hằng thấy gần trót mười ngàn năm, nhơn loại phải sa vào

nơi tội lỗi, mặt kiếp chốn A Tỳ. Thầy nhưt định đến chính mình Thầy độ rỗi các con.....”

Đây là vấn đề mà Đức Chí Tôn đã tiên liệu để khai sáng nền Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ.

Ngoài ra, Ông Man Hee Lee cũng nói đến Thượng Đế sẽ trở thành MỘT với tất cả các tôn giáo cùng ngồi chung MỘT với nhau. Điều này người tín đồ Cao Đài hoàn toàn chấp nhận vì giáo lý Cao Đài còn xác định rõ ràng hơn : Các tôn giáo có cùng một gốc từ Thượng Đế và Thượng Đế là Cha chung của toàn nhơn loại.

Cuối cùng, Ông Man Hee Lee kết luận:

Kính thưa tất cả những gia đình cộng đồng thế giới kính yêu và quý anh, những người khách quý của Đại Hội Thượng Đỉnh này, nhiệm vụ cuối cùng của chúng ta là phải thực hiện cho bằng được việc chấm dứt chiến tranh trên quả đất này. Công tác cuối cùng của chúng ta phải đạt kết quả sau cùng là hòa bình thế giới. Đó là di sản mà chúng ta để lại cho thế hệ tương lai.

Buổi lễ khai mạc được chấm dứt bằng những màn đốt pháo bông, các tiết mục biểu diễn nghệ thuật, văn hóa, vũ hội về Hòa Bình.

**\* NGÀY THỨ NHÌ: 18/9/2014 ):**

Chủ đề: Hội nhập tôn giáo dưới cùng một Đấng Tạo Hóa ( Religion united as one under the will of the Creator ) - Chấm dứt chiến tranh và Hòa Bình Thế giới. Thuyết trình viên là những lãnh tụ của HWLP (The Heavenly culture, World Peace, restoration of Light) và các Lãnh Đạo Quốc gia, bao gồm các đề tài: Những sự bất hòa trong tôn giáo và Sự kiến tạo Hòa Bình. Giáo Dục và Kiến Tạo Hòa

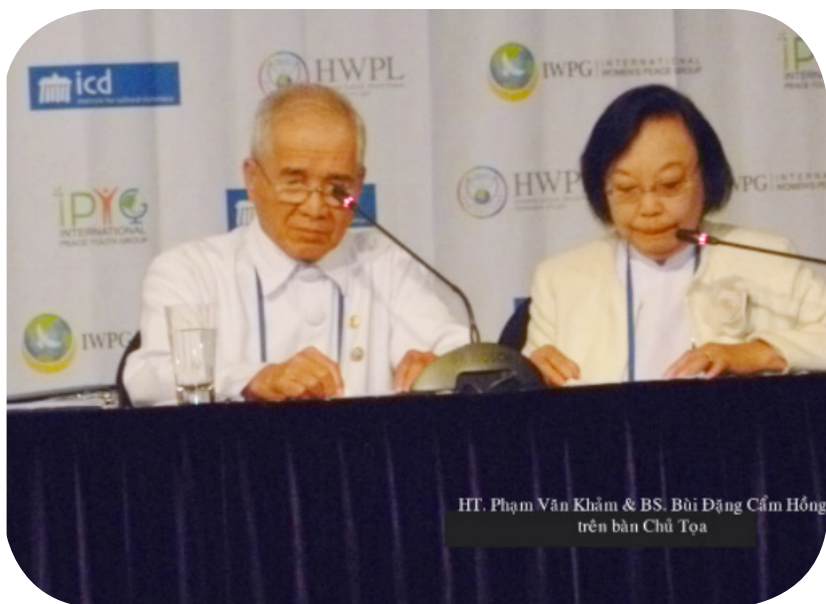
Bình. Luật Quốc Tế và Nhân Quyền, Kiến Tạo Hòa Bình ở Trung Đông và Bắc Phi, Vai trò của chính trị và Ngoại giao trong việc kiến tạo Hòa Bình, Vai trò của Phụ Nữ trong việc xây dựng Hòa Bình.....



Sau giờ cơm trưa ( bữa ăn trưa quá trễ đến 16:30 giờ ! ) các nhóm Hội Luận được phân chia trước. Phái đoàn Cao Đài Hải Ngoại thuộc nhóm 1-4 ở phòng Cedar Hall gồm có:

1. Most Rev. Dr. Abraham Virathakulangara ( Archbishop of Nagpur Archdiocese, India ).
2. Most Rev. Dr Patricio Viveros Robles ( Archbishop of Anglican Episcopal Church in Chile )
3. Sheikh Hojjat Ramezanzadeh( Imam & Educationalist)
4. Ali Abi Issa ( Chairman Muslim League in the Polish Republic ).
5. Esref Gokcimen ( Head of Sufi- Center Germany ),
6. Rev Kham Pham ( Cao Dai International Leader ),

7. H,E Sheikh Naim Ternava ( Grand Mufti of Kosovo ) ,
8. Dr Omer Salem ( Director of Ibn Rushd Institute for Dialogue at New Haven )
9. Guruji Sri Vast (Founder of Sri Vast International Foundation) cùng phái đoàn tháp tùng.



HT. Phạm Văn Khảm & BS. Bùi Đặng Cẩm Hồng  
trên bàn Chủ Tọa

Trên diễn đàn Hiền Tài Phạm văn Khảm trình bày giáo lý Cao Đài sẽ đưa các tôn giáo gần lại với nhau trong tinh thần tương kính, tương thân, tương ái để rồi cùng nhìn ra rằng các tôn giáo đều phát sinh cùng một gốc từ Thượng Đế. Vậy Thượng Đế là Đấng Cha Chung của nhơn loại và tất cả nhơn loại đều là anh em ruột thịt. Ngoài ra Hiền Tài Phạm văn Khảm cũng nêu lên những thành quả trong 22 năm mà Hội Đồng Liên Tôn Việt Nam tại Hoa Kỳ.

Đặc biệt trên lãnh vực đối thoại tôn giáo, qua kinh nghiệm, suốt thời gian 22 năm phục vụ, Hội Đồng Liên Tôn Việt Nam tại Hoa Kỳ đã đóng góp được nhiều thành quả đáng kể.



Những hình ảnh quý vị Đại Diện các Tôn giáo cùng nhau thực thi các công cuộc hành thiện, cứu trợ, cầu nguyện, tham dự các ngày lễ lớn của các tôn giáo bạn trong tinh thần tương kính, tương thân, tương ái.....là nhịp cầu để các tín hữu các tôn giáo có dịp giao lưu, có dịp gần gũi nhau hơn. Ranh giới giữa các tôn giáo từ đó sẽ dần dần xóa bỏ.

Đó chính là một trong những phương thức đối thoại thuận bằng hành động, chưa cần đến ngôn ngữ.

Sau một ngày dài hội luận, lễ ký khế ước Hòa Bình, là chung quyết mục tiêu cao cả, là kỳ vọng loài người thôi giết hại lẫn nhau và nhơn loại sẽ cùng chung hưởng thái bình, tưởng chừng như ai ai cũng đặt bút ký một cách nhẹ nhàng, nhưng vào phút chót nghe đâu có vài tu sĩ Phật Giáo Việt Nam âm thầm từ chối.

Trước khi ra về, Phái đoàn Cao Đài Hải Ngoại trao quà kỷ

niệm cho Ban Tổ Chức và lưu lại ở Bảo Tàng Viện Seoul .  
Đó là hình Bức Tượng Tam Thánh của Đạo Cao Đài cao 8 feet, ngang 4 feet ký Hòa Ước với Đức Thượng Đế.

Bản Hòa Ước chỉ vắn vện có mấy chữ như sau:

**THIÊN THƯỢNG - THIÊN HẠ**  
**( Dieu et Humanité )**  
**THƯƠNG YÊU - CÔNG CHÁNH**  
**( Amour et Justice )**

«Thương Yêu và Công Chánh», là điều kiện cần và đủ để có nền hoà bình vĩnh cửu cho nhơn loại.

**\* NGÀY THỨ BA (19/9/2014):** Tất cả mọi người tham gia Peace Summit Walk để cùng nhau gửi thông điệp Hòa Bình cho Thế giới.

Dưới ánh nắng ấm sáng hôm nay, rừng người tụ tập trên khoản đất trống, chuẩn bị một cuộc di bộ cho Hòa Bình Thế giới...Phái đoàn Cao Đài Hải Ngoại tuy đến từ hai khách sạn khác nhau, nhưng rất dễ tìm gặp nhau nhờ lá cờ Việt Nam Cộng Hòa và cờ Đạo Cao Đài bay phất phới cao hẳn hơn đám đông và cũng nhờ đó mà cô Mỹ Linh phóng viên đài truyền hình VNA đã tìm đến với niềm vui gặp nhau ở xứ người dưới lá cờ màu vàng ba sọc đỏ thắm tươi !

Cô Mỹ Linh nhìn Hiền Tài Phạm văn Khảm và đặt ngay câu phỏng vấn:

-Thưa Hiền Tài, qua 3 ngày tham dự Đại Hội, Hiền Tài có những cảm nhận như thế nào ?

- Trước hết tôi rất vui mừng gặp cô Mỹ Linh giữa rừng người không thể đếm hết được.

- Đó là nhờ lá cờ vàng 3 sọc đỏ.



Đúng vậy, và nỗi vui mừng kế tiếp của tôi là tất cả những bài thuyết trình của quý vị lãnh đạo các tôn giáo cũng như các nhà lãnh đạo các quốc gia, kể cả bài diễn văn khai mạc của Ông Man Hee Lee và Bà Nam Hee Kim đã vạch ra con đường tìm kiếm một nền Hòa Bình vĩnh cửu cho nơnh loại. Đó cũng chính là con đường mà người tín đồ Cao Đài đã theo đuổi gần 90 năm nay... Vậy thì phái đoàn Cao Đài Cao Đài Hải Ngoại hôm nay tại Seoul đã

gặp thêm khoảng 200 ngàn người bạn đồng hành trên con đường tìm đến Hòa Bình cho Thế giới ....Như vậy còn gì vui bằng!!!.

Đến giờ xuất phát đi bộ cho Hòa Bình Thế Giới, một ngạc nhiên lại đến với Phái Đoàn Cao Đài Hải Ngoại là được mời đi đầu ngay sau ban nhạc và ban kèn. Riêng tôi, tôi không lấy làm ngạc nhiên mấy vì nhìn đi, nhìn lại... Quả thật Phái Đoàn Cao Đài Hải Ngoại hết sức tươi mát: có biểu ngữ đẹp nền vàng với 3 sọc đỏ tươi mang những hàng chữ:

**PHÁI ĐOÀN CAO ĐÀI HẢI NGOẠI  
CAO DAI INTERNATIONAL DELEGATION  
PEACE SUMMIT 2014 - SEOUL**

với những người cầm cờ : Cờ Đạo Cao Đài, cờ Quốc Gia V.N, cờ Hoa Kỳ, cờ Canada, cờ Pháp, cờ Úc, đứng với tư thế sẵn sàng và mọi người còn lại cũng giữ hàng ngũ ngay ngắn...







Qua một đoạn đường dài 1 km, Ban Tổ Chức hướng dẫn các đoàn diễn hành tấp vào công viên nghỉ chân, chụp hình lưu niệm, làm quen với những người chưa quen và trong thời gian này các thành viên Thiện Nguyện lại tích cực chuyển mời nước uống đến tận tay của từng người.

Nhân cơ hội này, phái đoàn Cao Đài Hải Ngoại xin để lời ngưỡng mộ tinh thần phục vụ hết sức trong sáng: Vừa chu toàn nhiệm vụ, vừa biểu lộ thái độ Đạo Đức tuyệt vời của tất cả 12 ngàn thanh niên nam nữ đến từ khắp nơi dâng hiến công quả cho nền Hòa Bình Thế giới.

Cầu xin Thượng Đế phò hộ phong trào Vận Động Hòa Bình tại Seoul hôm nay và khắp nơi trên thế giới trong tương lai sớm thành tựu để nhưn loại trên quả Địa cầu này sống đời Thánh Đức theo Thánh ý của Đức Chí Tôn.

### **Hiền Tài Phạm văn Khảm**

(Tường trình một chuyến đi)

## GHI LẠI MỘT SỐ HÌNH ẢNH

















## ĐẠI HỘI THƯỢNG ĐỈNH Cho HÒA BÌNH THẾ GIỚI @ Seoul - 2014

**HT. BS Bùi Đắc Hùm**

Đại Hội Thượng Đỉnh giữa các tôn giáo cho nền hoà bình của nhân loại tại Seoul vào ngày 17 – 19 tháng 9 năm 2014 đã thu hút hàng ngàn lãnh đạo tôn giáo và lãnh đạo quốc gia trên thế giới.

Ngài Man Hee Lee, 84 tuổi, một cựu chiến binh Triều Tiên, hội trưởng và sáng lập viên hội Heavenly Culture, World Peace, Restoration of Light, đứng ra tổ chức.

Trước đó, Ông Lee đã từng chu du khắp nơi trên thế giới hô hào hoà bình cho thế giới và cổ vũ tinh thần “mọi tôn giáo đều là một,” đã được nhiều nhà lãnh đạo tôn giáo và lãnh đạo quốc gia tán đồng hỗ trợ. Đặc biệt như là Ông đã thành công trong sự đem lại hoà bình cho vùng Mindanao, Phi Luật Tân, chấm dứt cuộc chiến tranh dai dẳng trong 40 năm giữa Hồi giáo và Thiên Chúa giáo, một cuộc chiến đã tàn sát hơn một trăm ngàn người tín đồ vô tội. Và Ông cũng tạo được hiệp ước hoà bình giữa chính phủ Peru và bộ lạc dân tộc thiểu số Inga.

Trong bài diễn văn nói về tệ trạng hiềm khích tôn giáo, Ông Lee nói: “Mỗi tôn giáo đều cho rằng tôn giáo của mình theo đúng chân truyền của đấng Chí Tôn, tuy nhiên cả hàng trăm tôn giáo đều sinh hoạt theo những kinh điển và nghi lễ khác nhau, để rồi tạo nên hiềm khích đến nỗi xúc phạm, phi báng các đấng thiêng liêng.”

Ông tiếp rằng: “Thượng Đế chân thật không bao giờ tạo

hiềm khích và giết chóc giữa con người. Khi tôn giáo suy đồi, nếu họ trở về với Thượng Đế chân thật để hoà hiệp với nhau dưới cùng một đấng sáng tạo, chắc chắn mọi hiềm khích sẽ chấm dứt, và thiên hạ sẽ thái bình. Khi mọi tôn giáo hiểu được rằng mọi tôn giáo đều là một, đấng Chí Tôn sẽ hiệp mọi tôn giáo lại với nhau trong hòa bình.”

Trong bất cứ cuộc chiến tranh nào, phụ nữ và trẻ em luôn luôn là những nạn nhân vô tội. Bà Nam Hee Kim, chủ tịch Hội International Women’s Peace Group, và Ông Steve Kim, chủ tịch hội International Peace Youth Group cũng đứng lên hô hào sự tham gia vận động hoà bình trong giới phụ nữ và thanh niên trên thế giới.

Các vị lãnh đạo tôn giáo và lãnh đạo quốc gia đã nhiệt liệt hưởng ứng, cùng ký tên trong bản Hiến Chương Hoà Bình.

Các phái đoàn tham dự đại hội thượng đỉnh cho hoà bình đã được các em nam nữ thiện nguyện viên tiếp đón nồng hậu tạo nên một bầu không khí thương yêu thân tình.

Ngày diễn hành cho hoà bình vô cùng cởi mở, mọi người không phân biệt màu da, sắc tóc, không phân biệt tôn giáo cùng khuynh hướng chánh trị, đã cởi mở chào hỏi siết tay nhau trong tình thương yêu như anh em cùng một gia đình, có cùng một sự mong mỏi cho hoà bình sớm được trở về ngự trị thế gian.

Đại hội đã thành công chứng tỏ rằng nhân loại dù thuộc quốc gia nào, chánh thể nào, tôn giáo nào cũng đều yêu chuộng hoà bình. Các quốc gia, các tôn giáo đã chứng tỏ thiện chí ngồi lại với nhau, đối thoại cùng nhau để tạo hoà bình cho nhân loại.

Trong đại hội, các lãnh đạo tôn giáo, các lãnh đạo quốc gia đã kêu gọi thương yêu nhau, bỏ qua những dị biệt để cùng

nhau xây dựng hòa bình. Nhưng họ đã không nêu lên những giải pháp cụ thể làm thế nào để giáo dục quần chúng, thuyết phục tất cả mọi người rằng mọi tôn giáo đều là một và chúng ta cùng là anh em của một đại gia đình nhân loại, cùng chung một đấng cha trời.

Trong những thập niên vừa qua, đối thoại tôn giáo đã đem con người gần gũi nhau thêm. Tổ chức HWPL đã có cùng quan điểm như đạo Cao Đài nhận định rằng mọi tôn giáo đều là một. Dù rằng mang nhiều hình thức bề ngoài vô cùng khác biệt, với những nghi lễ khác nhau, nhưng mọi tôn giáo đều có cùng một nguồn gốc thiêng liêng, từ cùng một đấng sáng tạo, cùng một đấng cha trời, có cùng một giáo điều dựa trên căn bản TÌNH THƯƠNG YÊU VÀ SỰ CÔNG BÌNH, và đều là những hình tướng khác nhau của cùng một chân lý.

Tuy rằng các cấp lãnh đạo có thể nhận thức được chân lý “MỌI TÔN GIÁO ĐỀU LÀ MỘT,” nhưng theo tầm nhìn của các tín đồ và các lãnh đạo tôn giáo địa phương, chưa hẳn ai cũng đồng ý.

Đối thoại giữa các lãnh đạo tôn giáo chưa hẳn ảnh hưởng được tầm nhìn của tín đồ. Sự bất kính và hiềm khích thường xảy ra vì sự thiếu giáo dục và vì sự thiếu hiểu biết.

Phần đông quần chúng không thông hiểu giáo lý của các tôn giáo bạn, nên chỉ thấy sự dị biệt trong giáo điều, trong hình thức nghi lễ, mà không biết được rằng giáo điều của mọi tôn giáo có rất nhiều điểm tương đồng. Các tín đồ không bao giờ tưởng tượng được rằng mọi tôn giáo đều là một, có cùng một nguồn gốc từ đấng cha trời, có cùng một giáo điều xây dựng từ căn bản tình thương yêu và sự công bình. Do đó mới xảy ra những tác phong bất kính đối với tôn giáo khác.

Lại nữa, giáo đồ không có cơ hội tiếp xúc với tín đồ tôn giáo bạn để trao đổi tâm tình cùng kiến thức, và đã không có sự

thông cảm lẫn nhau.

Các tín đồ cũng không thấy được tấm gương thương yêu, thông cảm, phụng sự từ các lãnh đạo. Và không có cơ hội để cùng các tín đồ tôn giáo bạn phục vụ cộng đồng, cứu giúp kẻ bần hàn bệnh tật, và không có cơ hội để thực hiện những giáo điều thương yêu người láng giềng, thương yêu cứu giúp người khốn khổ, thương yêu kẻ thù, ....

Do đó chúng ta cần phải tạo cơ hội để mọi tín đồ, mọi thành phần của cộng đồng gần gũi nhau để từ đó mọi người sẽ nhận thức rằng họ có nhiều điểm tương đồng hơn là khác biệt.

Và cũng cần phải tạo cơ hội để mọi người có thể san sẻ kinh nghiệm với nhau trong một môi trường an toàn. Ví dụ như tổ chức cắm trại cho các thanh niên Israelis và Palestine tại New York. Các thanh niên gần gũi nhau và thông cảm lẫn nhau dễ dàng. Đối với họ, con người đều là anh em cùng một đảng cha trời.

Để cụ thể hoá, các lãnh đạo tôn giáo cần tổ chức những sinh hoạt liên tôn để san sẻ những giáo điều cao thượng của mọi tôn giáo, để mọi người có thể học hỏi những tinh hoa của tôn giáo khác để rồi cùng nhận thức rằng những giáo điều của tôn giáo thực ra không khác biệt, cùng dạy chúng sanh thương yêu lẫn nhau, cùng tôn trọng lẽ công bình (không làm cho kẻ khác những gì mình không muốn kẻ khác làm cho mình), cùng có chung một đảng Cha Trời, cùng có Đức Thượng Đế sâu thẳm trong lòng mình.

Sự giáo dục cộng đồng này vô cùng quan trọng, vì ngày nào chúng sanh chưa biết được điều này thì chiến tranh tôn giáo vẫn còn. Khi chúng sanh biết được mọi tôn giáo đều là một, chắc chắn chiến tranh sẽ chấm dứt.

Sinh hoạt của các tín đồ cũng quan trọng không kém, vì chính trong những thành phần tín đồ này mới có nhiều sự hiểu lầm và hiềm khích. Các lãnh đạo tôn giáo cần khuyến khích các tín đồ nên cởi mở, tìm hiểu giáo điều của các tôn giáo khác, coi những tín đồ của tôn giáo khác như là Anh Em cùng một đại gia đình nhân loại. Thực tế nhất là khuyến khích tín đồ tham gia các sinh hoạt liên tôn, để có dịp gặp gỡ tín đồ của tôn giáo khác, để cùng thương yêu và học hỏi lẫn nhau.

Một phương cách để tạo nên tình thương yêu và phục vụ lẫn nhau là tổ chức những sinh hoạt cộng đồng để giải quyết những khó khăn của cộng đồng, những sinh hoạt từ thiện, những buổi thuyết trình trên các đề tài liên quan đến đời sống tâm linh, những sinh hoạt văn hoá nghệ thuật với sự trình diễn của các truyền thống văn hoá khác biệt, với sự tham gia của tín đồ của tất cả tôn giáo. Những sinh hoạt này sẽ làm nảy nở sự thông cảm, và tình thương yêu giữa con người và con người.

Sự truyền đạo trong lúc đối thoại liên tôn đã từng gây nhiều trở ngại trong quá khứ. Biết rằng những trao đổi chỉ có kết quả khi mọi tôn giáo hiểu biết lẫn nhau. Vậy làm thế nào để khuyến khích mọi người học hỏi về tôn giáo khác?

Nguyên tắc quan trọng là cần phải có sinh hoạt đều đặn và thường xuyên.

Những sinh hoạt này phải thay đổi như mời các tổ chức bạn tham gia những buổi thuyết trình và rồi cùng ăn uống chung với nhau, tổ chức thăm viếng các tôn giáo bạn, tổ chức ăn mừng thành công của tôn giáo bạn, giáo dục thế hệ trẻ về đấng cha chung của nhân loại, nguồn gốc chung của mọi tôn giáo, giáo dục về sự hiệp nhất của mọi tôn giáo. Người lãnh đạo có kiến thức và có tư cách sẽ thay đổi được quan điểm của giới trẻ.

Phái đoàn Cao Đài Hải Ngoại đã được hội nghị đón tiếp nồng hậu và để đáp lại, khi tham gia thuyết trình đoàn trong đề tài “*Đối thoại tôn giáo trong sự đem lại hoà bình cho thế giới,*” đã đóng góp cho đại hội những ý kiến xây dựng thiết thực rất quan trọng có thể áp dụng trong tương lai để mang lại sự hiểu biết, thông cảm, thương yêu và phục vụ lẫn nhau trong cộng đồng nhân loại. Ngoài ra phái đoàn cũng đã biếu cho hội nghị một món quà quý giá có ý nghĩa thích hợp với sự ký kết hiệp ước hoà bình giữa nhân loại, đó là bức tượng thiên nhân hoà ước, con người sẽ được cứu rỗi nếu thực hiện đượg tình thương yêu và sự công bình.

Rất tiếc trong đại hội thượng đỉnh cho hoà bình vừa qua, Cao Đài đã không có đủ thì giờ để trao hết cho đại hội những đề nghị cụ thể như trên, nhưng vẫn lạc quan hi vọng rằng chúng ta có thể còn nhiều cơ hội để thực hiện sự giáo dục quần chúng, tổ chức những sinh hoạt phụng sự chúng sanh với sự tham gia của mọi tôn giáo, để mang lại tình thương yêu và sự thông cảm nhau giữa con người và con người của đại gia đình nhân loại. Có như vậy mới hy vọng tạo nên đời hoà bình thánh đức, thực hiện được mục đích nhơn đạo thái bình của đạo Cao Đài.

Thành tâm cầu nguyện cho hoà bình sớm được thực hiện trên thế gian.

**HT. BS Bùi Đắc Hùng**

Seoul 2014

## **CẢM NGHĨ VỀ SỰ TƯƠNG THÔNG KỲ DIỆU GIỮA ĐẠO CAO ĐÀI & ĐẠI HỘI THƯỢNG ĐỈNH HÒA BÌNH THẾ GIỚI @ SEOUL NĂM 2014**

**HT. Trịnh Quốc Thế**

### **I- PHẦN MỞ ĐẦU**

Phái Đoàn Cao Đài tại Hải Ngoại tham dự Đại Hội Thượng Đỉnh Hòa Bình gồm 14 vị. Vì lý do mỗi nhóm mỗi nơi cách xa nhau nên không thể đi chung nhau. Riêng nhóm 4 người đi từ Texas : HT Trịnh Quốc Thế, HT Nguyễn Ngọc Nương, HT Nguyễn Thừa Long và HTDP Nguyễn Ngọc Túy đi chung . Chúng tôi, khi đến phi trường Bush mới biết chuyến bay bị đình trệ 6 tiếng đồng hồ, tính thời gian, chúng tôi phải nghỉ qua đêm tại Nhật, chắc không đến kịp dự Lễ Khai Mạc Đại Hội Thượng Đỉnh Hòa Bình được! Chúng tôi rất lấy làm tiếc và áy náy nhưng đành phải chịu, không còn cách nào khác!

Tại phi trường Nhật, chúng tôi được xe bus đưa về khách sạn nghỉ qua đêm tại đó. Sáng hôm sau, chúng tôi lên phi cơ bay sang Nam Hàn. Chúng tôi vừa xuống phi cơ thì gặp ngay 2 Thiện nguyện viên đón chào và đại diện Ban Tổ Chức choàng vòng hoa cho tất cả 4 người. Chúng tôi vừa ngạc nhiên vừa xúc động, thầm cảm ơn Ban Tổ Chức thật quá chu đáo đối với phái đoàn chúng tôi. Chúng tôi phải thay đồ đạo tại phi trường và 2 thiện nguyện viên hướng dẫn chúng tôi ra xe, có tài xế chực sẵn, đưa thẳng về Hội Trường Đại Hội.



Vừa bước xuống xe, chúng tôi thấy một rừng người đứng chật trên một vùng đất rộng và 2 bên đường đưa vào Hội Trường, hàng hàng lớp lớp thiện nguyện viên phát cờ hoan hô vang dội chào đón, lúc bấy giờ chúng tôi cảm thấy bàng hoàng vui sướng, quên hết mệt mỏi, như hòa nhập vào cõi Thiên Đàng!... Tất cả chúng tôi cũng giơ tay chào đáp lễ



trước hàng chục ống kính quay phim và chụp ảnh. Qua khỏi dàn chào, chúng tôi được đưa vào phòng tiếp tân giải khát. Tại đây chúng tôi chụp hình chung với Ban Tiếp Tân và những vị khách với trang phục đặc biệt, đủ màu sắc cũng như màu da của nhiều sắc tộc. Chúng tôi thấy họ cũng tươi vui hạnh phúc như mình! Giữa họ và chúng tôi như hòa nhập vào nhau, không còn chút xíu khoảng cách nào! We are ONE, We are ONE...

Thật cảm động thay!! Phải chăng chúng tôi đang sống trong cảnh giới thuộc về VĂN HÓA THIÊN ĐÀNG (Heavenly Culture) mà Thượng Đế đã từng dạy chúng tôi? Chúng tôi đang ngắm trông 10 thành viên trong phái đoàn Cao Đài tại Hải Ngoại thì khoản 10 phút sau, các anh chị em lần lượt đến đông đủ, tay bắt mặt mừng vì chúng tôi lâu lắm rồi, có người ba, bốn chục năm mới gặp lại nhau mà lại gặp nhau nơi xứ lạ quê người trong hoàn cảnh đặc biệt đầy kỷ niệm này, té ra phái đoàn lâm nạn 4 người chúng tôi đi sau mà đến trước, là phái đoàn được đón tiếp đầu tiên trong ngày khai mạc! Thật là tiền hung hậu kiết!!





Sau đó, chúng tôi được hướng dẫn vào khán đài danh dự

của sân lễ, một hội trường Olympic rộng mênh mông , hình bầu dục 3 tầng đông nghẹt người tham dự, khoảng giữa sân, hàng ngàn thiện nguyện viên, màu áo khác nhau, sắp thành hình biểu tượng của Đại Hội Thượng Đỉnh. Đối diện với khán đài danh dự có một mảng trống, thì ra đó là màn ảnh chiếu phim. Những hàng chữ như We are ONE, Heavenly culture...và hình của diễn giả cùng quốc tịch của họ chiếu trên đó.....



Kế tiếp, những bài diễn văn của khoản 11 chính khách tuyên đọc được chiếu trên một màn ảnh rộng khác, giọng đọc hùng hồn, điệu bộ linh hoạt, ý nghĩa ôm sát tiêu đề của Đại Hội. Đặc biệt là 2 bài diễn văn khai mạc của Ông chủ tịch Man Hee Lee và Bà Nam Lee Kim đã đưa ra nhiều biện pháp, nhiều kế hoạch trong việc văn hồi Hòa Bình Thế Giới..... đặc biệt nhấn mạnh đến nền VĂN HÓA THIÊN ĐÀNG, HÒA BÌNH THẾ GIỚI, PHỤC HỒI ÁNH SÁNG...Với giọng say mê, xuất thần, tự tin làm cho riêng tôi xúc cảm đặc biệt đây là những THIÊN SỨ của Thiên Thượng, được

giao cho trọng trách tiếp tay trong việc văn hồi Hòa Bình Thế Giới.

## **II- SỰ TƯƠNG THÔNG KỶ DIỆU GIỮA ĐẠO CAO ĐÀI VÀ ĐẠI HỘI THƯỢNG ĐỈNH HÒA BÌNH THẾ GIỚI.**

Trong phạm vi bài viết, tôi muốn nhấn mạnh về tiêu đề lớn là VĂN HÓA THIÊN ĐÀNG, HÒA BÌNH THẾ GIỚI, PHỤC HỒI ÁNH SÁNG mà Ông Man Hee Lee là chủ tịch của Hội này và Bà Nam lee Kim làm sáng tỏ chân lý của đề tài. Thật sự, tôi rất ngạc nhiên về sự hoàn toàn giống nhau như MỘT về nội dung của vấn đề này giữa Đạo Cao Đài và tiêu đề của Ông Chủ Tịch nêu ra.

### **1\* VĂN HÓA THIÊN ĐÀNG**

Năm 1926, Đức Chí Tôn Thượng Đế giáng trần, qua huyền diệu CỐ BÚT, sáng lập ra một nền Tôn Giáo mới, gọi tắt là Đạo Cao Đài, danh hiệu đầy đủ là ĐẠI ĐẠO TAM KỶ PHỔ ĐỘ tại Tỉnh Tây Ninh, một Tỉnh nghèo miền giới tuyến thuộc miền Nam Việt Nam, trong bối cảnh Việt Nam còn đang bị Pháp cai trị.

Trong bối cảnh lịch sử như thế mà Thượng Đế ban cho 2 câu liên:

**CAO THƯỢNG CHÍ TÔN ĐẠI ĐẠO HÒA BÌNH DÂN CHỦ MỤC**

**ĐÀI TIỀN SÙNG BÁI TAM KỶ CỘNG HƯỞNG TỰ DO QUYỀN**

Và ra lệnh cho treo tại các cổng Thánh Thất Cao Đài. Nội dung ý nghĩa 2 câu liên nổi bật nhất là cặp đối:

**\*HÒA BÌNH đối với CỘNG HƯỞNG (CHUNG SỐNG)**  
tức nêu cao ngọn cờ: **HÒA BÌNH CHUNG SỐNG**

**\*DÂN CHỦ** đối với **TỰ DO** tức nêu cao tinh thần **DÂN CHỦ TỰ DO** trong Đạo Cao Đài.

Thực ra, muốn thực hiện Hòa bình Chung sống, Dân chủ Tự do thực sự, loài người cần phải được **KHAI TÂM** hay nói khác là phải phục hồi ánh sáng (Restoration of Light)...

Ngoài ra, qua Thánh Ngôn Ngài còn dạy: **THẦY LÀ CÁC CON, CÁC CON LÀ THẦY; THẦY LÀ ĐẠI LINH QUANG, CÁC CON LÀ TIỂU LINH QUANG** và trong bản Hòa Ước Tam Thánh, Ngài dạy: **THÊN THƯỢNG THIÊN HẠ, BÁC ÁI CÔNG BÌNH** tức là Trời và Người cùng thực hiện **Bác Ái Công Bình** tại thế gian này.

Tóm lại, tất cả lời dạy nêu trên đều có ý nghĩa:

### **1\* THIÊN THƯỢNG THIÊN HẠ LÀ MỘT**

**\*THIÊN THƯỢNG THIÊN HẠ ĐỀU CÓ SỨ MẠNG THỰC HIỆN BÁC ÁI CÔNG BÌNH TẠI THẾ GIAN.**

**\*NGƯỜI** là con cái do **TRỜI** sinh ra tức là **NHÂN LOẠI** có cùng một Đấng **CHA CHUNG** tức là **HUYNH ĐỆ ĐẠI ĐỒNG** hay nói khác: **WE ARE ONE** mà Đại Hội đã đề ra.

Về **TÔN GIÁO**, Ngài dạy: Vốn từ trước Thầy lập ra ngũ chi Đại Đạo là Nhon Đạo, Thần Đạo, Thánh Đạo Tiên Đạo, Phật Đạo. Tùy phong hóa của nhân loại mà gây chánh giáo, là vì khi trước **CÀN** vô đức khán (không thấy Trời), **KHÔN** vô đức duyệt (không biết đất) thì nhân loại duy có hành Đạo nội tư phương của mình mà thôi. Còn nay thì nhon loại đã hợp đồng, **CÀN KHÔN DĨ TẬN THỨC** (thông hiểu cả Trời Đất), thì lại bị phần nhiều Đạo ấy mà nhân loại nghịch lẫn nhau, nên Thầy mới nhất định **QUI NGUYÊN PHỤC NHẤT**. Qui Nguyên Phục Nhất mới có cơ hội cho nhon loại

nhìn nhau, đều là anh em cùng chung một Đấng Cha Trời và tất cả các Tôn Giáo hiện hữu tại thế gian này đều bắt nguồn từ MỘT Đấng CHA TRỜI.

Tóm lại: \*TẤT CẢ TÔN GIÁO LÀ MỘT. Đây chính là VĂN HÓA THIÊN ĐÀNG từ THIÊN THƯỢNG ban xuống.

Đây cũng chính là VĂN HÓA ĐẠI ĐẠO, lấy BÁC ÁI CÔNG BÌNH làm căn bản, Trời và Người cùng thi hành. Nếu nhọn loại đồng tâm như thế thì tức khắc HÒA BÌNH THẾ GIỚI SẼ VĂN HỒI, Chiến tranh sẽ tiêu tan như đêm đen gặp nguồn ánh sáng, nhọn loại sẽ được hưởng thái bình hạnh phúc vĩnh cửu.

Vậy: VĂN HÓA THIÊN ĐÀNG và VĂN HÓA ĐẠI ĐẠO là MỘT.

## **2\* PHỤC HỒI ÁNH SÁNG**

Trong Hội Trường, khi hoàng hôn buông xuống, chung quanh khán đài hàng vạn đóm sáng lập lòe, không còn thấy hình người nữa, chỉ còn nghe tiếng hoan hô vang dậy... Những đóm sáng đó cộng hưởng tạo thành một màn sáng liên kết nhau dày đặc thật linh động!. Rồi pháo bông phụt lên không gian những luồng sáng rực rỡ đủ màu sắc tỏa rộng ra một khung trời kết hợp với màn ánh sáng bao quanh, tạo thành cảnh tượng thật kỳ ảo!! Trước cảnh tượng này, tự nhiên tôi có cảm nhận rất lạ là khi hình người (cái ngã) biến mất, thì ánh sáng (linh hồn) mới hiện lên rồi hiệp với ánh sáng chung quanh kể cả ánh sáng của pháo bông ví như ánh sáng của Thượng Đế sẽ thành ánh sáng tươi đẹp vô cùng! Đây có phải là hiện tượng PHỤC HỒI ÁNH SÁNG?? Con người vốn là Tiểu Linh Quang của Thượng Đế rất tinh anh, sáng suốt, nhưng khi mang xác phàm, bị màn vô minh che

khuất lương tâm, dễ gây tội ác, gây chiến tranh tàn khốc làm đau khổ tận cùng cho nhơn sanh! Nếu dẹp bỏ được cái ngã tức cái màn vô minh thì ánh sáng tâm hồn sẽ được chiếu sáng như những đóm sáng vừa kể, rồi ánh sáng gặp ánh sáng hòa đồng nhau với ánh sáng Thiên Thượng (pháo bông), con người sẽ được GIÁC NGỘ TÂM LINH, cùng nhau thực hiện HÒA BÌNH CHUNG SỐNG tại thế gian, giấc mơ HÒA BÌNH THẾ GIỚI sẽ trở thành sự thật!!



Ngoài ra, Đại Hội Thượng Đỉnh Hòa Bình Thế Giới bước sang ngày thứ hai ( 18/09/14), qua các bài diễn văn độc đáo của các vị lãnh đạo các Tôn Giáo và việc cùng nhau ký kết văn kiện về Hòa Bình do Ban Tổ Chức đề ra, chứng tỏ rằng các vị lãnh đạo tinh thần rất nhiệt thành tán đồng tôn chỉ và mục đích của Đại Hội. Tôi nghĩ đã đến lúc chúng ta cần kiện toàn tổ chức thành lập Hội Đồng Liên Hiệp các Tôn Giáo Thế Giới bên cạnh Hội Đồng Liên Hiệp Quốc để cổ xúy HÒA BÌNH hữu hiệu hơn, mạnh mẽ hơn.



Phái Đoàn Cao Đài tại Hải Ngoại cũng rất cảm kích và thán phục Ban Tổ Chức đã huy động được 12 ngàn Thiện Nguyện Viên trên thế giới để hỗ trợ tích cực cho Đại Hội. Các cháu đã tận tụy hy sinh phục vụ tha nhân, gương mặt lúc nào cũng rạng rỡ vui tươi, chứng tỏ các cháu đã gặt hái được thành quả tinh thần WE ARE ONE và các cháu đã sống thực trong nền VĂN HÓA THIÊN ĐÀNG!!...Chúng tôi vững tin rằng rồi đây khi quay về địa phương, các cháu sẽ là những thành viên thật tốt trong việc vận động HÒA BÌNH trong tương lai. Đây cũng là kết quả lối giáo dục thực hành độc đáo của Ban Tổ Chức hướng dẫn thanh niên thế giới vào quỹ đạo của TÌNH THƯƠNG THIÊN THƯỢNG.

Qua ngày thứ ba của Đại Hội (19/09/14), một cuộc diễn hành rất trọng thể, với dàn trống kèn hàng 100 diễn viên đi đầu, oai hùng trong tiếng nhạc, kế tiếp là các thành viên trong Ban Tổ Chức, đi kế là phái đoàn Cao Đài tại Hải Ngoại, cờ xí tươm tăt và hàng hàng lớp lớp các phái đoàn tham dự khác ...biểu dương được khí thế mạnh mẽ của CHÁNH NGHĨA HÒA BÌNH.





Thành quả của Ban Tổ Chức Đại Hội với sự vĩ đại của Lễ Khai Mạc, với sự tham dự của 150 đài truyền hình, 120 Quốc Gia trên thế giới, với 300 Tổ Chức quốc tế và 200 ngàn tham dự viên ...đủ bảo đảm cho uy tín của Đại Hội,

cho công trình vĩ đại và tài năng của Ông Man Hee Lee, Chủ Tịch HWPL và thành quả này chắc chắn do Thiên Thượng hộ trì, hướng dẫn mới đạt được. Từ nhận định này, chúng tôi nhiệt liệt hoan nghinh nền VĂN HÓA THIÊN ĐÀNG VÀ PHỤC HỒI ÁNH SÁNG, Thánh ân mà Thiên Thượng đã ban cho.



### III- KẾT LUẬN

**Tóm lại:** khi con người phá tan được màn vô minh bọc lấy trái tim thì ánh sáng nội tâm bùng lên, sẽ càng sáng suốt, lương tâm rạng rỡ, ÁNH SÁNG GẶP ÁNH SÁNG sẽ cộng hưởng càng mạnh mẽ rõ ràng hơn có thể soi sáng cả địa hoàn, có đủ khả năng phổ độ chúng sanh đưa về bên giác...

Đã gần 90 năm qua, theo lời dạy của Đấng Từ Bi, người tín đồ Cao Đài thường xuyên cúng đàn tập thể, sửa lòng trong sạch trước khi cúng tức giải bỏ vô minh do phàm ngã tác động hay nói khác là phục hồi ánh sáng, cộng hiệp ánh sáng

của đồng đạo tham dự, đạt thành khối ánh sáng rộng lớn hơn để rồi cộng hưởng với tầng sáng vô cùng của Thượng Đế, đủ năng lượng phổ độ chúng sanh, cải dữ ra lành, đem lại bình an cho tâm hồn và giác ngộ tâm linh cho chúng sanh. Đây là đại pháp THIÊN NHƠN HIỆP NHẤT của Đạo Cao Đài. Chúng tôi tin tưởng rằng ĐẠI HỘI THƯỢNG ĐỈNH HÒA BÌNH THẾ GIỚI là do Thượng Đế an bày để trợ duyên cho tất cả chúng ta dần thân góp phần vào việc phục hồi Hòa Bình Thế Giới, giải trừ mọi khổ đau cho nhân thế do chiến tranh gây nên, kiến tạo một thế giới đầy tình thương cùng chung hưởng một nền Hòa Bình Vĩnh Cửu.

Chúng tôi càng thêm tin tưởng LÀN SÓNG LÀNH THIÊN NHÂN HIỆP NHẤT có công năng tác động vào tâm hồn của các nhà lãnh đạo quốc gia thêm sáng suốt, thêm từ bi... sẽ ngăn chặn hiệu quả chiến tranh thế giới, đem lại HÒA BÌNH VĨNH CỬU cho thế gian. Thật là:

Thiên Thượng dường đang chuyển thế gian  
Tâm linh hội hướng cảnh Thiên Đàng  
Lương Tâm ngời sáng lòai Thiên Địa  
Nhân thế Hiệp Hòa vạn chủng an!

**HT. Trịnh Quốc Thế**

# NHẬN ĐỊNH VỀ ĐẠO CAO ĐÀI ĐỐI VỚI ĐẠI HỘI THƯỢNG ĐỈNH LIÊN MINH TÔN GIÁO HÒA BÌNH THẾ GIỚI @ SEOUL - 2014

**HT. Nguyễn Ngọc Nương**

Là thành viên trong phái đoàn Cao Đài Hải Ngoại dự Đại Hội Thượng Đỉnh Tôn Giáo Hòa Bình Thế Giới tại Seoul, chúng tôi xin ghi lại cảm nhận chân thành sâu sắc và thiêng liêng với hi vọng giúp ích phần nào cho người đọc.

## **I. Cảm Nhận Về Giải Pháp Thiêng Liêng**

Tâm Pháp là phương pháp thiết yếu đưa đến Hòa Bình

Tâm Pháp Thiên Nhân Hiệp Nhất hay Chơn Pháp Hiệp Thiên là Đại Pháp trọng hệ trong Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ

Hòa Ước Thiên Thượng Thiên Hạ Bác Ái Công Bình nơi tượng Tam Thánh nói lên điều đó!

Tại Đại Hội Thượng Đỉnh Hòa Bình, hàng ngàn hàng vạn thanh niên thanh nữ thiện nguyện viên phục vụ Đại Hội với tinh thần đạo đức cao đẹp khó tả làm cho chúng tôi vô cùng cảm mến và thán phục. Đạo đức của họ không phát xuất từ tôn giáo nào, hay sắc tộc nào, mà chính là phát xuất từ chơn Tâm của chính họ, chúng tôi muốn nói khi Đạo ở chơn Tâm mới chính là chơn đạo không còn phân biệt màu sắc chủng tộc hay tôn giáo.

Tâm đạo giải trừ mọi cách biệt về hình thức và dễ dàng cho ta cảm nhận “chúng ta là một” theo chủ đề Đại Hội

(“WE ARE ONE”) chủ đề này của đại hội làm cho chúng tôi tăng thêm niềm tin tưởng đã in sâu vào tâm trí chúng tôi:

Ngày nào nhân loại rõ cội nguồn  
Cùng chung một mạch của Tình Thương  
Cha Trời ban rải đều muôn vật  
Ngày ấy nhân gian chuyển Đại Đồng.

**Ngọc Nương**

Theo giáo lý Đạo Cao Đài con người là tiểu linh quang, chiết linh từ Khố Đại Linh Quang của Thượng Đế nên có cùng một nguồn gốc, một đấng Cha Trời và tất cả đều là anh em ruột thịt với nhau, phải thương yêu giúp đỡ nhau. Tiểu linh quang là ánh sáng, gọi Chơn Tâm hay Lương Tâm, chơn như, chơn ngã v.v...

Chơn truyền Đại Đạo là thực hiện: Bác Ái Công Bình sẽ đưa nhân loại đến ánh sáng Hòa Bình

Điểm chính yếu và đặc sắc nhất ở đây là có sự cộng hiệp Thiên Thượng Thiên Hạ, Vô Vi Hữu Hình, Trời Người, Tứ Hiệp Nhất Âm Dương.

Mặt khác, Đức Chí Tôn cho biết “Tâm ấy tòa sen của Lão ngò” có nghĩa Tâm là nơi Thượng Đế ngự hay Trời Người hiệp nhất tại Tâm. Nên Tâm Pháp cũng gọi là Hiệp Thiên Pháp. Thiên gồm Thiên Thượng và Thiên Hạ nên Hiệp Thiên Pháp gồm Hiệp Thiên Thượng cộng hiệp Thiên Hạ.

Chơn Pháp này cộng hiệp quyền năng Thiên Thượng Thiên Hạ chuyển hóa thế gian.

Chơn Tâm trong sáng thanh cao như tòa sen mới được sự hiệp nhất của Thượng Đế trái lại phàm Tâm hay Tâm động loạn che lấp bởi thất tình lục dục, tham, sân, si, là “bầy hổ lang chực hờ cắn xé chúng ta” hay là ma quỷ để khảo chúng

ta thì không thể nào có sự hiệp nhất của Thiên Thượng hay Vô Vi. Ánh sáng chơn Tâm (Tiểu Linh Quang) hiệp ánh sáng Thượng Đế (Khối Đại Linh Quang) làm bùng ánh sáng.

Hội tụ ánh sáng người tham dự Đại Hội hòa với ánh sáng Thiên Thượng làm cho mọi người cảm giác một bầu không khí tràn ngập ánh sáng văn hóa thiên đàng thể hiện tại đây trong quan hệ đối xử tốt đẹp giữa người và người với nhau. Thành công của Đại Hội có lẽ tạo được nguồn ánh sáng đó.

Hòa ước Thiên Thượng Thiên Hạ cộng hiệp mới đạt được Tôn Chỉ mục đích đưa đến Hòa Bình vĩnh cửu. Hòa ước như lời cam kết của Đức Chí Tôn: TKPD Thầy hạ mình xuống chính mình Thầy dẫn dắt các con. Chúng tôi muốn nói đến hiệu quả của Tâm pháp hay cơ Tâm là trọng yếu của Đại Đạo. Vậy muốn có sự hỗ trợ của Thiêng Liêng con người phải Quy Tâm.

Tâm là “công tác” nối mạch điện Âm Dương, Vô Vi, Hữu Hình, Thiên Thượng Thiên Hạ. Chơn Pháp Quy Tâm Thiên Nhân Hiệp Nhất thần kỳ linh diệu như bật công tắc đèn nối mạch điện Âm Dương làm bùng ánh sáng, tự nhiên bóng tối (phàm ngã mang nặng thất tình) bị giải trừ. Chơn pháp này mới giúp nhân loại đạt được ánh sáng Hòa Bình. Chúng tôi có cảm nhận đặc biệt khi chúng ta trao tặng bức tượng Tam Thánh cho Đại Hội là chúng ta trao giải pháp Hòa Bình của Đức Chí Tôn cho Đại Hội. Đây là cảm nhận Tâm linh sâu sắc của chúng tôi!

Tôn giáo mà vẫn còn chiến tranh vì con người chưa bước qua con đường Tâm đạo hay Đại Đạo là then chốt vượt lên trên mọi hình thức khác nhau của Tôn Giáo. Nói một cách tóm tắt là Tôn Giáo hay con người chưa đi vào Đạo!

## II. Cảm nhận về sứ mạng Thiên Liêng

Chúng tôi nghĩ rằng ông Man Hee Lee và quý vị trong ban tổ chức Đại Hội Thượng Đình Liên Minh Tôn Giáo Hòa Bình Thế Giới tại Seoul 2014 là thiên sứ phụng sự Hòa Bình được Thượng Đế trao trách nhiệm và chúng tôi cũng có cảm nhận được sứ mạng của Đại Đạo Cao Đài qua cơ chuyển biến trọng đại của đất nước Việt Nam gắn liền với biến chuyển của Đạo Cao Đài sau 1975. Biến chuyển trọng đại này là cơ chuyển pháp đưa Đạo vào Tâm, từ Thế Pháp chuyển sang Bí Pháp, từ Tôn Giáo chuyển sang Đại Đạo.

Chúng tôi có cảm nhận: hiện tượng Đại Đạo hoàng khai với chánh pháp quy Tâm (Thiên Nhân Hiệp Nhất) hay chọn pháp Hiệp Thiên mở lối thiên đàng, Tạo Đồi Thánh Đức, Nhân Loại Đại Đồng, Hòa Bình Thế Giới.

### Sứ mạng Đại Đạo

Hiệp Thiên Pháp càn khôn đang vận chuyển  
Ấy nguyên nhân xuất hiện Đạo kỳ ba  
Dịch Trung Thiên, Tiên Hậu lý Trung Hòa  
Cơ quy hiệp Hữu Vô, Tâm Vật  
Đời với Đạo, âm dương, thanh trược  
Còn biệt phân khôn thấu đảo huyền vi  
Thuyết duy tâm duy vật đã lỗi thì  
Trung Dung Đạo kiện toàn chân lý  
Tùy trình độ từng thời kỳ Thầy mở lớp  
Các phân khoa nay qui một Đạo Trời  
Rải diễn lành chuyển khắp nơi nơi  
Nhành dương liễu nước Cam lồ chan rưới  
Qui Tâm thiện, vạn nguồn qui một mối  
Hiệp Thiên Nhân mở lối Đại Đồng

Mỗi nhân hiền tự chủ lập Tân Dân  
Đời Thánh Đức toàn dân là Thánh Thể  
Cơ “giải thể” rõ ràng Trời đặt đê  
Chuyển nhân loài toàn thể QUI TÂM

Mở đường Thiên Chúa giáng lâm  
Thiên đàng tại thế muôn dân thái bình.

### **Ngọc Nương**

Mục đích của Đạo Cao Đài được biểu lộ rõ ràng hơn nữa trong Thánh Thơ của Đức Hộ Pháp nói về **HÒA BÌNH CHUNG SỐNG**:

«Mục tiêu của Đạo Cao Đài là lo cho toàn Thiên Hạ đặng tự do, đặng hạnh phúc. Có lẽ vì lý do đó mà chúng ta phải hy sinh trọn kiếp sống đặng giải ách lệ thuộc cho các chủng tộc lạc hậu vì lẽ bất công của xã hội...

Qua xin lặp lại một lần nữa rằng: “Đạo Cao Đài có một mục tiêu chánh đáng này mà chúng ta phải làm cho kỳ được là: Bác ái, công bình, vì tha, ưu nhơn, ái vật, cải thiện đời sống dân sinh làm cho Đại Đồng Thiên Hạ. Ta đã hy sinh xương máu từ thử đến giờ cũng vì muốn cho được mục tiêu ấy. Muốn cho Đạo Cao Đài có giá Trị nơi mặt thế này mà đi chưa tới mục tiêu ấy tức là **CÔNG TRÌNH TA CẮY LÚA TRÊN ĐÁ VẬY**”.

Là người Đạo Cao Đài chúng ta cần thấy rõ hướng đi, phương pháp và mục đích phụng sự, và phải dần thân mới hy vọng đạt được thành quả Thiên Thượng giao phó.

**HT. Nguyễn Ngọc Nương**



**Cao Dai International Delegation  
Participations of World Alliance of Religions-  
Peace Summit 2014 @ Seoul**

**HTDP. Túy Trịnh**

World Alliance of Religions – Peace Summit 2014 held in Seoul South Korea was the Most Amazing Event of Peace on Earth from Sept 17<sup>th</sup> to Sept 19<sup>th</sup>, hosted by HeavenyCulture, WorldPeace, Restoration of Light(HWPL), International Women Peace Group (IWPG), and International Peace Youth Group (IPYG).



The Peace Summit started at 1:30pm on September 17<sup>th</sup>, 2014 @ Olympic Stadium @ Seoul City. There were about

200,000 people from 130 countries who attended this peace festival, mostly from the various Youth organizations from around the world. There were 12,000 young volunteers to help host the secular, political, and spiritual leaders from all over the world. The honorable guests were 20 former and incumbent presidents, excellencies, and 1200 distinguished secular and spiritual leaders.

Caodai Religion of the International community was invited to this spectacular event of Peace. Fourteen Caodai representatives of different Caodai organizations and temples from 4 countries: U.S, Canada, France, and Australia formed a group called Caodai International Delegation to participate in the event.

List of Caodai Representatives attended the Peace Summit 2014:

From the Office of Representation of TayNinh Holy See - Caodai International (Cơ Quan Chủ Trưởng Đại Diện Cao Đài TTTN tại Hải Ngoại):

1. Reverend Hiền Tài Kham Van Pham – Incumbent President (Chủ Trưởng Cơ Quan Đại Diện Cao Đài TTTN tại Hải Ngoại) – Representative from the Office of Caodai Temple Association of California, USA (Khâm Châu - Đại diện đến từ Châu Đạo Cao Đài California)
2. Reverend Hiền Tài The Quoc Trinh – Incumbent 1<sup>st</sup> Vice President (Đệ Nhất Phó Chủ Trưởng Cơ Quan Đại Diện Cao Đài TTTN tại Hải Ngoại) – Representative from Caodai Temple Houston Texas, USA
3. Reverend Hiền Tài Long Thua Nguyen –

1. Incumbent 2<sup>nd</sup> Vice President (Đệ Nhị Phó Chủ Trưởng Cơ Quan Đại Diện Cao Đài TTTN tại Hải Ngoại) – Representative from Caodai Temple New Orleans Louisiana, USA
2. Reverend Hiền Tài Nuong Ngoc Nguyen – Chief Assistant of Board of Director of Caodai Temple Houston TX - Representative from Caodai Temple Houston Texas, USA
3. Dignitary, Thong Su, Vinh Quang Thi -Representative from Caodai Temple Portland, Oregon USA
4. CTS Phe Van Nguyen – Representative from Caodai Temple Paris France
5. Caodai Dignitary, Hiền Tài Dự Phong, My-Le Thi Nguyen – Representative from Caodai Temple Kitchener Waterloo, Ontario, Canada

From the Office of Lay Dignitaries Caodai International (Ban Thế Đạo Hải Ngoại)

6. Reverend Hiền Tài Du Ngoc Nguyen – President of Office of Lay Dignitaries Caodai International (Tổng Quản Nhiệm Ban Thế Đạo Hải Ngoại) – Representative from Caodai Temple San Jose
7. Caodai Dignitary, Hiền Tài Dự Phong, Tuy Ngoc Trinh – 1<sup>st</sup> Vice President of Office of Lay Dignitaries Caodai International (Đệ Nhất Phó Tổng Quản Nhiệm Ban Thế Đạo Hải Ngoại) – Representative from Caodai Temple Houston Texas USA
8. Reverend Hiền Tài Phat Tan Nguyen – Head of Lay Dignitaries Caodai International Canada Office (Tổng Quản Nhiệm Ban Thế Đạo Hải Ngoại)

Canada) - Representative from Caodai Temple  
Kitchener Waterloo, Ontario, Canada

9. Reverend Hiền Tài Dữ Phong Hien Chi Nguyen  
– Head of Lay Dignitaries Caodai International in  
Paris Office (Tổng Quản Nhiệm Ban Thế Đạo Hải  
Ngoại Paris France) – Representative from Caodai  
Temple Paris France

From Caodai Center Anaheim California, USA

10. Reverend Hiền Tài, MD Hum Dac Bui – President  
Caodai Center @ Anaheim, CA – Representative  
from Caodai Center at Anaheim California USA
11. Caodai Scholar Hong Cam Bui - Medical  
Director of the New Hope Free Clinic in Redlands -  
Representative from Caodai Center at Anaheim  
California USA

From the office of Central for Studies in Caodaism –  
Sydney Australia

12. Caodai Scholar Tam Cong Dao – Representative  
from the office of Central for Studies in Caodaism –  
Sydney Australia

On the first day of the Peace Summit, the event started with a spectacular parade of religious and political leaders passing through the Peace Gate, and then spectacles of cultural performances, bands, and dances. The largest section of the auditorium was the Card Section performed by 12,000 members of the youth organizations, creating spectacular views and delivering significant messages of Peace to the world that touched the hearts of more than 100 thousands audiences, who love and support World Peace and has a strong will to resolve conflicts in a civilized

manner that respects the differences and the similarities of each individual, organization, religion, and country.



*HWPL volunteers welcome leaders to the WARF - Peace Summit 2014*



*World Alliance of Religions  
Peace Summit*



*We are one*

The International Peace Youth Group sends various messages to the world!

Chairman of HWPL, Mr. Man Han Lee, the Ambassador of Peace, declared the opening of the event. His speech was exceptionally passionate and his message was clear. He declared that the sole purpose of the Peace Summit is to achieve a unification of religions for the purpose to fulfill World Peace and cessation of wars on earth. His remark was emotional about the fact of war, about the Youth, about who sacrificed their lives in battles. “Nobody and nothing; no politician or law of this world, is able to provide compensations for the sacrifices of the youth and young adults, who lives have been taken in the war”. He called for an urgent need for an organization like UN, former heads

of state, the leaders of the justice departments of each country to draft and enact an international law and he urged all leaders to sign in an agreement to law. To him, that is the ultimate solution to create Peace. He indicated “There is only one God” for all, but there are hundreds of religions that claim a different God thus creating religious conflicts. Therefore, to him, the first thing to create Peace is to unite religions. And in order to do that, people must realize that there is only one true God, one God father, one Creator, for all. Each person must understand that and should become a Light of Peace. To Chairman Lee “When Light meets Light there is Victory!”, thus Man should first become the Light of Peace himself, then join the Lights of others, creating the composite Light of Peace that covers the Earth that can be blossomed into heavenly culture. He called for “the final task of each person in this generation is to achieve world peace, and leave it as an inheritance for the future generations. There truly is nothing greater or more precious in this world. The record of this work will be remembered throughout history, an eternal, shining testimony, giving honor to all who shared in the work.

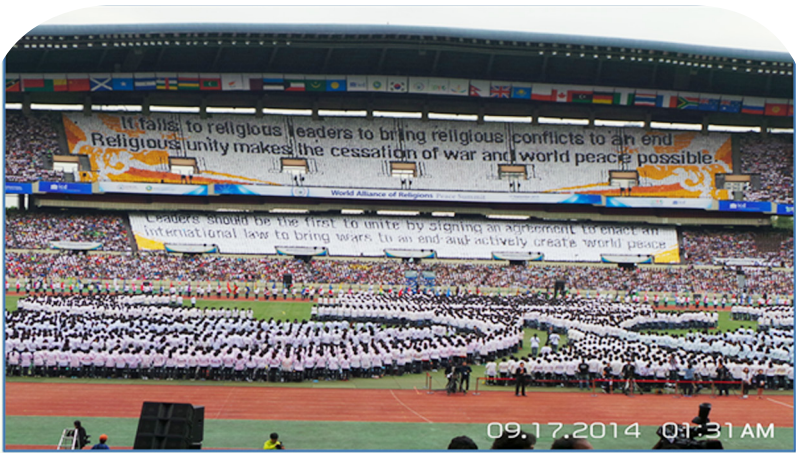


*People of the global community, let us become the advocate for peace and create a world of peace with the will of the Creator*

*Let us fulfill cessation of war and world peace for the future generation as a shining legacy*

Peace belongs to us all, not only to certain individuals. Let us all, therefore, become the messengers of peace – those who finally achieve world peace.”

This Peace Summit was an incredible success of HWPL, to be able to bring the ideological concepts of a global family into realities by organizing World Alliance of Religions ‘Peace Summit, an incredible world event modeling a heavenly culture that would lead to Peace and Harmony into reality.



*It falls to religious leaders to bring religious conflicts to an end  
Religious unity makes the cessation of war and world peace possible*

*Leaders should be the first to unite by signing an agreement to enact an  
international law to bring wars to an end and actively create world peace*

The next inspirational speaker is the Chairwoman of International Women’s Peace Group, Ms. Nam Hee Kim. According to her “the sole purpose of this group is to protect youth from wars and achieving the cessation of war and world peace with a mother’s heart.” She stated “The wave of the cessation of war and world peace..has circled the 5 oceans and 6 continents and now back to Korea...



The eyes and ears of all, the global family, even the spirits in heaven are focused here. If this is not the true summit of all nations where the world united, what is? This will be the first ever world summit in history where the heaven and earth become one, and the whole global family achieve unification....Another thing we must realize through the summit, is the heavenly culture. The heavenly culture provides the foundation of live to everyone equally without prejudice like the light, rain, and air in the sky. The seed of peace that sprouts from the heavenly culture does not grow from a particular religion or political system. It has immense power to be sown whenever add in the hearts of whoever, transcending everything to unite mankind. The seed of peace must be sown first in the religious world that follows the will of heaven. If the religions unite first, the whole human kind will experience true peace instantly and that is why the World Alliance of Religions is the opening to the era of peace. The religious leaders here must take on a deeper responsibility and become one according to the greater entity, the Creator.”



*President of HWPL, Man Hee Lee and Chairwomen of IWPG, Nam Hee Kim*

The speeches of Mr. Man Han Lee and Mrs. Nam Hee Kim conveyed the noble philosophy and the Science of Truth on how to achieve World Peace, surprisingly entirely consistent with the principles of Caodai’s philosophy. Caodai

followers believe that in order to create effective dialogs among religions, the people need to know that all religions are from one source, from the same origin, and from the same God, and is worshipped by different names or no names. All religions have the same teachings of the moral of LOVE and JUSTICE, and all religions are just different manifestations of the same truth.

Within the same context of trying to find the solution for peace, in 1931, His Holiness Le Van Trung, the Acting Pope of Caodai, has sent the letter to the Emperors and Kings, the Country Leaders, Religious Leaders of the world the message for the necessary of promoting the Peace Talk. In 1956, His Holiness Pham Cong Tac, Ho Phap of Caodai also sent the doctrine of “Living in Peace and Tolerance” to concurrent political leaders in Vietnam in an effort of ending of war in Vietnam.

As many distinguished sages around the world in the last couple decades calling for Peace and Harmony, many have recognized the extreme importance of interreligious dialogue for Creating World Peace. As Dr [Hans Küng](#), a Professor of Ecumenical Theology and President of the Foundation for a Global Ethic formulated “*There will be no Peace among the nations without Peace among the religions. There will be no Peace among the religions without Dialogue among the religions*”.

The next great speaker was the Chairman of International Peace Youth Group, Steve Kim. Mr. Kim announced “On the day that Mr. Man Hee Lee made the Declaration of World Peace for the first time, 30,000 youth and prominent youth leaders around the world, together, have embarked on a journey towards world peace, the IPYG was formed... The summit is a singular important event for the youth of IPYG

because it is here that we are able to enter the dialogue for peace – a dialog that is most pertinent to our own future, and the future of our children – with you, the leaders, legislators, and custodians of our world.”



There were other brilliant keynote speakers in the opening evening.

Former President of Romania, Emil Constantinescu, congratulated the successful of the event and stated “I believe that the Declaration of World Peace can join men, women, youth, and children ready to unite in picking up the mantle of peace and taking responsibility to promote the message of peace the entire world.”

Former Vice President of Russia, Alexander Rutskoy, expressed his deepest thanks and appreciation to the organizer of the Peace Summit. He said “I believe that this Summit will be avenue that transcends all religions, races, nations, and ideologies, which in turn will bring global justice, world peace, and the cessation of war. I hope

that this is not a one-time meeting, but a commemorative celebration that will bring practical outcome and reconciliation for world peace.”

Former Taoiseach of Ireland, Bertie Anern, thanked the host of the Peace Summit and announced “I am aware of the enormous effort and commitment the organizers have made to make this a success. HWPL and ICD have for months to now, worked to bring so many nations and of different religions, races, and colors to discuss World Peace and make our world a better and safer place.”

Former President of Coratia, Stjepan Mesic, stressed the important roles of religions in maintaining stability of the world. He said “This gathering is an ideal opportunity to organize and engage all spiritual forces in the struggle against war, in favor of peace and dialogue.”



Cardinal, Archbishop Emeritus of Manila, Gaudencio B. Rosales, from the Philippines, commented Chairman Lee for the effort of successfully bringing peace and resolving 40 years of conflicts between the nations of Mindanao in Philippines with the Catholic Islamic community. He thanked Mr. Lee's efforts, and the citizens of Mindanao were able to see the change in their nation from death to life.

Grand Mufti of Egypt, Shawki Ibrahim Abdel-Karim Allam, commented "The role of WARP is instrumental in bringing all faith leaders under one platform in a world replete with crises. We hope and pray this pioneering work continues beyond this important summit." He stressed the importance of understanding the nature and purpose of dialogue between religions, and the ultimate task to do is to build trust between different parties. He offered some insights of Islamic values; "Islam established a moral and humanistic civilization that encompassed a plurality of religions, philosophies, and civilization which contributed immensely to the Muslim civilization. This humanitarian and cosmopolitan worldview does not allow us to consider ourselves as superior to other people. We are proud to our civilization, but we do not reject other civilizations, rather all who work towards the constructive Development in the world should be considered as our partners....It has long been my considered view that engaging in such a constructive dialogue should be one of our highest priorities. It can defuse tension and keep situations from escalating."

Jathedar of the Akal Takht, Singh Sahip Giani Curbachan Signgh Ji, specified that "The Creator and his Creation cannot be seen individually, there is a common thread running between them. When human beings divide themselves on basis of religious beliefs, race, color,

gender, and other issues, they divide the Universal Creator into different names. Each name given to God- Waheguru, Allah, Ram, and more, and trying to convert others into a particular religions prepares the ground for strife and violence in mankind.

India is the land where the Sikh, Buddhist, Jain, and Hindu religion originated, but this is also the land which was divided into different countries because of religious intolerance.

A recent phenomenon is the creation of terror in the name of religion, and at times within members of the same religions. Violent in the name of religion is unacceptable...

The peace process has to start within each human being by accepting the diversity in Creation and within each community respecting the beliefs of others.” He recognized the tremendous efforts of HWPL “for creating a platform for World Alliance of Religions to channelize the power of religion into dialogue for peace and understanding.” He also commenced Mr. Lee’s success in arbitrating the peace process in a 40-year old religious conflict in the Philippines.

American Orthodox Rabbi, Shmuley Boteach, was the most passionate about his speech. To him, “Judaism promotes peace as life’s highest ideal, humanity’s most noble achievement. By peace, we mean, to paraphrase Martin Luther King, not just the absence of conflict, but the presence of justice. By peace, we also mean not just the absence of war, but the presence of harmony. And by peace, we means not just in its external manifestation in the public sphere, but in the private realm as well.

Not just world peace, but inner peace...

...But beyond the pain caused by the utter lack of peace, there is the further consideration of drowning out the inner voice of conscience...

Each of us is immersed in a culture that throws various voices at us...But beneath all these noises is the inner voice of conscience, which whispers to us that we are born for lives of compassion and goodness. The truest form of peace is where our external actions match our inner convictions, where there is symmetry between our outer and inner selves and where the voice of conscience need not shout but only whisper...



The highest purpose of summit of peace is to attune ourselves to that universal inner human frequency that calls on us to live fraternity and brotherhood with the entire human family and indeed with all of God's creation.”

All of messages from the passionate and exceptional keynote speakers of the opening night have revealed similar noble philosophies with Caodai's belief system.

In that context, Caodai Religion suggests that in a globalized community, we all must promote global tolerance in cultural, political, social, and religious affairs. Caodai promotes the common universal language, the Language of Love. Caodai explains the origin of God in a universal way, recognizes the similarity of many world belief systems, from Far East to Far West, and explains the massive connection structure that links mankind and all living beings to God.

Many Caodai followers believe the transmitting of the above concept is one of the most effective solutions to inspire people to learn and understand not only their own religions but also other religions, because, we believe that different religious belief systems simply represent the Science of Truth being seen from different perspectives, forms, structures, organizations, timeframes, and cultures of civilization. But all great religions are from one origin, The Supreme Being.

One of the effective ways to communicate that concept is to involve smaller religious leaders and lay practitioners. Many leaders embrace the idea of “train the trainers or train the leaders”, which is a great way to transmit the concept to the mass. HWPL has done a fantastic job in applying that concept by organizing the World Alliance of Religions' Peace Summit to inspire leaders around the world.

On the second day of the WARP Summit, Sept 18<sup>th</sup>, we were gathered at the highest building of Seoul. The morning sessions included 12 inspiration key note



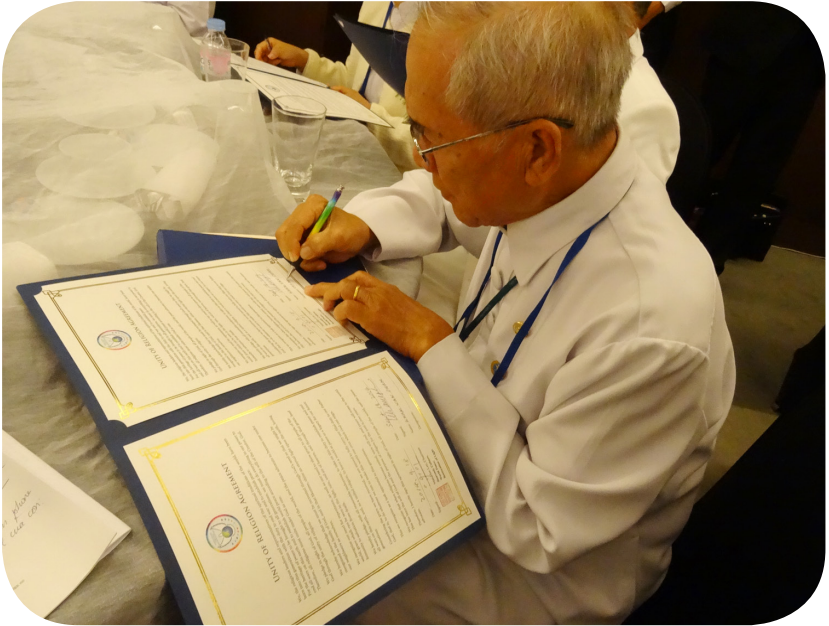
speakers and world religious leaders to speak on the topics of the day. All proclaimed the responsibility of the religions toward world peace, and promise to transcend the religions into the establishment of the unity of religion. Almost all religious leaders on that day participated in signing the Unity of Religions Agreement. All 14 members of Caodai International Delegation group participated in the signing ceremony of the Unity of Religions Agreement.



09.18.2014 12:41 AM

*All members of Caodai International Delegation signed the Peace Agreement.  
From left to right: Hien Nguyen, Phe Nguyen, Hong Bui, Tam Dao, Hum Bui, Kham Pham,  
The Trinh, Nuong Nguyen, Tuy Nguyen, My-Le Nguyen, Phat Nguyen  
In the back: Vinh Thi, Long Nguyen, Du Nguyen*

With that deed, all Caodai members have had the understanding that signing the Agreement is a promise to God that they have to fulfill the purpose for peace to the great extent of their capabilities, and they recognize that purpose is the same purpose that each true Caodai follower is responsible to fulfill.



*Pictures of Rev. The Frinh, Rev. Kham Pham, Rev. Long Nguyen  
Rev. Du Nguyen, Rev. Hong Bui, Rev. Hum Bui, and  
Caodai Dignitary Tuy Nguyen signed the Peace Agreement*



## UNITY OF RELIGION AGREEMENT

We, the religious leaders and representatives of the spiritual traditions of the world, have been born into this generation with the duty to end war and to establish peace.  
For the heritage of peace to be brought to all generations, we must do everything in our power to end all wars on this earth and to establish world peace according to the will of the Creator, God.  
Therefore, all religions must unite under God as one.

We pledge in sight of God, all people of the world, and the peace advocate to become one under God through the unity of religion.

We hereby acknowledge that we must be recreated through God's seed so that we might be recognized as the family of God, and in that likeness, shine an eternal light upon the earth, loving our neighbours as ourselves.

We recognize our need for repentance, as well as our need to show grace to all people of the world; grace which can be seen in the light, rain, and air of heaven, and through that grace, lead humanity to salvation from death.

We hereby pledge, with all reasonable endeavour, to take on this duty to establish peace and end all wars on this earth, and, as a united religion, to leave a world at peace as a legacy for our future generations.

Considering the grace we have received, we are moved to fully carry our filial duty to our Father God: that is, to do whatever we can to make this world one over which God can reign.

This we recognize as a task appointed to this generation.

We recognize that when religions become united, wars will end, and peace will come to the world. This has been the will of God and the purpose of religion for the past 6,000 years.

Therefore, I hereby sign this agreement in sight of God, all people of the world, and the peace advocate.

Date: 2014. 9. 18

Date: 09/18

Signed: [Signature]

Signed: [Signature]



Man, Lee Lee, Chairman  
Heavenly Culture,  
World Peace,  
Restoration of Light

Name: The Guse Tark

Designation: CEO Dai International

(Xin xem bản dịch Việt ngữ nơi Phụ lục 5 trang 141)

Cao Đài is proud to present to  
**THE WORLD ALLIANCE OF RELIGIONS**  
**PEACE SUMMIT 2014**  
 (THE HEAVENLY CULTURE, WORLD PEACE, RESTORATION OF LIGHT)



The Three Venerable Saints of Cao Đài

Victor Hugo, Sun Yat Sen, and Nguyễn Bình Khiêm are the three Saints of Cao Đài. They declare the treaty between GOD and HUMANITY. The treaty delineates the two basic principles LOVE and JUSTICE that humanity has to fulfill in order to be saved, to become one with GOD.

**Victor Hugo** is a most famous figure from France who was a great poet, a political celebrity with a profound influence in French literature history.

**Sun Yat Sen** is a revolutionary and political leader, the founder of modern China establishing the first ever Chinese democratic government.

**Nguyễn Bình Khiêm** aka Trạng Trình, a great writer and poet, a philosopher, and the most famous prophet of Vietnam.

The Three-Saints represents the bridge between GOD and HUMANITY that leads humanity to peace and unification with God.

Seoul, September 18, 2014  
 Cao Đài International Delegation

## Scripts:

*Victor Hugo, Sun Yat Sen and Nguyễn Bình Khiêm are the three Saints of Cao Đài. They declare the treaty between God and Humanity.*

*The treaty delineates the two basic principles LOVE and JUSTICE that humanity has to fulfill in order to be saved, to become one with GOD.*

*Victor Hugo is a most famous figure from France who was a great poet, a political celebrity with a profound influence in French literature history.*

*Sun Yet Sen is a revolutionary and political leader, the founder of modern China establishing the first ever Chinese democratic government.*

*Nguyễn Bình Khiêm aka Trạng Trình, a great writer and poet, a philosopher, and the most famous prophet of Vietnam.*

*The three Saints represents the bridge between GOD and HUMANITY that leads humanity to peace and unification with GOD.*

*Seoul, September 18,2014*

*Cao Đài International Delegation.*

The concept of signing the peace agreement is remarkably similar to the signing Peace Treaty concept in Caodai.

Inside every Caodai Temple, there always is a painting of the image of three venerable Caodai Saints signing the treaty, which symbolizes the agreement between Human & God. The Three Saints declares the two basic principles of Love and Justice that humanity has to fulfil in order to live in peace and harmony and ultimately to become one with God.

The symbolic meaning of this image is served as a constitution of Caodai religion, that each Caodai follower attends the Caodai Temple, is spiritually agreed to serve Love and Justice.

In the afternoon, there were 5 group sessions for other religious and spiritual leaders to share methods, thoughts, and philosophies to find solutions in resolving conflicts and

peace building. There are 10 group sessions, the first five and the last 5 sessions are in different ball rooms. Topics of discussions are realistic issues that the world is facing. Topics such as “Dialog of Mutual Understanding for World Peace”, “International Policy Making to Promote World Peace and the Cessation of War”, “Interreligious Dialogue for Creating World Peace”, “Conflict and Peace Building”, “The Role of Global Leaders and Organizations in Establishing World Peace”, “Middle East North Africa: The Role of Leaders in Peace and Human Rights”, “Resolving Conflict and Division”, “Conflict and Peace Building”, and more.

The representative for Caodai International Delegation for panelist speaker is Reverend Kham Pham, incumbent President of Office of Representation of TayNinh Holy See - Caodai International. The question addressed to Rev. Kham Pham was “Recognizing the importance of interreligious dialogue, how can we move beyond dialogue toward genuine understanding and encounters? How can we work together to bring about a peaceful resolution and a mutual respect for each other?”

Rev. Kham Pham expressed Caodai’s viewpoint towards solution to move beyond dialogue between religions. According to Caodai’s viewpoint, only and only, when we know that we are from the same God Father, that we are brothers and sisters, then we can move beyond the interfaith dialogs, then we can be not only give mutual respect for each other’s’ religion, but also develop a oneness concept of humanity, equality of all men and women, the abolition of prejudice, the harmony of science and religion, the synchronization of all great religions, and the practices of Love and Justice without prejudice of religious

background, that lead life to peace and harmony.



*Picture of Rev. Kham Pham and Caodai Dignitary Hong Bui on panel discussion*



*Picture of Rev. Kham Pham and Caodai Dignitary Hong Bui (white outfit) and other keynote speakers and panelists*

Rev. Kham Pham also mentioned the The Vietnamese Inter - Faith Council in America has made great progress in recent decades in the field of religious building and charity works. By doing works together, the boundaries between religions gradually eliminated. Per him, that is one way of making inter-religion dialogue through action but not through talking or conversation, The remark of Rev. Kham Pham is in line with the trend in the recent history. In the last couple decades, the field of religious peacebuilding has begun to move closer to the mainstreams of conflict resolution practice and theory. That was a great progress in this field, and HWPL has contributed greatly to that leap. Another mark of success is that religious peacebuilding increasingly has been accepted by more and more people and organizations, religious or secular, around the world, especially in the United States, Canada, Europe, Asia, and continue spreading its wings to other continents.



*The children sang a song for peace as a gift to all participations in the conference room*



On the last day of the event, Sept 19th, about 200,000 people participated in the peace walk near Seoul Olympic Park. The members of Caodai International Delegation was proud to march with other exceptionally leaders around the world. The crowd's spirit for Peace was lifted high above the earth, joined with the spirits of heaven, and spread across the City of Seoul, lighted every soul that participated the walk, and warmed every heart that has the love for Peace and Harmony.

Majority of the Peace walkers are from various Youth Group around the world. They shouted out their love for Peace. They demanded a better peaceful world for the younger generation. They vowed to fight for Peace, and they requested leaders of the world to solve conflicts in the art of diplomatic communication, in dialogue of understanding human's struggles, in the art of negotiations and compromises, in the purpose to build peace and end war.

**Reported by HTDP Tuy Nguyen  
Houston Oct 6th, 2014**



Pictures of the Peace Summit and Peace Walk @ Seoul 2014



Fireworks at the Peace Summit - 2014



Tuy Nguyen & the Volunteers from U.S.A



At the Peace Walk – Seoul 2014



At the Peace Walk – Seoul 2014



International Delegation Group joined the Peace Walk with other secular and spiritual Leaders





Ready for Peace Walk



Peace Walk – Seoul 2014



Peace Walk – 2014 @ Seoul



Peace Walk – 2014 @ Seoul



Caodai Dignitaries at the Park after the Peace Walk



HWPL volunteers and Caodai Dignitaries after the Peace Walk



HWPL volunteers and Caodai Dignitaries after the Peace Walk



Rev. Phat Nguyen and other spiritual leaders





HTDP Tuy Nguyen and HWPL volunteers



Rev. Phat Nguyen and HTDP My-Le Nguyen with HWPL volunteers



HTDP My-Le Nguyen, Rev. Phat Nguyen, and TSu Vinh Thi with other spiritual leaders



From right to left: Caodai Dignitary HTDP Tuy Nguyen, Rev. Nuong Nguyen, Rev. The Trinh, Rev. Long Nguyen with other religious leaders



From Left to Right – first row: Rev. Du Nguyen, HTDP Tuy Nguyen, Tam Dao, and Rev. Long Nguyen  
 Second row (white outfit): Rev. Dr. Hum Bui, HTDP Hien Nguyen



Right picture: Dr. Hong Bui, Rev. Dr. Hum Bui, HTDP Hien Nguyen . Left picture: TSu Vinh Thi, Rev. Du Nguyen



Caodai International Delegation group



*Religions are One!*



CAODAI INTERNATIONAL DELEGATION  
PARTICIPATIONS OF THE WORLD ALLIANCE OF RELIGIONS - PEACE SUMMIT 2014

Honorable Man Hee Lee, Chairman of Heavenly Culture, World Peace, Restoration of Light  
Head of the Organization of World Alliance of Religions – Peace Summit 2014 – Seoul

Dear Mr. Lee,

All members of Caodai International Delegation are honored, humbled and delighted to have been invited to attend the Peace Summit 2014. We would like to thank you for the hospitalities you offered while at Seoul and providing us with an opportunity to participate along with thousands of others in the Restoration of Light for Peace and circulation of that Light across the globe.

During the whole event, we listened and learned from the numerous speeches of Religious Leaders, former and current heads of state which included presidents, vice presidents, and prime ministers from all over the world. We are most impressed with the speech that you and M.s. Nam Hee Kim delivered as they conveyed to us the noble philosophy and the Science of Truth on how to achieve World Peace, which is entirely consistent with the principles of Caodai's philosophy.

At the conclusion of the summit, we all have had great sentiment of grace and happiness as we have learned that your and our notions of finding solutions for conflicts resolution and cessation of war to bring peace and harmony for humanity are identical. These powerful ideas have been ingrained in Caodai Religion philosophies since the day it was born nearly 90 years ago.

Our hope is to propagate these ideas to future generations around the world and that wherever we go and whatever we do, we shall see the ubiquitous bright atmosphere similar to the days of the Peace Summit, the most amazing Event of Peace on Earth, initiated by you and your organization, which has received tremendous support by people from all walks of life. When these hopes are realized, we can say that each Peace Messenger of the Peace Summit has fulfilled his duty to bring Peace and Harmony to humanity.

We pray for you, your family, HWPL, IWPG, IPYG, and each Peace Activist to be blessed with determination to achieve Peace for all of humanity.

We truly believe that our friendship is just the tip of the iceberg of many more great things to come. Furthermore, we hope that our affiliation with HWPL will bring us together in the future for the same journey of the noble mission to bring true Peace and Happiness to humanity.

U.S.A, September 30<sup>th</sup>, 2014

On behalf of Caodai International Delegation

Reverend, Hiền Tài, Phạm Văn Hiến  
Group Leader



Reverend, Hiền Tài, Trịnh Quốc Thế  
Co-Leader

(Xin xem bản dịch Việt ngữ nơi Phụ lục 6 trang 143)

## KỶ NIỆM LƯU LẠI TRÊN CƠ THỂ (Viết từ Seoul- Hàn Quốc- Peace Summit – 2014)

BÁCH THANH

Ông Bà ta ngày xưa thường nói: “Đứa nào để đầu gối có thẹo thì lớn lên không được làm vua.” Nếu đúng là như vậy thì Chị Mỹ Lệ không còn hi vọng ra ứng cử Tổng Thống vì rằng: Chị vừa mới có vết sẹo in trên đầu gối chân bên trái. Đó là một thiệt thòi cho quốc gia Canada. Thôi thì số là như vậy, âu cũng là Thiên mạng đã định trước.



Chị Mỹ Lệ là Hiền Tài Dự Phong đang hành đạo tại Thánh Thất Kitchener Waterloo, Ontario, Canada, là thành viên trong Phái Đoàn Cao Đài Hải Ngoại tham dự Đại Hội Thượng Đĩnh Liên Tôn Giáo và Hòa Bình Thế Giới 2014 tại Seoul.

Chiều ngày 19/9/2014 cả Phái đoàn sau buổi Hội luận, theo dòng người bước từng bước dọc hành lang xuống lầu... Đứng trên thang cuốn, nhẹ nhàng chuyển động, mắt nhìn người người chen chúc.. đông quá mức !!! Chị Mỹ Lệ không để ý, nên trượt chân té lả đầu gối...máu chảy nhưng không nhiều...thế mà đến hai Bác Sĩ cùng xuất hiện để băng bó và nhiều người đứng bu quanh....

Chuyện đã xong, đám đông lần lượt ra về. Chị Mỹ Lệ cũng xuôi theo dòng người không mấy khó khăn.

Tối đến, sau khi cơm nước xong, chúng tôi vài người rủ nhau đi dạo phố, vừa đi vừa nhìn kỹ đường để lúc về khỏi phải lạc...Thành phố Seoul đường không rộng như bên Mỹ, các lane vừa đủ để xe chạy...hai bên đường, phố lầu cao ngất, riêng lối đi bộ khá thoải mái, có những hàng cây cao vừa che mát vừa tăng phần thơ mộng. Trên mặt đất là như vậy, đến chỗ có lối đi xuống...chúng tôi thử theo lối đó...rồi vào tầng hầm mà chẳng hay biết. Tầng dưới cũng từ gian hàng này đến gian hàng khác, đèn điện sáng choang...cũng nhà hàng ăn uống, cũng tiệm bán mỹ phẩm, nước hoa, quần áo....

Chị Mỹ Lệ, tuy có vết thương trên đầu gối, nhưng vì ham vui, vì hiếu kỳ nên cũng rón sức theo chúng tôi...ai tới đâu, chị cũng lết đệt tới đó...Mặc dầu mãi ở phía sau, nhưng chị không thấy lẻ loi vì có anh Phát, chồng chị là người đàn ông nhỉnh đảm thuộc ưu hạng...luôn luôn hộ tống chị.

Đêm chưa khuya mà khách phương xa đã thấm mệt nên mọi người đều hưởng ứng đề nghị : Trở về khách sạn !

Trên đường đi bộ về khách sạn, một tiệm kem khá sang, cảnh trí thơ mộng...anh Phát vội chân bước tới trước mặt



mọi người...trân trọng kính mời quý Huynh Tỷ dừng chân ghé vào ....thưởng thức món kem Đại Hàn...ai ai cũng hưởng ứng ...Riêng tôi, tôi lại nghĩ...Anh Phát dụng kế hoãn binh.... để chị Mỹ Lệ có khoản thời gian nghỉ chân...rồi còn nghĩ thêm rằng anh chàng này quả thật là người chồng tuyệt vời....Tôi quay sang hỏi chị Mỹ Lệ:



Tuyệt vời không chị?

Chị Mỹ Lệ nào có biết tôi đang nghĩ gì !

Chị trả lời ngay: Quá tuyệt vời!!!

Tôi cười và hỏi tiếp: Chị khen anh Phát hay khen tiệm kem.???

- Khen cả hai !!!

Tôi quay sang anh Phát nói nhỏ rằng: Anh là vua nịnh đầm và quay qua chị Mỹ Lệ khen chị là một nhà ngoại giao đại tài !!!

Anh Phát và chị Mỹ Lệ chẳng biết Ất, Giáp gì , nhưng cũng cười.....Bây giờ nếu anh chị có đọc đến các dòng chữ này ... thì chắc cả hai cùng cười ngất...với lòng tràn đầy nguồn an vui và hạnh phúc.

Sau bữa tiệc kem vui, cộng thêm lòng người ngọt ngào... nên dù chỉ tạm biệt nhau trong một đêm thôi mà lòng vẫn biểu lộ niềm lưu luyến thấy rõ... Khách sạn ai nấy về....và mang theo lời chúc nhau : Ngủ ngon...

Vừa về đến khách sạn, tôi thấy cháu Minh, thiện nguyện viên giúp Phái Đoàn Cao Đài tại Hải Ngoại suốt thời gian tham dự Đại Hội...Cháu đang đứng chờ....thấy tôi, cháu nhanh chơn bước tới và nói:

- Cháu rất tiếc, chiều nay có buổi họp nên không đi dạo phố với quý Bác được.....Đi chơi vui chứ hở Bác ?

- Vui, đi để biết phố xá Seoul !

- À, Cháu nhờ Bác chuyển cây gậy này đến Bác bị té hồi chiều...

- Chỉ sơ sơ thôi ! đâu đến nỗi phải cần gậy !

- Vết thương ở đầu gối thường bị nhức lắm đó Bác !

- Bác sẽ giao hàng đến tận tay Bác Mỹ Lệ. Cảm ơn cháu... với lời ca ngợi tấm lòng thương người hết sức trong sáng của Cháu.

- Việc nhỏ nhỏ ....có gì đâu để Bác phải khen.

- Chính từ việc nhỏ nhỏ này là khởi điểm để trở thành khối thương yêu vô tận. ....Bác nhớ trong quyển sách: Lịch Sử và Triết Lý Đạo Cao Đài của Ông Gabriel Gobron, nhà báo có tiếng ở Pháp được Đức Chí Tôn giáng cơ phong cho phẩm

Tiếp Dẫn Đạo Nhơn của Đạo Cao Đài...

Ngài viết rằng: Có Thương Yêu mới thuyết giảng Hòa Bình. Có Bao Dung mới nói đến Hòa Hợp..... Cháu là một thiện nguyện viên xứng đáng với Phong trào Hòa Bình Thế Giới.....

Sáng hôm sau, phái đoàn chúng tôi có chương trình đi thăm những nơi nổi tiếng ở Seoul như: Các ngôi chùa lớn, trung tâm hoạt xoàn, trung tâm sản xuất Sâm, Phim trường Hàn Quốc...



Vừa đến khách sạn Lottee City Hotels, nơi tập trung của Phái Đoàn để khởi hành cho cuộc du ngoạn. Gặp ngay anh chị Phát , Tôi vừa cười, vừa nói:

- Chị Mỹ Lệ có món quà đặc biệt !
- Món quà gì ?
- Bí mật!
- Ai biểu ?

- Bí mật !

Qua cuộc đối thoại dần dần, các bạn đứng quanh cười rộ, Chị Mỹ Lệ có vẻ sốt ruột, tôi bảo chị nhắm mắt lại...rồi từ từ đưa tay ra sau lưng rút cây gậy giấu kín trong áo và bảo :

-Đây món quà của cháu Minh Nguyễn, thiện nguyện viên của Đại Hội Thương Đỉnh.... gửi đến Chị với lời chúc chóng lành vết thương ở đầu gối và tiếp tục vui trong những ngày còn lưu lại ở Seoul.

Nỗi xúc động đột ngột hiện rõ trên khuôn mặt chị Mỹ Lệ, đôi mắt chị lộ hẳn niềm vui .... Chị cúi đầu thật sâu giống như người Đại Hàn, miệng cất tiếng nói đầy rung cảm với nhịp đập từ trái tím: Xin hiền huynh chuyển lời cảm ơn cháu Minh Nguyễn , một thanh niên có tấm lòng luôn nghĩ đến tha nhân! Đáng quý mến !!!.

-Vâng tôi sẽ chuyển lời ...và cũng chúc chị, với cây gậy biểu tượng cho sự Thương Yêu, chị sẽ chống chọi qua mọi khó khăn để cùng những người bạn đồng hành vững bước tiến trên con đường đi tới Hòa Bình Vĩnh cửu cho nasyon loại.

-Cảm ơn Hiền Huynh.

Tôi ngẩng đầu lên không trung thả dòng tư tưởng bay lên cao:

Khẩn cầu Thượng Đế ban ân lành cho tất cả mọi người đang thực thi Thánh ý của Ngài trong Đại Hội Thương Đỉnh Liên Minh Tôn Giáo và Hòa Bình Thế Giới tại Seoul – 2014.

Nam Mô Cao Đài Tiên Ông Đại Bồ Tát Ma Ha Tát.

**BÁCH THANH**

# Phụ Lục 1

**THƯỢNG TRUNG NHỰT**

Qu. GIÁO TÔNG ĐĐTKPĐ

**(NGUYỄN BẢN TIẾNG PHÁP)**

TÂY NINH, le 1<sup>er</sup> Décembre 1931

À Leurs Majestés les Empereurs et Rois, leurs Excellences les Chefs d' États, les Ministres de toutes les Religions du monde entier, Sires, Excellences.

Nous avons l'honneur de porter respectueusement à votre haute connaissance que l'Être Suprême, DIEU tout Puis-sant, notre Père Miséricordieux à tous, est venu sur un coin de la terre d'Annam (à Tây ninh- Cochinchine - Indochine Française) pour créer une nouvelle Foi capable de rénover le monde entier par un noble Idéal : “ L'amour des créatures”. De par la volonté divine, les races se frater-hiseront et la Paix Universelle règnera.

La guerre, l'horrible guerre fratricide, horreurs du Xx<sup>e</sup> siècle, siècle soi - disant de Progrès, de Civilisation pourra bien être évitée. Nous disons “Fratricide” car, quelle que soit la race dont ils font partie, tous les Enfants de cette terre descendent l'un même Père, c'est DIEU qui préside à leurs destinées. Ainsi lorsque les peuples se font la guerre, c'est exactement comme des frères qui s'entretuent.

Nous avons reçu de DIEU, Notre Père Miséricordieux à tous, la Mission de propager sa sainte Doctrine à travers le Monde.

Nous avons eu de multiples preuves de sa venue sur cette terre : de nombreux miracles se sont produits comme au cemps de la venue du Christ, comme ceux de Lourdes et d'ailleurs. Fermement convaincus de l'efficacité de la nouvelle Doctrine et forts de la pureté de nos intentions nous avons présenté à l'Administration Coloniale Française un serment écrit dont ci-inclus un exemplaire par lequel nous nous engageons, sous peine de mort, à ne nous occuper que des questions religieuses et à ne pas troubler en aucune façon l'ordre établi. En revanche, nous demandons de travailler, avec l'aide et la protection de la France à la propagande de la Nouvelle Foi dans le Monde entier.

Les représentants de l'Administration Coloniale ne sont pas toujours bienveillants à notre égard, quelques-uns ont été tolérants mais d'autres ont fait leur possible pour empêcher cette propagande.

DIEU est venu nous dire de répandre sa sainte Doctrine à travers le Monde; nous ne saurons donc pas faillir à notre Mission. Aussi nous nous faisons un impérieux devoir de venir respectueusement, Sires, Excellences, porter ce fait à la connaissance de l'Humanité entière, afin que tout le monde sache que l'heure de l'Amnistie divine approche, que le rassemblement des enfants du Créateur doivent se faire pour que la Paix tant recherchée règne dans tout l'Univers. Il suffira pour cela que hommes savent aimer leurs semblables et pratiquer la vertu dans le chemin tracé par DIEU .

Nous sommes certains que, plus que quiconque, Sires, Excellences, vous voulez que vos sujets dont la destinée est entre vos mains, ne vivent plus dans la crainte

perpétuelle d'une guerre future, avec les horreurs, les ravages que cause- ront d'engins meurtriers de tout dernier perfectionnement toute de vertus, et qu'ils soient délivrés à jamais du terrible cauchemar qu'est la guerre moderne.

Nous vous demandons d'envoyer le plus tôt possible vers nous un certain nombre d'entr eux pourqu'ils puissent se rendre compte de ce que nous avons avancé.

DIEU a dit ceci : “ Mes Enfants, si vous tardez à ré-pandre ma sainte Doctrine, chaque jour de retard occasion sera la perte des centaines de milliers d'âmes.”

Le cri d'appel étant lancé, nous pensons avoir fait notre devoir.

Dès que nos moyens nous le permettront, nous parcourerons le Monde, apportant à chaque Peuple la Nouvelle Evangile.

Daignez agréer, Sires, Excellences, l'hommage de notre profond respect.

## **THƯỢNG TRUNG NHỰT**

Monsieur Lê Văn Trung,  
Annamite -Sujet Français,  
Chevalier de la Légion d'Honneur,  
Ancien Conseiller Colonial de Cochinchine,  
Ancien Membre du Conseil de Gouvernement de l'Indochine.

Chef de la Religion “ĐẠI ĐẠO en Orient”,  
CAODAISME ou BOUDDHISME Rénové à TÂY NINH  
- COCHINCHINE - FRANCAISE

## (BẢN DỊCH TIẾNG ANH)

### LETTER TO EMPERORS

Tayninh, December 1st, 1931

Their Majesties Emperors and Kings

Their Excellencies Country Leaders

Religious Leaders of the world

We are honored to bring to your awareness that the Supreme Being, The Almighty God, our Merciful Father has come to Annam, a small corner of the world to found a novel faith in order to change the world with the noble guide “LOVE TO ALL CREATURES.” As to divine will, all races will be fraternized and peace will come to Earth. Horrible fratricide wars of the 20th century, so said century of progression and civilization, can be avoided. The reason of the name “fratricide wars” is that all human beings, regardless of races, are children of the same Father God, who presides over all our destiny. When they kill each other, it is like brothers killing each other. We receive from our Merciful Father God the mission to bring to the awareness of the whole world, God’s holy teaching. The coming of God was proved by many miracles similar to those at the time of Jesus Christ and to the miracle of Lourdes.

Convinced by the teaching of God, we presented to the French Colonial Administration a sermon to work purely religiously and not to involve with the order of the country. And with the help of France, we shall work to spread the novel faith to the whole world.



Many of Colonial Administration representatives were accommodating to us, some were not.

God has ordered to spread the holy teaching to the whole world, we just follow respectfully the order to bring humanity to the awareness that God's amnesty has come for the peace of the universe. Human beings just need to love each other and follow the path of God.

Dear Sirs and Excellencies,

We are certain that people of your countries will not be afraid anymore of the horrible wars with their atrocious destruction.

We therefore ask that you send some messengers to assess themselves what we said.

God has said: "Children, with if one day late in spreading My holy teaching, hundreds of thousand souls will be lost."

The call is made, we think we have fulfilled our duty.

When the conditions allow, we will travel all over the world to bring the holy teaching to each land.

Respectfully,

**Thượng Trung Nhựt**

Mr. Lê Văn Trung

Chevalier de la Legion d'Honneur,

Former Colonial Council of Cochinchine,

Former Government Council of Indochine

Leader of the faith "THE GREAT WAY IN ORIENT"

CAODAI TAYNINH - COCHINCHINE.

## Phụ Lục 2

(Nguyên bản tiếng Pháp)

TÂY NINH, le 1er Décembre 1934

À Messieurs les Présidents des Syndicats de la Presse du Monde Entier,

Messieurs les Presidents,

Nous avons l'honneur de venir respectueusement vous prier de bien vouloir solliciter de tous les Directeurs des Journaux, Revues Periodi ques, une large hospitalité à notre Appel à l' Unité de Foi ci-joint.

Ce sera un grand bienfait que la Presse readra à l'Humanité toute entière, car, **si l' Unité de Foi se réalise, les races se fraterniseront et la Paix Universelle règnera.**

Le Monde sera délivré de l'horrible cauchemar d'une prochaine guerre mondiale dix fois plus dévastatrice que celle de 1914-1918.

Veillez agréer, Messieurs les Présidents, l'assurance de nos sentiments respectueux et reconnaissants.

**THƯỢNG TRUNG NHỰT**

Monsieur Lê Văn Trung,

Annamite -Sujet Français,

Chevalier de la Légion d'Honneur,

Ancien, Conseiller Colonial de Cochinchine,

Ancien Membre du Conseil de Gouvernement de l'Indochine.

Chef de la Religion “ĐẠI ĐẠO TAM KỲ PHỔ ĐỘ”

“3ème Amnestie de DIEU en Orient”

CAODAISME ou BOUDDHISME Rénové. à TÂY NINH. COCHINCHINE FRANCAISE

**(Bản dịch tiếng Anh)**

**LETTER TO THE PRESS**

Tayninh, December 1st, 1934

President of the Presse du Monde Entier

I have the honor to ask you to kindly solicit all the directors of journals, magazines to consider our appeal for faith unity. It would be a great benefaction to humanity because once the unity of faiths is realized, all human beings would be fraternized and universal peace will come to earth.

The world would be able to avoid the horror of a war that would be ten times more devastating than the war of 1914-1918.

Please accept our deep respect and appreciation.

**Thượng Trung Nhựt**

Mr. Lê Văn Trung

Chevalier de la Legion d'Honneur,

Former Colonial Council of Cochinchine,

Former Government Council of Indochine

Leader of the faith "THE GREAT WAY IN ORIENT"

CAODAI TAYNINH COCHINCHINE.

## **Phụ Lục 3: About HWPL**

### **Who we are**

The Heavenly Culture, World Peace, Restoration of Light (“HWPL”) is a non-profit, non-governmental international organization registered under the Korean Ministry of Foreign Affairs operating out of Seoul, South Korea. Mr. Man Hee Lee, a Korean war veteran and renowned peace advocate, founded the organization after his involvement with numerous volunteer associations, seeing the need for a group whose central focus is to unite the people of the world behind the goal of peace irrespective of any apparent differences between themselves.

### **Our Mission**

The purpose of Heavenly Culture World Peace Restoration of Light (“HWPL”) is to create positive and lasting change internationally through uniting communities around the world. We support the development of communities through cultural, volunteer, and youth activities, setting an example in educating and motivating individuals within the community towards the active pursuit of peace.

### **Our Vision**

We will work to unite all people and cultures and pave the way to a peaceful future for our world. We strive to do this through fostering a new culture of world peace - a heavenly culture that will respect and embrace the beautiful diversity of humanity. Through a peaceful coexistence we can repay those who have shed their blood in countless wars, and bring an end to the hundreds of wars that divide the nations of this world. Together with the International Peace Youth Group (“IPYG”), and International Women’s Peace Group (“IWPG”), HWPL will walk this path of growth and change as one.

# About WARP

## Statement of Intent

While it may, in most cases be too simplistic to say that ideological differences based on religion or culture are the cause of war in our world today, it is not too much to say that these differences are exploited to heighten the community's propensity for violent behaviour.

Through the World Alliance of Religions' Peace Summit, HWPL seeks to create a forum for dialogue centring on the creation of a commonly acceptable value-system between secular and religious communities in all socio-political sectors of our divers societies.

Such a value system will form the basis for the creation of peace agreements and a universally applicable constitution of interfaith relations, as well as education materials which can be used across the spectrum of humanity's diversity to begin revolutionizing the basic precepts of our cultures and ideologies which provide the central tenants promoting conflict and violent behaviour.

## Goals of the summit

1. To begin the process of establishing a universally applicable system of values focussing on aspects of morality and experience of life that bind us together as a global family.
2. Establish a basic ideological foundation upon which a World Alliance of Religions can be built in order to bring conflicts founded on differing religious ideologies

to an end.

3. Draft and publicly make the Declaration of the World Alliance of Religions.

4. Define the roles of cultural leaders, both secular and religious, in the creation and implementation of a new, heavenly culture.

### **Objective**

1. Announce a declaration after signing the agreement for the alliance of religions, cessation of war and world peace, and reporting through the press from all over the world.

2. Ratify and implement the world peace agreements for each religious body.

3. Appoint ambassadors of Heavenly Culture World Peace Restoration of Light to each continent and country.

4. Construct a powerful global network that integrates all groups. (Presidents, politicians, religious leaders, youth, women and press).

5. Determine peace movement for resolution of the regions in conflict throughout the world.

6. Announce a global statement for the peaceful reunification of Korea.

7. Create an alliance of women and youth groups from all over the world.

8. Present knowledge from the successful achievement of the peace agreement in Mindanao and apply to other regions in conflict



## The Declaration of World Peace

“The Heavens and the Earth formed by the hands of the Creator have been given to humanity as an inheritance. In all the universe, life in its vast splendour exists only on our world.

The life that grows on the earth is sustained from above - by light, by the rain, and by the air they provide unconditionally to all living beings. We have received the precious gift of life from above, let us give glory to heaven, and live in peace on earth. This is the truest teaching of heaven.

With the grace and life we have received, are we entitled to fight, kill and destroy one another? We can not claim to desire peace and continue to provoke one another, causing conflict for the sake of valuing our own national interests above those of others. This will only take the lives of the youth, wasting them in the futility of war. This is not a legacy we can leave to future generations.

Of what use is a young life, born in our day and age, if it is thrown away in this manner - thrown away without having had a chance to bloom? What price can compensate for the loss of a life? Do these young

souls have another chance at life?

As emissaries of World Peace; as people who are working towards the restoration of humanity through a new and heavenly culture, we declare the following:

We call on the heads of state of every country to sign an international agreement - a commitment to bringing all wars to an end. We ask them to do this from a spirit of deep-seated love for the people of their country.

We call on all youth to unite in an effort to stop wars and pursue the restoration of peace by agreeing not to fight one another. For World Peace to become a reality, this is the duty of all youth, everywhere.

The only way to stop the fighting and pointless, tragic deaths, is to stop fighting. Nobody can ask for anything greater than this, and know that your efforts - the efforts of the young people of the world today in pursuit of peace - will remain as a never fading light of life for all future generations.

Furthermore, we call on every person, every man, woman, and child in the world, to pick up the mantle of peace. In whatever way you can, we ask that you work to further the cause of world peace and restoration, making it a reality in your direct environments.

Lastly, we call on the media to report responsibly and promote a message of peace to the world.

World peace and restoration has begun at the same time this declaration is proclaimed. Thank you.



## Phụ Lục 4

# OPENING SPEECH

Man Hee Lee, Chairman



Heavenly Culture, World Peace, Restoration of Light

Honorable family members of the global community, and the family members of peace who are in attendance at the Peace Summit, How do you do? And welcome.

I am the chairman of Heavenly Culture, World Peace, Restoration of Light, the host of the World

Alliance of Religions' Peace Summit. I work to uphold the will of the heavens.

Today's Peace Summit is one that is unprecedented since the time of Creation. The spirits of the heavens and the people of the earth have gathered together in this place. The heavens and the earth will act as our witnesses for the duration of today's Summit. As its purpose is to achieve a unification [an alliance] of religions and cessation of wars on Earth, and to fulfill world peace.

We are the dutiful people who are following the will of the heavens; those who are greeting a new era as an old and corrupt era passes away.

Throughout our history, it has been the youth and young adults who have had to sacrifice their lives on the front

lines of battle. Despite the fact that they are born into the same world and walk the same earth as any other member of humanity, their lives have been taken from them before they even had the chance to come into fullness.

Nobody and nothing; no politician or law of this world, is able to provide compensation for their sacrifice.

There is therefore urgent need for bodies like the UN, former heads of state, and the leaders of the justice departments of each country to draft and enact an international law.

Current heads of state who love their people and desire peace for their nations must sign in agreement to this law in order to bring about the cessation of wars and achieve world peace. This is how peace can be fulfilled on earth.

There IS only one God who created the heavens and the earth.

Because God is one, His will, too, is one, and there is only one Holy Scripture.

Today, however there are hundreds of religions in our world, each claiming to be based on the true and correct understanding of the Creator. Each has its own set of scriptures and teach their adherents to act in different ways to fulfil the purpose of God. They cause conflicts and defame God, revealing the fact that they have become corrupted over time. That which is corrupted should be considered obsolete.

The true God does not engender conflicts causing the

deaths of people.

People's lives are sustained by the light, rain, and the air - a grace of life given us by the heavens. Acting to destroy one another instead of loving one another is an act of neglecting such grace.

The conflict in Mindanao, lasting over 40 years, and resulting in the deaths of more than 120,000 people in the Philippines has been perpetuated by two religiously motivated groups. Neither the government of the nation nor the leaders of the two groups involved were able to resolve it.

This being the case, can either of those religious groups claim to be in accordance with the will of God, that is, orthodox?

Which one of those two factions has the right to condemn the other as being heretical? We, however, resolved the matter through our God.

I did not go there of my own accord, rather, I went as a messenger to speak on behalf of the heavens. I went to testify to the revelation of peace.

The solution to situations such as these is for us to offer the corrupted traditions of our religions back to God, and for us to unite under the one and only God - the true God. When this happens, conflicts due to conflicting values and understanding will be no more, and world peace be achieved.

It is critical to our survival that humanity is able to achieve this. If we cannot, we are surely headed on a

path of destruction. However, if we succeed it will be a blessing for all!

Surely, if we can accomplish this, ours will be a world over which the true God- the origin of all blessings can reign. Then God will become one with the religions that unite.

The one true God, all the creation in the heavens and the earth, and all the people of the global community have fixed their eyes on this summit. I am certain that the spirits of those who have gone before us; those who have laid down their lives for their countries and religions, are also interceding on behalf of our world with clasped hands and eyes raised to the heavens.

My dear family members of the global community, and you, the precious guests at this Peace Summit, the last duty we have to fulfil in our generation is to achieve the cessation of wars on Earth. Our final task is to achieve world peace, and leave it as an inheritance for our future generations.

There truly is nothing greater or more precious in this world. The record of this work will be remembered throughout history- an eternal, shining testimony, giving honour to all who shared in the work. Peace belongs to us all, not only to certain individuals. Let us all, therefore, become the messengers of peace- those who finally achieve world peace.

Thank you.

**Man Hee Lee, Chairman**

**Heavenly Culture. World Peace, Restoration of Light**

## SPEECH

Nam Hee Kim, Chairwoman  
International Women's Peace Group



Respectful peace advocates of the world,

Welcome, I am Nam Hee Kim of IWPG.

The light has dawned on the 'time of the cessation of war and world peace' which mankind has longed for.

I am very honored to welcome you, the peace leaders of the new era, to the 'World Alliance of Religions' Peace Summit:

The wave of the cessation of war and world peace that started from the 'Declaration of World Peace' announced by Chairman Lee in front of the Peace Gate of Korea, has circled the 5 oceans and 6 continents to come back here to Korea.

The 'International Women's Peace Group' has been established with a purpose to protect the youth from

war and achieving the cessation of war and world peace with a mother's heart. Having its headquarters in Korea, it has the most branches in the world as a sole women's organization.

As an entrepreneur, a person of faith, a woman peace advocate, I have worked harder than anyone for peace, but after meeting Chairman Lee and found the clear answer to peace, I have thrown my misunderstandings out like rubbish (because it had no meaning anymore). When something whole comes, the partial is thrown away. It is the same logic as throwing your childish habits out once you have grown up.

like the words spoken by Jesus, 'If you cannot believe me, see what I do and believe: the work is clear evidence that Chairman Lee is the answer to peace sent to mankind by the heavens. Not once has Chairman Lee let go of the work of peace, advocating peace to the members of the global family, and I am the witness to the miracles of peace that took place during his journey.

And today, the scene of peace, where all is restored in 6000 years time, is unveiled in front of our eyes.

The incumbent and former presidents and prime ministers from around the world, presidents of peace groups including UN representatives, supreme court judges of each nation, high leaders of all religions and denominations, national televisions, worldwide cultural ethnic group leaders have come together only for peace, and this is being broadcasted live all over the world.

The eyes and ears of all the global family, even the spirits in heaven, are focused here.

If this is not the true summit of all nations where the world unites, what is? This will be the first ever world summit in history where the heaven and earth become one, and the whole global family achieve unification.

What I have realized through working for those who are excluded from the rights of humanity, and visiting the areas of conflict, is that true peace is difficult to achieve with only volunteering and education itself. Food was given to our neighbors but the root of hunger couldn't be solved, soldiers and supplies could be provided in war zones but war itself couldn't be stopped.

This was the best that mankind could do for world peace and what could not be done needed the help of heaven, the origin of peace. The true meaning of the cessation of war is being rid of the seed of evil, the reason for war. Only through the answer to peace which the heaven allows make possible the true cessation of war, and achieve the era of peace that mankind have longed for.

Here, the needed materials to cease war and achieve world peace exists. The 'Heavenly Culture World Peace Restoration of Light', 'International Women's Peace Group' and 'International Peace Youth Group' that are implementing realistic peace, and the incumbent and former presidents and various leaders who have willingly become advisors of peace are here. The current state leaders and international communities have signed the 'Agreement of

Solidarity for Peace' and promised to support the peace activities with us. The world press are reporting the news of the answer to peace globally. And Chairman Lee, the peace advocate, the one who has been sent from heaven for mankind is here.

Throughout the 14 world peace tours, there have been many obstacles, but Chairman Lee never gave up rain or shine, collecting the materials of peace one by one, bearing the magnificent fruit as today.

Chairman Lee, who has devoted his whole life to the work of peace, is the true entity of peace on this earth, and I would like pay gratitude to him through this event.

He is the father of peace to all youth, and the president of heaven to all those who want peace. And he is fulfilling the heavenly culture on this earth, designed to achieve world peace by the Creator.

Another thing we must realize through the summit, is the heavenly culture.

The heavenly culture provides the foundation of life to everyone equally without prejudice like the light, rain and air in the sky.

The seed of peace that sprouts from the heavenly culture does not grow from a particular religion or political system.

It has immense power to be sown wherever and in the hearts of whomever, transcending everything, to unite mankind.

The seed of peace must be sown first in the religious



world, that follows the will of heaven.

If the religions unite first, the whole human kind will experience true peace instantly and that is why the 'World Alliance of Religions: Peace Summit' is the opening to the era of peace.

The religious leaders here must take on a deeper responsibility, and become one according to the greater entity, the Creator, not following one's will.

You will all know that peace achieved only amongst religions, or only in one's nation, is not true peace but something only half done.

Fellow peace advocates, with the start of the 'World Alliance of Religions: Peace Summit'. let us achieve the cessation of war and world peace which all mankind can possess without any borders between religion or ethnicity.

Following the words of Chairman, 'When Light meets Light there is Victory!'; let's first become the lights of peace ourselves, and create a bigger light by joining our lights as one, and finally achieve the work of victory in the world.

This is the duty that heaven asks of us, and the path to achieving world peace that we have so wished for.

Thank you.

**Nam Hee Kim, Chairwoman  
International Women's Peace Group**

**Steve Kim, Chairman  
International Peace Youth Group**



Honored guests,

Mr. Chairman, Ms. Kim, Distinguished guests,

and most treasured members of the International Peace Youth Group;

My name is Steve Kim, director of the International Peace Youth Group (“PYG”). A year ago IPYG and our parent organization, Heavenly Culture, World Peace, Restoration, hosted an event which the world will not soon forget. It was at that event - the International Peace Youth Group’s Walk for World Peace and Restoration -that the inspirational chairman of HWPL, and international peace advocate, Mr. Man Hee Lee, made the momentous Declaration of World Peace for the first time.

On that day, together with 30,000 youth and prominent

youth leaders from around the world, we heard the inspiring words of the Declaration - words that have since travelled around the world galvanising the hearts of people everywhere, giving clear direction to many regarding the path we must walk to achieve peace.

So much has happened in the time since we first heard those words. The International Peace Youth Group has grown in leaps and bounds, forging bonds of friendship and loyalty across the boundaries of ethnicity, religion, culture, and nationality.

Together, we have embarked on a journey, accompanied and guided by Mr. Lee, the chairman of our parent organization, Heavenly Culture, World Peace, Restoration of Light (HWPL), and the International Women's Peace Group ("IWPG"). Ours is now the exciting journey towards world peace.

Today, it is my great honour to stand before you and welcome you to the World Alliance of Religions' Peace Summit. This summit is a singularly important event for the youth of IPYG because it is here that we are able to enter the dialogue for peace - a dialogue that is most pertinent to our own future, and the future of our children - with you, the leaders, legislators, and custodians of our world.

Today I am proud to speak on behalf of all the youth of IPYG when I say that we will work, foregoing thanks and glory, to see the youth of the world united as one and living at peace. This summit is the first step towards making that goal a reality.

Like the light, rain, and air of the heavens, let us be a source of life to the world as we work to renew that which has been lost to the desolation of war. It is true that we are young, and that, at times, it might seem that we are standing alone amidst the tragedy and wreckage of a broken world, but even in the darkest of nights, above the inky blackness of the smoke-stained clouds of war, the heavens are filled with stars. Even so, in our world, no matter where we go, we, the International Peace Youth Group, go as emissaries of light and hope. Stars in a twilight world that will soon see the bright light of dawn! The dawn of a new era of peace will break on our world as we gather our strength and work together. Former and current heads of state, religious leaders, women leaders, and the youth; when we work together, surely peace will be possible!

As IPYG we stand today, about 18 months since our formal inception. and we stand as friends. We may be continents apart, but in truth, there is no division among us. No distance, can separate us from one another, because we are united under the same sky, walking the same earth, working for the same cause; a cause that we will see brought to completion:

World Peace I

Thank you.

**Steve Kim, Chairman**  
**International Peace Youth Group**

## Phụ Lục 5

### HIỆP ƯỚC THỐNG NHẤT HÒA BÌNH TÔN GIÁO

Chúng tôi, là các nhà lãnh đạo Tôn Giáo và những người đại diện Tôn Giáo, đại diện các văn hóa truyền thống tâm linh, sinh ra trong thế hệ hôm nay với bốn phận tranh đấu cho việc chấm dứt chiến tranh, và kiến tạo hòa bình cho nhân loại.

Để tạo di sản hòa bình cho thế hệ tương lai thừa hưởng, chúng ta phải nỗ lực tối đa tranh đấu để chấm dứt chiến tranh và kiến tạo hoà bình cho thế gian theo đúng Thiên Ý của Đấng Tạo Hóa, Thượng Đế của chúng ta. Do đó, tất cả các tôn giáo hãy cùng thỏa hiệp hòa ước dưới cùng MỘT Đấng Cha Trời.

Chúng tôi nguyện thề cùng Đấng Tối Cao, với nhân loại toàn cầu, và với những người tranh đấu cho hòa bình, sẽ cùng hiệp nhất bằng việc thể hiện đoàn kết tôn giáo dưới MỘT Đấng Cha Trời

Chúng tôi nhìn nhận rằng mỗi chúng ta là một mầm sống của Thượng Đế, tức là thành phần của đại gia đình thiêng liêng của Đấng Cha Trời, sẽ rọi ánh sáng thương yêu bất diệt đến cõi trần gian, đem thương yêu đến tất cả anh em láng giềng ruột thịt như yêu thương chính mình.

Chúng tôi hiểu được rằng mỗi người chúng ta cần phải có sự sửa đổi và hướng thiện, cũng như mỗi người trên thế gian này cần phải có ơn huệ, như những ân huệ mà mỗi người chúng ta đã từng nhận hưởng, như ánh sáng, nước mưa, hay không gian bầu trời, những ân huệ cần có để cứu rỗi con người từ cảnh chết và đi vào sự sống.

Chúng tôi nguyện hứa rằng, với tất cả các nỗ lực khả năng của chính mình, nhận lãnh trách nhiệm tranh đấu cho hòa bình để chấm dứt chiến tranh cho nhân loại, tạo hòa ước giữa các tôn giáo, đoàn kết, yêu thương, đùm bọc lẫn nhau, tạo một nền hoà bình cho thế gian, như một hành trang cho thế hệ tương lai kế thừa.

Xét rằng chúng tôi đã nhận được hồng ân từ Thượng Đế, đó là hồng ân mà Ngài đã ban trách nhiệm cho từng đứa con, chúng tôi nguyện làm tất cả những gì mình có thể làm được để tạo một cõi đời hiệp nhất để cho Ngài chăm sóc, dìu dắt và hướng dẫn.

Chúng tôi nhận biết rằng, đây là trách nhiệm của thế hệ chúng ta.

Chúng tôi khẳng định rằng, khi các Tôn Giáo hướng đến đoàn kết, thì chiến tranh sẽ chấm dứt và hòa bình thế gian sẽ đạt được. Đây là Thiên Ý và cũng là mục đích của Tôn Giáo trong suốt 6,000 năm qua.

Do đó, với hụ hiện diện của chính mình, dưới sự chứng kiến của Thượng Đế, với sự chứng kiến của người người khắp nơi trên thế giới, với sự chứng kiến của những thành viên tranh đấu cho hoà bình, tôi đồng ý ký hiệp ước thực thi hoà bình.

Ngày: ..... Ngày: .....

Ký Tên: ..... Ký Tên: .....

Man Han Lee, Chủ Tịch, Tên: .....

Heavenly Culture, World Danh Hiệu: .....

Peace Restoration of Light .....

## **Phụ Lục 6**

### **PHÁI ĐOÀN CAO ĐÀI HẢI NGOẠI THAM DỰ ĐẠI HỘI PEACE SUMMIT 2014**

Kính gửi :

Ông Man Hee Lee  
Trưởng Ban Tổ Chức World Alliance of Religions  
Peace Summit 2014- Seoul.

Thưa Ông,

Phái Đoàn Cao Đài Hải Ngoại tham dự Đại Hội World Alliance of Religions - Peace Summit 2014 - Seoul chân thành cảm tạ Ông cùng toàn thể Ban Tổ Chức đã tạo cơ hội và giúp đỡ chúng tôi mọi phương tiện về Seoul để cùng nhau góp tiếng nói làm thành Thông Điệp Hoà Bình gửi đi khắp nơi trên Thế giới.

Suốt thời gian tham dự Đại Hội, chúng tôi lắng nghe các nhà Lãnh Đạo các Tôn Giáo, quý vị Lãnh Đạo các Quốc Gia cùng những Chánh Khách lỗi lạc trên thế giới, nhất là những bài diễn văn của Ông cũng như của Bà Nam Hee Kim đã nói lên những triết lý cao thượng hoàn toàn phù hợp với Giáo lý của Tôn Giáo Cao Đài.

Vì vậy, sau khi Đại Hội kết thúc, chúng tôi rất mãn nguyện và hân hoan được nhìn thấy tận mắt những người bạn đồng hành trên con đường tìm kiếm giải pháp







## **Liên Lạc Ban Thế Đạo Hải Ngoại**

### **I- Ban Thế Đạo Hải Ngoại**

Địa chỉ : 3076 Oakbridge Dr.,  
San Jose , CA 95121-1716.

1- HT. Nguyễn Ngọc Dũ, Phone: (408) 238-6547  
Email: dutani@comcast.net

2- HTDP. Trịnh Ngọc Túy, Phone: (281) 489-2945.  
Email: tuy\_nguyen66@yahoo.com

3- HTDP. Ngô Thiệu Đức, Phone: (714) 636-3582.  
Email: thienduc00@yahoo.com

### **II- Ban Thế Đạo Bắc California:**

HT. Nguyễn Đăng Khích, Phone: (408) 926-9186.  
Email: tndk4@gmail.com

### **III- Ban Thế Đạo Nam California:**

HT. Bùi Văn Nho, Phone: (951) 710-7766.  
Email: caoninh12@yahoo.com

### **IV- Ban Thế Đạo Texas:**

HT. Trịnh Quốc Thế, Phone: (281) 489-1770.  
Email: theqtrinh@yahoo.com

### **V- Ban Thế Đạo Úc Châu:**

HT. Bùi Đông Phương, Phone: 61-2-8798-0276

**VI-Ban Đại Diện Ban Thế Đạo Hải Ngoại tại bang WA & bang OR:**

HTDP. Trần Trung Dung, Phone: (253) 709-6427  
Email: tranyoung7@yahoo.com

**VII-Ban Đại Diện Ban Thế Đạo Hải Ngoại tại bang LA:**

HT. Trần Huyền Quang, Phone: (504) 347-9326

**VIII-Ban Đại Diện Ban Thế Đạo Hải Ngoại tại Pháp:**

HTDP. Nguyễn Chí Hiền, Phone: 33-1-4852-6017.

**IX-Ban Đại Diện Ban Thế Đạo Hải Ngoại tại Canada.**

HT Nguyễn Tấn Phát, Phone: 519-743-8996.

**Liên Lạc Tập San Thế Đạo**

**\*- Yểm Trợ**

Bài vở gửi đăng & Tài Chánh yểm trợ  
xin vui lòng liên lạc:

**Ban Thế Đạo Hải Ngoại  
3076 Oakbridge Dr**

**San Jose, CA 95121-1716**

Phone: 408-238-6547. Email: dutani@comcast.net

**\*- Nhận Kinh Sách**

Xin vui lòng liên lạc:

HT. Nguyễn Đăng Khích

Phone: 408-926-9186, Email: tnndk4@gmail.com

**TÂM THƯ Tộc Đạo Santa Clara kêu gọi  
yểm trợ sửa chữa Thánh Thất San Jose,  
mới tạo mại tại đường White, San Jose, CA**

Tộc-Đạo Santa Clara  
Thánh Thất San Jose  
947 Almaden Ave.  
San Jose, CA 95110  
Số:...01...TTSJ/VP

**ĐẠI-ĐẠO TAM-KỶ PHỔ-ĐỘ**  
Bát Thập Cửu Niên  
**TÒA-THÁNH TÂY-NINH**  
**THÁNH-THẤT SAN JOSE**  
\*\*\*\*\*

**TÂM THƯ**

- Kính Gởi: - Châu-Đạo California.  
- Ban Thế-Đạo Hải Ngoại.  
- Ban Thế-Đạo Bắc California.  
- Quý Chức-Sắc, Chức-Việc, và các Cơ Sở Đạo tại Hai-Ngoại.  
- Quý Huynh, Tỷ, Đệ, Muội, và quý Đạo-Tâm, Đồng-Hương thân hữu.

Kính thưa quý vị:

Chúng tôi xin được đại diện cho Chức-Sắc, Chức-việc, và Đồng Đạo thuộc TT San Jose, Tộc-Đạo Santa Clara, Châu-Đạo California, kính gởi đến quý Hiền-Huynh, Hiền-Tỷ, Hiền-Đệ, Hiền-Muội, cùng thân hữu lời nói đầu tiên: Kính chúc quý vị cùng bửu-quyên được nhiều sức khỏe, vạn sự bình-an, sau khi có đôi lời mạo muội kính thưa cùng quý vị:

Kính Thưa quý vị,

Nguyễn Thánh Thất Cao-Đài San Jose tọa lạc tại số: 947 Almaden ave., CA 95110, được tạo lập vào khoảng năm 1984, nhưng hiện nay không phù hợp cho sinh hoạt Đạo ngày càng tăng. Vì thế, Tộc-Đạo Santa Clara, BTS, và Đồng-Đạo chúng tôi có họp nhau lại để đi đến quyết định tìm mua một nơi khác để có đủ tiện nghi sinh hoạt Đạo. May mắn mới đây, có căn nhà ở địa chỉ: 1479 S White Rd, San Jose, CA 95127 nằm sát cạnh ngôi ĐTPM San Jose, rất khang trang, rộng rãi, diện tích gần nửa mẫu. Chúng tôi đã mua và thủ tục mua bán đã hoàn tất. Số tiền mua căn nhà đã được một số Đồng-Đạo cho mượn để trả đủ cho người bán, theo kế hoạch khi nào bán được cơ-sở Thánh-Thất cũ, chúng tôi sẽ hoàn trả lại cho Đồng-Đạo.

Ngôi nhà mới này cần phải sửa sang lại cho phù hợp với việc thờ phượng, nên chúng tôi đã mượn vẽ họa đồ và xin giấy phép của thành phố, chi phí cho việc sửa sang này ước tính trên \$100,000.00. Hiện tại Tài Chánh của Thánh-Thất đã cạn.

Hôm nay, Chúng tôi xin mạo muội viết thư này, kính mong quý Cơ-Sở Đạo, Tò Chức Đạo, quý Đồng-Đạo, quý Đạo-Tâm và thân hữu xa gần, *xin giúp đỡ* và chia xẻ khó khăn cùng chúng tôi, để có ngôi nhà thờ cúng Đức Chí-Tôn và các Đấng Thiêng Liêng sớm được hoàn thành. Thật là công đức lớn của quý vị.

Mọi đóng góp công quả, sẽ được cấp giấy khai thuế.

Kính xin liên lạc: CTS Đào Minh Ánh, phone: 408-807-0212, hoặc Hộ vụ Trần Chí Dũng, phone: 408-826-9760. Các Chi-phiếu xin gửi về địa chỉ :

Thánh Thất San Jose, hay Cao Dai Temple of San Jose  
947 Almaden Ave. San Jose, CA 95110

Dưới góc trái phần Memory xin ghi: Công quả Xây Dựng.

Tộc-Đạo Santa Clara và Đồng-Đạo Thánh Thất San Jose kính xin chân thành cảm tạ, và cầu nguyện ơn trên ban phúc lành cho quý vị và Bửu-quyển mọi sự bình-an, may-mắn, và ghi chép công đức của quý vị.

Nam-Mô Cao-Đài Tiên-Ông Đại-Bồ-Tát Ma-Ha-Tát.

San Jose, ngày 20 tháng 7 năm 2014 (al: 24-7-Giáp-Ngọ)



Tộc-Đạo Santa Clara  
Đ. Đầu Tộc-Đạo

CTS. Đào Minh Ánh

Thư Ký

Hộ Vụ

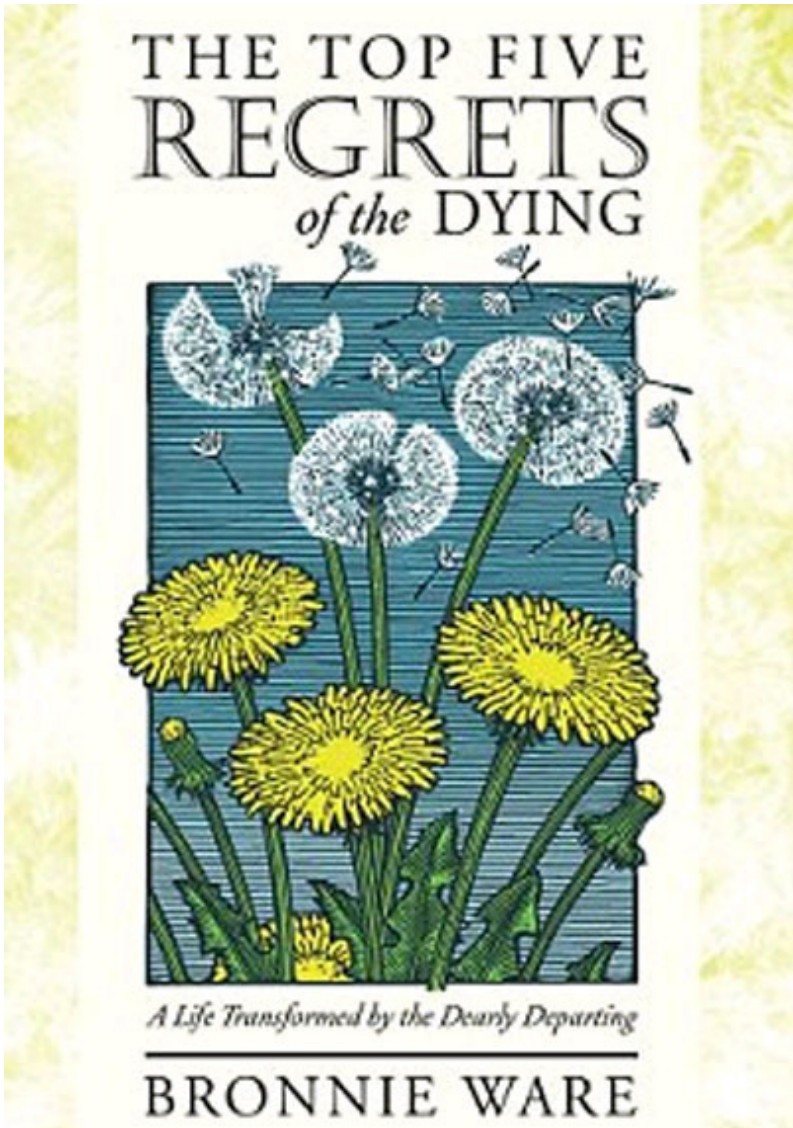
Nguyễn Thế Long

Trần Chí Dũng

## Vấn đề hạnh phúc:

### 5 nỗi hối tiếc của người sắp qua đời. The Top Five Regrets of the Dying

\*\*\*



Tác giả Bronnie Ware là một nhạc sĩ sáng tác, từng là y tá chuyên điều trị người sắp chết. Đây là những bệnh nhân biết mình không qua được, không muốn chữa trị nữa mà về nhà chờ ngày ra đi vĩnh viễn. Trong những ngày đó, cô Ware tới chăm sóc họ, cho họ uống thuốc, và họ trò chuyện với cô. Cô nói, “Họ trưởng thành rất nhiều khi họ phải đối mặt với cái chết của mình.” Khi cô hỏi họ có gì tiếc nuối không, một số câu trả lời cứ trở lại mãi. Dưới đây là 5 câu thường nghe nhất. Cô Ware hiện đã viết thêm thành một quyển sách mang tên “THE TOP FIVE REGRETS OF THE DYING,” nhà xuất bản Balboa Press, có bán trên Amazon.com.

**\*1. “Tôi ước gì tôi có đủ can đảm để sống cho mình, thay vì sống theo ước muốn của người khác.”\***

Đây là điều tiếc nuối lớn nhất, cô Ware nói. Khi sắp qua đời, nhìn lại, người ta mới thấy mình có những điều ước chưa bao giờ thực hiện. Hầu hết mọi người còn chưa thực hiện được một nửa điều mình muốn và phải nhắm mắt ra đi biết rằng đó là do chọn lựa của mình. Cô Ware nói: “Điều quan trọng là thỉnh thoảng phải thực hiện vài điều mình ước mơ. Đến lúc mình bệnh thì trễ mất rồi. Sức khỏe là điều kiện để thực hiện nhiều thứ, mất rồi thì quá trễ.”

**\*2. “Tôi ước gì tôi đã đừng đi làm nhiều quá như vậy.”\***

Cô Ware nói gần như bệnh nhân phái nam nào cũng nói vậy. Các ông ấy do quá quan tâm việc làm, đã lỡ mất thời em bé hay thiếu niên của các con, lỡ mất tình bạn với người bạn đường. Phụ nữ cũng nuối tiếc như vậy như ngỡ thế hệ các bệnh nhân của cô Ware, số phụ nữ đi làm thường không nhiều. Còn đàn ông, thì “tất cả nuối tiếc đã phí đi quá

hiều phần của cuộc đời cho cuộc chạy đường trường vì sự nghiệp.”

### **\*3. “Tôi ước gì tôi có can đảm bày tỏ cảm xúc.”\***

Nhiều người cố nén cảm xúc để không bị đụng chạm. Kết quả là cuộc đời của họ bị đè nén. Có người còn vì thế mà bị bệnh.

### **\*4. “Tôi ước gì tôi giữ liên lạc được với bạn bè.”\***

Nhiều người không thực sự biết giá trị của tình bạn cũ cho tới những tuần cuối đời và nhiều khi không còn kịp tìm lại bạn cũ nữa. Đời sống bận bịu, ai cũng có lúc bỏ bê bạn. Nhưng khi người ta biết mình sắp chết, người ta trước tiên hết lo sắp xếp vấn đề tài sản đâu ra đấy, nhưng nhiều khi họ muốn sắp xếp để giúp đỡ những người họ quan tâm. Rồi họ lại quá yếu, quá mệt, không làm được việc này. Đến cuối đời, cái còn lại chỉ là bạn bè và người thân là quan trọng.

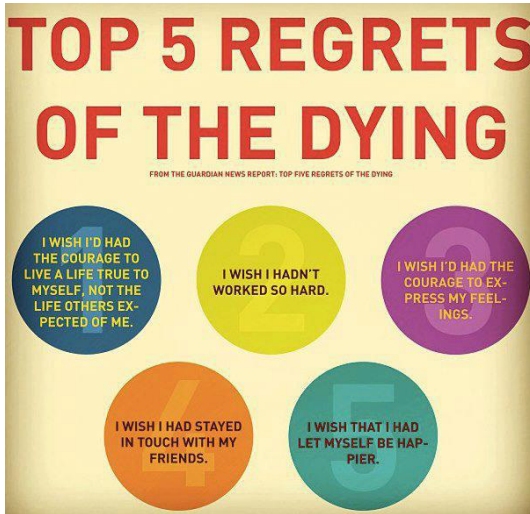
### **\*5. “Tôi ước gì tôi cho phép mình được hạnh phúc hơn.”\***

Điều đáng ngạc nhiên là rất nhiều người nói lên điều này. Nhiều người phải đến lúc gần ra đi mới thấy là hạnh phúc là một chọn lựa. Nhiều người cứ sống và làm theo thói quen, để quên đi mất mình có quyền thay đổi hết để tìm đến hạnh phúc. Đến lúc nằm trên giường bệnh, nhiều người lúc đó mới thấy chuyện người khác nghĩ gì, chê bai gì, là chuyện không quan trọng gì hết. Họ chỉ muốn được vui, được cười, được hạnh phúc.

## **\*The Top Five Regrets of the Dying\***

**By Bronnie Ware**

<<http://www.guardian.co.uk/lifeandstyle/2012/feb/01/top-five-regrets-of-the-dying>>



**\*1. I wish I'd had the courage to live a life true to myself, not the life others expected of me.\***

“ This was the most common regret of all. When people realise that their life is almost over and look back clearly on it, it is easy to see how many dreams have gone unfulfilled. Most people had not honoured even a half of their dreams and had to die knowing that it was due to choices they had made, or not made. Health brings a freedom very few realise, until they no longer have it.”

**\*2. I wish I hadn't worked so hard.**

\* “ This came from every male patient that I nursed. They missed their children's youth and their partner's companionship. Women also spoke of this regret, but as most



were from an older generation, many of the female patients had not been breadwinners. All of the men I nursed deeply regretted spending so much of their lives on the treadmill of a work existence.”

**\*3. I wish I’d had the courage to express my feelings.\***

“ Many people suppressed their feelings in order to keep peace with others. As a result, they settled for a mediocre existence and never became who they were truly capable of becoming. Many developed illnesses relating to the bitterness and resentment they carried as a result.”

**\*4. I wish I had stayed in touch with my friends.\***

“ Often they would not truly realise the full benefits of old friends until their dying weeks and it was not always possible to track them down. Many had become so caught up in their own lives that they had let golden friendships slip by over the years. There were many deep regrets about not giving friendships the time and effort that they deserved. Everyone misses their friends when they are dying.”

**\*5. I wish that I had let myself be happier.\***

“This is a surprisingly common one. Many did not realise until the end that happiness is a choice. They had stayed stuck in old patterns and habits. The so-called ‘comfort’ of familiarity overflowed into their emotions, as well as their physical lives. Fear of change had them pretending to others, and to their selves, that they were content, when deep within, they longed to laugh properly and have silliness in their life again.”

\*Whats your greatest regret so far, and what will you set out to achieve or change before you die?\*

Vấn đề hạnh phúc:  
Khiêm tốn



**Khiêm tốn** hay còn gọi là **khiêm hạ, khiêm nhường**; đó là một thái độ sống tích cực, làm phong phú thêm kiến thức, kinh nghiệm của bản thân từ cuộc sống. Thái độ khiêm tốn thể hiện qua từng lời nói, hành động và cử chỉ một cách thật tâm đối với mọi người.

Người khiêm tốn không bao giờ biểu lộ sự tự mãn về những gì mình có, mình biết, nhờ vậy dễ tạo được sự đồng cảm và mối quan hệ thân thiện với người khác trong giao tiếp.

Có người nói “ Người ta như một phân số mà tử số là giá trị thật của người ta, còn mẫu số là giá trị mà người ta tưởng tượng là mình có. Mẫu số càng to thì phân số càng nhỏ. Khi mẫu số là vô cùng tận thì phân số bằng 0.”

Khiêm tốn thể hiện khả năng tự chủ cao, kiểm soát bản thân tốt, chiến thắng “cái tôi”. Khiêm tốn giúp ta nhìn nhận bản thân đúng đắn, ý thức được “Nhân vô thập toàn”, không ảo tưởng để bị cuốn theo những tham vọng cá nhân. Khiêm tốn là phương thức tốt nhất giúp ta tránh xa thói kiêu căng, tự phụ.

Đừng quên rằng những người quanh ta đều có phương diện nào đó giỏi hơn ta. Bất kỳ người nào tôi gặp cũng có chỗ hơn tôi, đáng cho tôi phải học. Thế nên có câu “*Núi cao, còn có núi cao hơn*”.

Dù ta có giỏi đến đâu, hơn bảy tỷ người trên thế giới này, cũng có thể có biết bao người giỏi hơn mình, từng trải hơn mình, thành công hơn mình.

Nếu sự khiêm nhường gây ấn tượng tốt với người khác, thì càng khoe khoang, tự đề cao mình sẽ càng tạo ra kết quả trái ngược. Người thông minh, hiểu biết nhiều thích khiêm tốn

để học hỏi, kẻ dốt thích khoe khoang, dạy người.

Phần lớn những cuộc tranh chấp ở đời thường xoay quanh những chiếc ghế. Lúc đầu, ghế tượng trưng cho chức vụ, chức năng. Dần dần, nó tượng trưng cho chức quyền, chức tước.

Ai cũng thích ghế cao và bảo vệ ghế của mình. Con người vẫn bị ám ảnh bởi những chiếc ghế. Chiều trên, chiều dưới chẳng phải là chuyện xưa ở đình làng. Ngày nay vẫn có những người cố chiếm cho bằng được chiếc ghế cao để ung dung hưởng thụ hoặc vênh váo với đời.

*“Ai tự tôn mình lên, dù lộ liễu hay kín đáo, trước sau gì cũng sẽ bị hạ xuống. Ai thực tâm hạ mình xuống để phục vụ, sẽ được tôn lên.”*

Con người cần phải vượt qua thói háo danh, để sống khiêm tốn.

- Khiêm tốn không phải là giả vờ tự hạ để được nâng lên.
- Khiêm tốn không phải là coi thường mình hay sợ người khác.
- Khiêm tốn không phải là rụt rè, không dám nhận trách nhiệm.
- Khiêm tốn là biết mình đã nhận và lớn lên mỗi ngày nhờ tha nhân.

Người khiêm tốn không sợ chức vụ cao hay ghế nhất. Chiếc ghế không phải là mục đích họ cần chiếm được, nhưng là phương tiện để phục vụ mọi người. Chức vụ cho họ cơ hội cúi xuống thật gần với nỗi đau của nhân loại đang chờ họ giúp đỡ.

Người khiêm tốn, không chỉ biết lo cho mình được “no cơm

âm cất”, mà phải tự cúi xuống, hòa đồng như bao người khác trong mọi hoàn cảnh của xã hội.



Tóm lại, lòng khiêm tốn có thể được coi là một bản tính hình thành từ một nội tâm đã vượt thoát tham chấp (ham muốn với suy tưởng cực đoan), làm căn bản cho con người trong nghệ thuật xử thế và tiếp nhận. Do đó, có kẻ nói rằng mỗi khi ai tự hào về một việc gì thì người ấy nên được cảnh cáo bằng câu sau đây: “Cuối cùng rồi cũng hỏng việc. Vì kiêu căng đi trước, thất bại theo sau”.

\*\*\*

“ Cơ thể của những người ăn mặn không khác gì những bầy tha ma để chôn vùi xác chết các thú vật mà họ đã ăn vào.”

(Léonard Da Vinci)

## Quan niệm về ăn chay của các danh nhân thế giới

“Tôi khẳng định rằng thịt không phải là thức ăn thích hợp với con người. Chúng ta không nên sai lầm chạy theo lối sống của các loài cầm thú, nếu chúng ta tự coi mình cao thượng hơn các loài cầm thú đó».



### 01. Peter Burwash

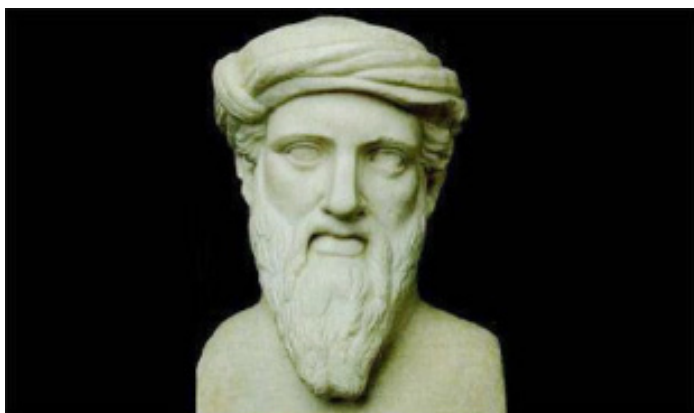


Một hôm nọ, nhà vô địch quần vợt Peter Burwash đến viếng một lò sát sanh. Khi ra về ông đã bắt nhẫn mà viết những cảm nghĩ của mình trong một quyển sách nhan đề là “A Vegetarian Primer” (Sách dạy ăn chay). Có đoạn ông viết:

“ Tôi không nỡ bóp nát một cánh hoa mong manh. Tôi đã chơi hockey với hết sức bình sinh của mình. Tôi cũng đã từng vung vẩy và dọc ngang trên các sân quần vợt trong những trận thư hùng. Tôi không phải là loại người yếu đuối. Nhưng trước cảnh tượng mà tôi đã chứng kiến tại lò sát sanh, tôi thấy mình kinh khiếp và lòng mình mềm yếu vì thương hại ”.

“ Khi tôi rời khỏi lò sát sanh, sự tội nghiệp đã dày vò lương tâm tôi. Tôi thầm nhủ sẽ không bao giờ có đủ can đảm đi sát hại một con vật dù lớn dù nhỏ. Tôi hiểu rằng có những nhân vật lỗi lạc trên thế giới họp nhau để bàn cãi về các vấn đề vật lý, kinh tế và môi sinh. Cũng có một số người có quan điểm tán đồng với chủ thuyết ăn chay. Song điều làm cho tôi chọn lấy con đường chay lạt không phải chạy theo chủ thuyết này hay chủ thuyết nọ mà chính vì những cảnh dã man mà con người đã đối xử một cách tồi tệ với các loài vật không phương tự vệ mà tôi đã tận mắt chứng kiến ”. Trong thời kỳ cổ Hy Lạp và cổ La Mã, lòng từ bi và những quan niệm về sự đối xử đạo đức luôn luôn là những nguyên động lực chủ yếu khiến một số danh nhân khép mình trong việc thọ trì trai giới.

## 02- Pythagore



Ông Pythagore, nhà toán học lừng danh trên thế giới đã từng khuyên nhủ: “Này bạn, xin đừng làm như nhóp thân thể của mình bằng những thức ăn tội lỗi. Chúng ta đã có bắp, bôm, lê, rau trái thừa thãi, sữa và mật ong ngọt lịm.

Quả đất này đã cung ứng cho chúng ta những thức ăn vô tội một cách dồi dào, đã khoản đãi chúng ta bằng những bữa tiệc không can dự vào máu. Chỉ có loài thú này mới ăn thịt loài thú khác vì bản năng tự nhiên và vì đói. Nhưng không phải tất cả loài thú nào cũng vậy. Bởi vì trong số đó cũng có các loài như bò, ngựa và trù... đều ăn cỏ”.

Sử học gia Diogenes kể rằng, ông Pythagore dùng điếm tâm buổi sáng bằng bánh mì và mật ong và dùng bữa ăn chiều với nhiều loại rau quả. Ngài cũng đã thể hiện lòng từ bi bác ái qua những hành động thực tiễn bằng cách nhiều lần trả tiền cho một số ngư phủ để phóng sanh những con cá mà họ đã bắt được trở về lòng biển cả.

Ông Plutarch, triết gia người Hy Lạp nhận xét về ông Pythagore như sau: “Theo tôi sự từ tâm là lý do chính khiến ông Pythagore kiêng thịt. Ông không nỡ nhìn cảnh dẫy dụa và kêu rống thất thanh của những con vật khi bị người ta phanh thây xẻ thịt. Người ta giết những con vật đó không phải vì lý do chúng là thú dữ có khả năng nhiều hại loài người, mà chính vì mục đích để thỏa mãn khẩu vị của họ mà thôi. Người ta bức tử những con vật ngây thơ không móng vuốt để tự vệ mà đáng lý ra theo luật Tạo Hóa, chúng cũng có quyền sinh tồn, bình đẳng và hiện diện để làm đẹp quả địa cầu này như tất cả mọi loài». Ông còn nhấn mạnh: «Nếu bảo rằng bản tính tự nhiên của loài người là ăn thịt các loài thú, thì thử hỏi chỉ với hai bàn tay trắng do Tạo Hóa sinh ra, mà không cần đến sự trợ lực của dao, mác, hèo, gậy, con người đã làm được gì các loài thú đó?»



### 03- Leonard Da Vinci

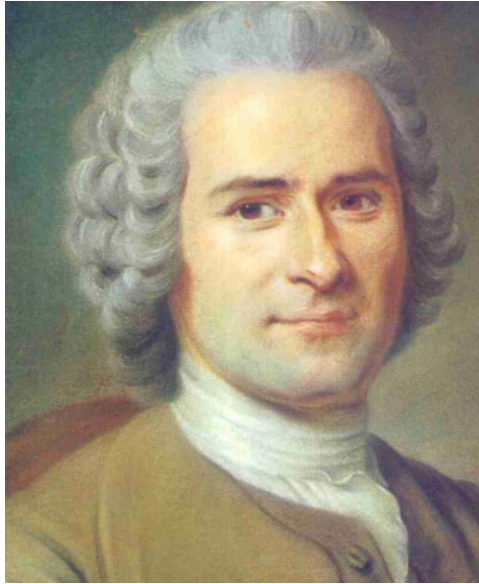


Ông Léonard Da Vinci (1452 - 1519), nhà danh họa và điêu khắc gia người Ý, đồng thời cũng là một thi sĩ nổi tiếng trên thế giới quan niệm ăn chay là đạo đức của con người. Sự ăn chay sẽ tránh được những tội ác về sát sinh. Ông còn nhấn mạnh rằng những ai không biết quý trọng sự sống của những sinh vật khác là những kẻ không đáng sống. Cơ thể của những người ăn mặn không khác gì những bãi tha ma để chôn vùi xác chết các thú vật mà họ đã ăn vào. Trong các quyển vở nhật ký, ông thường viết đầy những câu danh ngôn về lòng từ bi bác ái và luôn luôn có những hành động quý thương các loài sinh vật khác.

### 04. Jean Jacques Rousseau

Ông Jean Jacques Rousseau (1712 - 1778), triết gia và là một văn hào người Pháp đã có những tác phẩm giá trị về mặt tư tưởng đã ảnh hưởng sâu xa đến nền văn học và cuộc cách mạng lịch sử tại quốc gia này. Ông là người chủ trương bênh vực sự hiện hữu của thiên nhiên và cổ súy sự

ăn chay. Ông nhận xét rằng phần đông những loài thú ăn thịt có bản tính hung tợn hơn những loài thú ăn cỏ. Và dĩ nhiên những người ăn chay trường sẽ hiền từ hơn những người ăn mặn. Ông còn đề nghị những người hành nghề đồ tể không được mời vào làm bồi thẩm đoàn tại các tòa án.



## 05. Adam Smith



Kinh tế gia Adam Smith (1723 - 1790), trong quyển The Wealth of Nations xuất bản vào năm 1776 đã khuyến khích loài người ăn chay và đã thuyết minh về sự lợi ích của việc thọ trì trai giới. Ông bảo rằng việc ăn mặn xét ra không cần thiết cho nhu cầu dinh dưỡng của con người. Chúng ta đã có ngũ cốc, rau quả, phó mát, dưa và dầu thực vật. Đó là những thức ăn cung cấp cho chúng ta những chất dinh dưỡng dồi dào. Thịt đối với chúng ta sẽ không nghĩa lý gì nếu chúng ta ăn chay đầy đủ và đúng cách.

## 06. Benjamin Franklin



Cùng một quan niệm trên, ông Benjamin Franklin (1706 - 1790), một khoa học gia và là một chính trị gia nổi tiếng của Hoa Kỳ, người đã bắt đầu ăn chay từ năm 16 tuổi đã bảo rằng nhờ ăn chay mà cơ thể của ông được trong sạch, tinh thần của ông được minh mẫn, trí óc của ông được tiến bộ và sự hiểu biết của ông được nhanh chóng hơn. Trong một bài tự thuật, ông có bình phẩm những người ăn mặn là những kẻ cố sát.

## 07. Percy Bysshe Shelley



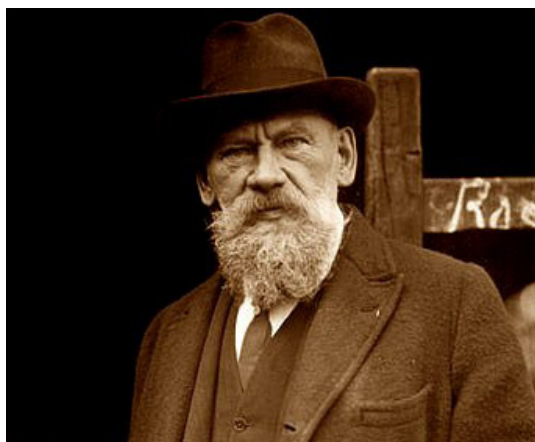
Thi sĩ Percy Bysshe Shelley (1792 - 1822) cũng là người ăn chay trường. Ông chủ trương chống báng việc sát hại súc vật để cung cấp thịt cho dân chúng tiêu thụ. Ông đã có lòng vị tha và bắt đầu ăn chay trường từ hồi còn là một sinh viên tại trường Đại học Oxford. Sau này ông thành hôn với bà Harriet. Cả hai vợ chồng đều chấp nhận một cuộc sống chay lạt thanh khiết.

Trong một bức thư đề ngày 14-3-1812, bà Harriet đã tâm sự với một người bạn: «Vợ chồng chúng tôi đã kiêng thịt và ăn chay trường như ông Pythagore vậy». Một số thi phẩm của ông Shelley thường mang tính chất vị tha bác ái, khuyên nhủ mọi người tránh việc sát sanh, nên ăn chay và sống một cuộc đời thanh cao tốt đẹp.

## 08. Leon Tolstoi

Văn hào nước Nga Léon Tolstoi (1828 - 1910) đã thọ trường chay từ năm 1885. Ông chống đối thú săn bắn của một số giai cấp quý tộc và trường giả. Ông cũng chủ trương không sát sanh, chủ trương chủ thuyết hòa bình và ăn chay, tôn trọng

sự sống của các loài sinh vật khác kể cả con ong và loài kiến. Ông tiên đoán những bạo động xảy ra triền miên trên thế giới chỉ vì loài người không biết tự chế tham vọng của mình.



Sự kiện càng ngày càng tệ hại hơn và có thể xảy ra những cuộc chiến tranh khốc liệt làm xáo trộn cuộc sống an bình của nhân loại. Trong bài tham luận *The First Step* (Bước đầu tiên), Léon Tolstói bảo rằng những người ăn thịt là những kẻ phản đạo đức và «phạm tội sát sinh». Ông nói thêm: «Sự sát sinh đã làm cho những người vốn có một tâm hồn cao thượng, có lòng vị tha đối với mọi người như đối với chính bản thân mình, trở thành những kẻ hung bạo».

## 09- Richard Wagner

Nhà soạn nhạc Richard Wagner tin tưởng mạnh mẽ rằng sự sống của mọi loài đều có tính cách bất khả xâm phạm. Ông bảo: “ăn chay là một sự dinh dưỡng thuần hợp với bản chất thiên nhiên, cứu vớt con người xa lánh những tâm địa và hành động tội lỗi, đồng thời ông cũng mong ước sau này sẽ được hóa sinh về nơi an lạc đời đời ».



## 10- Henry David Thoreau

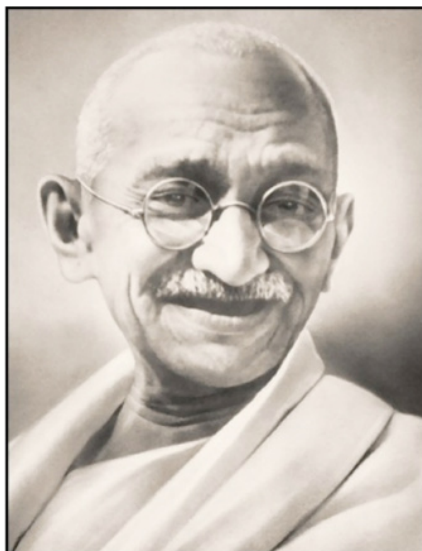


Ông Henry David Thoreau (1817 - 1862), văn hào Hoa Kỳ có khuynh hướng chống áp bức nô lệ, chủ trương một cuộc sống thanh bình và thuận lý thiên nhiên. Ông là người ăn chay định kỳ từ thuở nhỏ, đã bảo rằng: « Chúng ta không có trách cứ những người ăn mặn. Thực ra vì sự sinh tồn, loài người có thể sát sinh trên một bình diện nào đó. Nhưng đây là một biện pháp bất khả kháng và rất đáng thương tâm.

Những người ăn mặn cần phải được hướng dẫn để cải thiện dần đường lối mưu sinh của mình, để họ tự ý thức và tự chọn lựa cho mình những thức ăn chay thanh đạm và cao khiết hơn. Theo sự suy nghiệm của bản thân tôi thì những sự kiện đó can dự một cách quan trọng vào vấn đề vận số của con người.

Tôi tin rằng điều kiện ăn uống có thể cải thiện được. Xuyên qua tiến trình lịch sử của nhân loại, chúng ta há chẳng thấy những bộ lạc ăn thịt người từ thuở xa xưa, ngày nay họ không còn ăn thịt lẫn nhau vì đời sống càng ngày càng văn minh hơn và con người trong những bộ lạc đó đã có ý thức hơn ».

## 11- Mohanda Gandhi



Trong lịch sử Ấn Độ vào thập niên 1940 và 50, nhà cách mạng bất bạo động Mohanda Gandhi đã dành lại chủ quyền cho đất nước từ trong tay thực dân Anh Quốc. Ông đã từng vào tù ra khám và được nhân dân nước Ấn tôn thờ là bậc

Thánh nhân, cũng là người đã ăn chay từ thuở nhỏ. Thân sinh của ngài vốn theo đạo Hindus nên gia đình của ngài là một gia đình đạo đức và tất cả đều ăn chay theo giáo lý tốt lành của tôn giáo đó. Song dưới sự cai trị của Anh Quốc, những tư tưởng tân tiến Tây phương đã ảnh hưởng mạnh mẽ và dần dần đánh bật một số phong tục cổ truyền của nước Ấn.

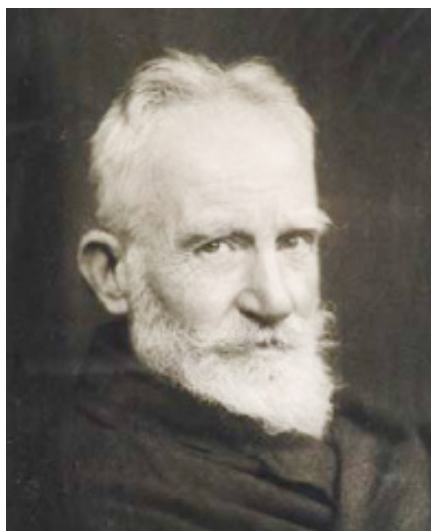
Một số thanh niên thời bấy giờ đã chê bai việc ăn chay trường và thờ đạo bản xứ là hủ lậu nên họ học đòi theo lối sống Tây phương trong đó có việc ăn thịt được họ hăm hở chấp nhận hơn cả. Số người này còn khuyến dụ ông Gandhi theo trào lưu mới như bọn họ, nhưng đã bị ông từ chối. Do đó ông đã trở thành nạn nhân của sự chê bai gièm xiêm. Họ bảo rằng ăn thịt sẽ tăng cường sức khỏe, nghị lực và lòng can đảm. Nhưng ông Gandhi vẫn khẳng giữ vững lập trường của mình không hề xao xuyên. Không những thế ông còn viết tất cả 5 quyển sách chuyên về đề tài ăn chay và khuyên mọi người trì giới. Ông bảo: « Đã đến lúc chúng ta cần phải sửa sai một số tư tưởng lầm lẫn cho rằng ăn chay sẽ làm cho tinh thần chúng ta bị bạc nhược, thụ động và nhụt chí phấn đấu. Dù trong tình huống nào, tôi vẫn không xem việc ăn thịt là cần thiết ».

Hàng ngày ông Gandhi thường dùng giá lúa mạch, bột hạnh nhân, rau xanh, chanh và mật ong trong những bữa ăn thanh đạm. Chính ngài bảo đã tìm thấy những nguyên lý và giá trị đạo đức của sự ăn chay qua các tác phẩm của nhà văn Tolstoi. Trong quyển *Moral Basis of Vegetarianism* (Căn bản đạo đức của chủ thuyết ăn chay), ngài viết: «Tôi khẳng định rằng thịt không phải là thức ăn thích hợp với con người. Chúng ta không nên sai lầm chạy theo lối sống của các loài cầm thú, nếu chúng ta tự coi mình cao thượng hơn các loài cầm thú đó». Ngài cũng bảo chính lòng từ bi là nguyên động lực khiến



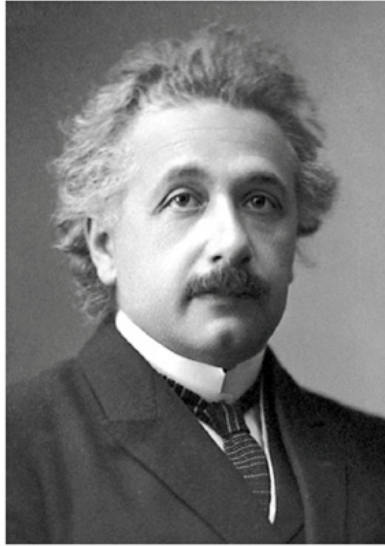
người ta ăn chay và tránh sát sinh hơn là vì lý do sức khỏe. Ngài bảo sự tiến bộ về tâm linh đến một mức nào đó, con người sẽ tự ý thức và thương hại mà không giết chóc những sinh vật bạn bè của chúng ta để thỏa mãn nhu cầu của khẩu vị.

## 12. Bernard Shaw



Kịch tác gia nổi tiếng Bernard Shaw (1856 - 1950) đã được giải thưởng về văn học nghệ thuật Nobel năm 1925. Ông cũng ăn chay trường từ năm 25 tuổi. Ông bảo chính những thi phẩm của Shelley đã làm cho ông thức tỉnh và thấy được sự đạo đức trong vấn đề chay lạt. Ông bảo có lần ông bị bệnh. Bác sĩ khuyên cáo ông hãy bỏ “cái tật xấu ăn chay» đó đi. Nếu không ông sẽ toi mạng vì kiệt sức. Nhưng ông vẫn bất chấp. Ông cũng mặc kệ trước những mỉa mai của bàng dân thiên hạ, vô công rồi nghề. Ông bảo chúng ta không nên quan tâm về sự dèm pha của số người chuyên ăn các thầy ma của thú vật ấy. Ông thường trước tác những kịch bản và những văn phẩm liên hệ tới hành vi đạo đức của con người, tới sự sát sanh và những bạo động trên thế giới.

### 13. Albert Einstein



Albert Einstein (1879 - 1955), nhà bác học nổi danh của thế kỷ thứ 20. Người đã phát minh ra thuyết tương đối và được tặng giải Nobel về vật lý học năm 1921 cũng là một người ăn chay trường. Tuy ông chánh thức không theo tín ngưỡng nào nhưng là một người rất sùng đạo. Ông tin có Thượng Đế và vũ trụ này được điều khiển bởi một cơ Trời huyền diệu.

Nếu không thì mọi sự vận hành trong vũ trụ sẽ loạn lên và không theo một quy luật nhất định. Ông là một người yêu chuộng hòa bình, tôn trọng sự sống của muôn loài và đã từng phát biểu: «Không gì ích lợi cho sức khỏe của con người để có cơ hội sống lâu trên quả địa cầu này bằng cách ăn chay».

### 14. Isaac Bashivis

Văn hào Isaac Bashivis Singer (sinh năm 1904), từng đoạt giải thưởng văn học nghệ thuật Nobel năm 1978 đã thọ chay trường từ năm 1962. Lúc đó ông vừa đúng 58 tuổi.



Ông bảo ông rất lấy làm hối tiếc vì đã kéo dài thời gian ăn mặn quá lâu. Nhưng thà muộn còn hơn chẳng bao giờ ăn chay cả. Ông nghĩ rằng thuyết ăn chay để tránh sát sanh cũng cũng cùng hòa hợp với sự uyển chuyển huyền vi của Do Thái giáo. Ông bảo: «Chúng ta đều là con cái của Thượng Đế. Trong khi chúng ta cầu xin Thượng Đế tha tội cho chúng ta, thì ngược lại chúng ta cứ tiếp tục phạm tội sát hại sinh mạng của những động vật khác». Đề cập tới tình trạng sức khỏe có thể bị ảnh hưởng bởi sự ăn chay, ông bảo rằng đó là hoàn toàn dựa trên ý thức của loài người. Ông cương quyết bảo: «Ngay cả việc ăn mặn có tốt cho cơ thể như thế nào chẳng nữa, tôi sẽ không bao giờ chấp nhận. Rất nhiều triết gia và các nhà truyền giáo trên thế giới đã rao giảng với tín đồ của họ rằng loài thú chẳng qua chỉ là những cái máy không linh hồn và không cảm giác. Những lời rao giảng như vậy là một sự nói láo, là sáng kiến và chủ trương của bọn ma vương và tà đạo mà thôi».

**(Source: Internet)**

# LỄ VÍA ĐỨC CHÚA JÉSUS CHRIST

\*\*\*

**Đức Chúa Jésus Christ**, Giáo Chủ của Đạo Thiên Chúa, giáng sinh vào đúng 12 giờ khuya ngày 24 tháng 12, tức 0 giờ ngày 25-12 dương lịch, sanh sau Đức Phật Thích Ca hơn 600 năm.

## 1.- NGÀY VÍA ĐỨC CHÚA JÉSUS CHRIST

Mỗi năm vào ngày 25 tháng 12 dương lịch, hầu hết các nước trên thế giới đều tổ chức lễ mừng ngày Giáng Sinh của Chúa Jésus Christ.

Nơi trang đầu tiên của Bộ Thánh Ngôn Hiệp Tuyển của Đạo Cao Đài, Đức Thượng Đế giáng cơ có dạy như sau:

*“ Đêm nay, 24 Décembre, phải vui mừng vì là ngày của TA xuống trần dạy Đạo bên Thái Tây (Europe). TA rất vui lòng mà đặng thấy đệ tử kính mến TA như vậy ”.*

Tôn chỉ của Đạo Cao Đài là :

“ Qui nguyên Tam Giáo, Phục nhứt Ngũ Chi ”.

*Tam Giáo gồm :* Phật Giáo, Tiên Giáo, Nho Giáo.

*Ngũ Chi gồm :* Phật Đạo, Tiên Đạo, Thánh Đạo, Thần Đạo, Nhơn Đạo.

Trong Ngũ Chi Đại Đạo, *Thánh Đạo là Đạo Thiên Chúa mà Giáo Chủ là Đức Chúa Jésus Christ*. Đức Chúa Jésus là một Chiết Chơn Linh của Đức THƯỢNG ĐẾ giáng trần lập Đạo, nên:

- Đức Chúa Jésus được gọi là Đức Ngôi Hai,
- Ngôi Một là Đức Chúa Trời, tức Đức Thượng Đế,
- Ngôi Ba là Chư Thánh Thần.

**GHI CHÚ :** Các tài liệu không thống nhứt về năm sanh

cũng như năm tử của Đức Chúa Jésus Christ.

Năm Sinh của Ngài : vào khoảng (8 tới 2) BC.

Năm Qui Thiên : vào khoảng (29 tới 36) AD.

BC là *Before Christ*, trước Tây lịch.

AD là *Anno Dimini* (tiếng Latin), được dùng với nghĩa *In the year of Our Lord, of the Christian Era*, nghĩa là sau Tây Lịch.

\* Theo quyển *The American Heritage Dictionary* :

- Đức Chúa sanh khoảng năm thứ 4 (?) trước Tây Lịch

- Qui Thiên vào khoảng năm thứ 29 (?) sau Tây Lịch.

Tuổi thọ của Đức Chúa vào khoảng 33 tuổi.

\* Theo quyển *Từ Điển Larousse* của Pháp :

-Đức Chúa sanh vào khoảng năm thứ 8 trước Tây Lịch,

-Qui Thiên vào ngày 30-4 dương lịch, không nói năm.

## 2.- SƠ LƯỢC VỀ TIỂU SỬ CỦA ĐỨC CHÚA JÉSUS.

Đức Chúa Jésus Christ giáng sanh trong một gia đình nghèo nàn nhưng rất đạo đức : Đó là gia đình **Bà Maria** và **Ông Joseph**.

Trước đó, Bà Maria là một Nữ Tu trong Đền Thờ Jérusalem. Luật của Đền Thờ buộc các Nữ Tu đến tuổi lấy chồng phải có một Nam Tu Sĩ trong Đền Thờ đứng ra cưới. Đó là theo lời dạy của Đức Thượng Đế với Ông Adam và Bà Ève:

*“Unissez-vous and multiplier”*

“Các Con hãy chung sống cùng nhau đặng sanh ra nhiều nữ”

Lễ chọn chồng của Nữ Tu Maria được tổ chức theo luật của Đền Thờ : Các vị Nam Tu Sĩ chưa có vợ, mỗi người lựa một nhánh bông, cắm vào bình đặt trong Đền Thờ, sau

3 ngày, bông của người nào còn tươi là duyên của người đó.

Ông Joseph lúc đó đã 50 tuổi nhưng chưa có vợ, cũng phải theo luật lệ đó. Các Nam Tu Sĩ trẻ tuổi đã lựa bông kỹ lưỡng với nhiều hy vọng và đã cắm vào bình hoa hết rồi. Còn Joseph nghĩ mình đã già rồi, có vợ con làm chi nữa, nhưng phải vâng theo luật của Đền Thờ, nên cũng làm cho có lệ. Ông lượm một nhánh bông huệ héo của ai đó bỏ dưới đất, đem cắm vào bình. Nhưng kỳ lạ thay, sau 3 ngày, cái bông huệ của ông bắt nước sống lại và nở ra tươi tốt, trong khi các hoa của các vị Tu Sĩ khác đều tàn rụi. Thế là Ông Joseph phải cưới Maria.

Luật Đền Thờ buộc hai vợ chồng mới cưới phải ra ở ngoài, không được ở trong Đền Thờ nữa. Vợ chồng Maria và Joseph dắt nhau ra ngoài mượn nhà ở, lo làm ăn sanh sống. Ông Joseph làm nghề thợ mộc, Bà Maria làm nghề vá may, đan thêu, tạm sống qua ngày.

Có thai con đầu lòng, Bà Maria được Thiên Thần Gabriel báo mộng cho biết là Bà sẽ sanh ra cho loài người một Đấng Cứu Thế.

Đến Lễ Noel hằng năm tổ chức trọng đại nơi Đền Thánh Jérusalem, tuy bụng mang dạ chứa gần ngày sinh nở, nhưng vì lòng mộ đạo, Bà Maria cùng chồng là Ông Joseph đều cố gắng đi đến Đền Thờ để châu lễ. Khi Ông Bà đến nơi, các quán trọ đều bị khách đi dự lễ mượn hết, tiết trời lại quá lạnh lẽo, Ông Bà phải đến Bêlem, xin với một chủ trại cho tạm trú trong chuồng chiên. Đúng 12 giờ khuya đêm 24 tháng 12 dương lịch, Bà Maria chuyển bụng sanh ra Chúa Jésus Christ. Chúa Hài Đồng được quấn tã và được tạm đặt vào máng cỏ nơi chuồng chiên trong hang đá cho đỡ lạnh.

Các nhà Tiên Tri đã báo trước ngày Chúa giáng sinh :

Ngày nào sao chổi mọc là ngày đó Chúa giáng sinh, nên nhớ mà để ý tìm Chúa. Trong giờ Chúa giáng sinh, có nhiều huyền diệu xảy ra : Đám chăn chiên ngoài đồng bỗng nghe giữa thình không có tiếng nói của Thiên Thần, là : *“Có Chúa Cứu Thế giáng sanh, hào quang tỏa sáng ngời”*. Các người chăn chiên liền đi tìm và gặp Chúa Hài Đồng nằm trong máng cỏ, họ đảnh lễ Chúa trước tiên hơn hết...

Vua Hérode đang cai trị dân Do Thái, bỗng tiếp kiến các vị Đạo Sĩ từ phương Đông tìm đến và hỏi rằng : *“Vua Do Thái mới sinh ra hiện ở đâu ? Chúng tôi đã thấy ngôi sao của Ngài bên trời Đông, nên tìm đến để đảnh lễ Ngài ”*.

Nghe như vậy, Vua Hérode hoảng hốt và cả thành Jérusalem cũng náo động lên. Vua Hérode cho triệu tập các vị Thượng Tế và Ký Lục để hỏi thì họ cho biết Chúa đã được sinh ra ở Bêlem, xứ Judê. Vua Hérode lo sợ sự hiện diện của Chúa làm hại đến quyền lực của ông, nên ông tìm cách giết Chúa, nhưng ông không biết đứa trẻ nào là Chúa. Ông ra lệnh giết tất cả những đứa trẻ từ 2 tuổi trở xuống.

Thiên Thần hiện ra báo mộng cho ông Joseph, bảo : Hãy chỗi dậy và đem hài nhi và mẹ Ngài trốn qua Ai Cập và cứ ở đó cho đến khi ta nói lại, vì vua Hérode sắp lùng bắt hài nhi mà giết.

Sáu năm sau, vua Hérode chết. Thiên Thần lại báo mộng bảo Joseph : Hãy trở dậy và đem hài nhi cùng mẹ Ngài trở về Do Thái vì kẻ tìm hại hài nhi đã chết. Ông Joseph đem gia đình về xứ Galilé ở thành Nazaret. Ông Joseph tiếp tục làm nghề thợ mộc, Bà Maria thì vá may. Chúa Jésus giúp mẹ đội nước mướn ở bờ sông Jourdain.

Lúc được 12 tuổi, Chúa theo cha học nghề thợ mộc. Và cũng vào lúc 12 tuổi, Chúa làm được phép lạ lần đầu tiên.

Ông Joseph lãnh làm nhà cho một người trong xóm. Do tính toán sai khi cắt gỗ nên mấy cây cột đều cụt hết. Chủ nhà bắt đền. Vì nhà nghèo không có tiền bắt đền, Ông Joseph ngồi khóc ròng. Chúa Jésus liền cầu nguyện, rồi cha nắm một đầu cột, con nắm một đầu cột kéo dần dài ra cho đủ thước tấc. Việc làm liều đó, lạ lùng thay, cây cột gỗ lại dần dài ra như ý muốn. Đó là Đức Chúa làm phép lạ lần đầu tiên lúc 12 tuổi.

Cũng trong năm đó, Chúa Jésus Christ vô Đền Thờ Jérusalem. Các vị Giáo Sĩ trong đền nghe danh Chúa là thần đồng liền xúm lại chất vấn Ngài. Buổi đó, Đức Christna Phật giảng linh trên Chúa, nên Ngài ngồi giữa các vị Giáo Sĩ thuyết pháp say mê làm mọi người rất đổi kinh ngạc.

Thời gian dài trôi qua, đến năm Chúa được 30 tuổi, nghe có Thánh Jean Baptiste đang làm lễ Giải Oan tại bờ sông Jourdain, Chúa liền đi đến đó. Khi thấy Chúa Jésus từ xa đến, Thánh Jean Baptist biết là Chúa Cứu Thế, mới nói : *“Từ sáng tới giờ, tôi chỉ chờ vị này mà thôi”*.

Đức Chúa đến thọ pháp Giải Oan nơi Thánh Jean Baptiste. Khi Thánh Jean hành pháp xong, Đức Chúa từ dưới sông đi lên bờ thì trên không trung hiện ra hào quang sa xuống giữa đầu Chúa và có tiếng phán rằng : *“Này con yêu dấu của TA ! Cả ơn đức của TA để cho người đó”*. Xin nhắc lại, trước khi đắc quả thành Phật, Thái Tử Sĩ-Đạt-Đa cũng đã đến sông Gange (tức sông Hằng-Hà hay sông Ma-Ha), tắm nước sông Gange để tự giải oan.

Sau đó, Đức Chúa Jésus được khiến đi vào sa mạc để chịu sự thử thách của Quỷ Satan. **Suốt 40 ngày đêm**, Chúa bị Quỷ Vương cám dỗ đủ điều, nhưng không dụ được Chúa. Quỷ Vương đành khuất phục trước sự cao cả của Ngài. Xin



nhắc lại rằng, trước đó ở Ấn Độ, Thái Tử **Sĩ-Đạt-Ta** cũng đã thiền định 49 ngày đêm nơi gốc cây Bồ Đề to lớn và được ngộ đạo, đắc quả lúc 35 tuổi, lấy Phật hiệu là : **Thích Ca Mâu Ni**.

Từ buổi đó, Đức Chúa Jêsus bắt đầu truyền đạo khắp nơi, thân nhận 12 Tông Đồ, làm nhiều phép lạ để cứu khổ nhơn sanh. Ngài xưng là con của Đức Chúa Trời, tức là con của Thượng Đế và tôn vinh Thượng Đế là cao cả.

Tất cả những điều giáo huấn của Đức Chúa Jêsus tạo thành một hệ thống Giáo Lý cho nền Đạo Thánh ở nước Do Thái, truyền bá mạnh mẽ sang Âu Châu. Uy quyền của các vua phong kiến và các Giáo Chủ khác bị lung lay, nên chúng tìm cách giết Chúa Jêsus. Bọn chúng vu cáo Chúa mưu việc phản loạn, lại mua chuộc một Tông Đồ của Chúa là Yuda. Yuda bị tiền bạc làm chóa mắt nên điềm chỉ cho bọn lính Do Thái bắt Chúa, và Chúa bị chúng lên án tử hình trên Thập Tự Giá. Đức Chúa biết trước việc đó, nhưng Ngài không tránh né, mà cứ để theo Thiên ý. Sau đó Yuda bị tai nạn chết thê thảm.

Đức Chúa Jêsus có nhiều môn đồ, thân cận nhất là 12 Tông Đồ cùng theo Ngài truyền giáo khắp nơi. Mười hai vị Tông Đồ đó là :

- 1.-Simon Peter, hay Thánh Phéro (Thánh Pierre).
- 2.-Andrew, em của Phéro.
- 3.-James, con của Zebedee.
- 4.-John, em của James.
- 5.-Philip, bạn thân của Andrew.
- 6.-Bartholomew.
- 7.-Thomas.
- 8.-Mathew.
- 9.-James, con của Alpheus
- 10.-Thaddeus, con của James

11.-Simon.

12.-Judas Iscariot (được thay thế bằng Matthya).

Chính Judas đã bán Chúa để lấy tiền mua ruộng đất, nhưng sau lại bị tai nạn xe chết thê thảm.

Theo Kinh Thánh, Chúa Jêsus đã cùng các môn đồ đi khắp xứ Galilé để giảng đạo và chữa bệnh. Lúc chữa bệnh, Chúa đã làm nhiều phép lạ để chữa lành bệnh tật cho nhiều người, đôi khi đuổi tà ma, có lần làm người chết sống lại.

### **3.-ĐỨC CHÚA JÊSUS LÀ MỘT VỊ PHẬT**

Tuy là Giáo Chủ của Thánh Giáo, Chơn Linh của Đức Chúa Jêsus Christ là một vị Phật. Ngài giáng trần để mở Đạo Thánh nơi nước Do Thái để cứu độ các sắc dân ở Âu Châu.

Đức Chúa giáng sinh, dù là do Thánh Thai hay Phàm Thai, dù là con ruột hay con nuôi của Ông Joseph thuộc dòng dõi vua David (tức Đức Mẹ Maria đồng trinh hay không) thì sự tôn thờ Chúa, không phải căn cứ vào điều đó, mà căn cứ vào công đức và sự nghiệp của Chúa đối với nhơn loại. Chúa Jêsus đã dạy dỗ nhơn loại nhiều điều hữu ích, và sau cùng dùng cái chết của mình trên Thập Tự Giá để chuộc tội cho loài người và trả hiếu Thượng Đế. Đó mới là điều quan trọng. Nhơn loại mới tôn thờ Ngài, suy tôn Ngài là Đấng Cứu Thế.

Hằng năm, khi đến ngày Lễ Noel (25-12 dương lịch) là ngày Giáng Sinh của Đức Chúa Jêsus, tại Tòa Thánh Tây Ninh và các Thánh Thất địa phương trong nước và hải ngoại, đều có thiết Đại Lễ cúng vía Đức Chúa Jêsus, Gia Tô Giáo Chủ, có Chức Sắc thuyết đạo nhắc lại công đức của Đức Chúa đối với nhơn loại.

### **4.- ÂM DƯƠNG TRONG CƠ SANH HÓA**

Thuyết đạo tại Báo Ân Từ chiều ngày Rằm tháng 8 năm Đinh Hợi (1947), Đức Hộ Pháp có dạy như sau :

*“ Theo Bí Pháp chọn truyền của cơ sanh hóa phải có đủ Âm Dương, trong sanh quang chúng ta có điện quang positif và négatif, cũng như vạn vật có trống mái. Nền Tôn Giáo nào có đủ Âm Dương thì mới vĩnh cửu trường tồn.*

*Như Đức Chúa Jêsus ngày trước bị đóng đinh trên cây Thánh Giá, đầu thuận lên trên gọi là đạt Dương. Ông Thánh Pierre là đệ nhứt Tông Đồ bị đóng đinh trở đầu trở ngược xuống dưới, gọi là phản Âm. Âm Dương tương hiệp đúng theo Bí Pháp, nên Đạo Thánh lưu truyền lại 2000 năm, không ai dùng phép gì tiêu diệt đặng ...*

*Khi mở Đạo Cao Đài, Chí Tôn định cho Phật Mẫu đến làm bạn với chúng ta, bảo trọng nuôi nấng dạy dỗ chúng ta, thì không có ơn đức nào bằng, vì không ai biết thương con hơn là Mẹ. Phật Mẫu đến cầm quyền lập Đạo xong rồi giao lại cho Chí Tôn. Phật Mẫu làm Chủ Âm Quang, Chí Tôn làm Chủ Dương Quang, Âm Dương tương hiệp, Đạo Cao Đài nương theo năng lực của hai khối Âm Dương đó. Hễ đối với năng lực tạo đoan Càn Khôn Thế Giới thế nào, thì Đạo Cao Đài ngày kia sẽ có năng lực như thế đó ”.*

#### **4.- THIÊN NHƠN HÒA ƯỚC**

*Cái chết của Chúa có ý nghĩa gì ?*

Đức Hộ Pháp giảng như sau : Đó là đem xác Thánh quý trọng dâng lên Đức Thượng Đế, làm con tế vật hầu chuộc tội cho loài người. Việc làm này đồng thể với việc Dâng Tam Bửu của Tín đồ Cao Đài lên Đức CHÍ TÔN, nhưng lại tuyệt đối cao trọng hơn nhiều.

Đức Hộ Pháp thuyết đạo trong ngày Vía Đức Chúa Jêsus 25-12-1948 và 25-12-1949, có giảng như sau:

“Ngài đã ngó thấy Nhứt Kỳ Phổ Độ, nhưn loại ký Hòa Ước với Chí Tôn mà đã bội ước, nên phạm Thiên Điều, nhưn quả nhưn loại gớm ghiết. Do nhưn quả ấy mà tội nhưn loại lưu trữ đến ngày nay. Thánh Giáo gọi “Tội Tổ Tông”.

“Chính Ngài đến, đến với xác thịt phạm phu, Ngài đến dơ hai tay để ký Đệ Nhị Hòa Ước với Chí Tôn, chịu tội cho nhưn loại, ký Đệ Nhị Hòa Ước dặng diu dất chúng sanh trở về Đấng Cha Lành của họ tức nhiên là Đức Chí Tôn, là Đại Từ Phụ của chúng ta ngày nay đó vậy... ”.

Trong Tam Kỳ Phổ Độ, Ba vị Thánh Bạch Vân Động đại diện nhưn loại ký “Đệ Tam Thiên Nhưn Hòa Ước” trong bức Tượng Tam Thánh ở trước mỗi Thánh Thất, nội dung tóm gọn trong các chữ như sau :

-Bằng tiếng Pháp: “Dieu et Humanité, Amour et Justice”,

-Bằng chữ Hán : “Thiên Thượng Thiên Hạ, Bác Ái và Công Bình”.

\* **PHÂN KẾT** : Trong bài *Kinh Khi Về*, có nói về Đức Chúa như sau:

*Núi Ô-Li-Vê để dấu chân,  
Gia Tô Giáo Chủ giải phần hữu sanh.*

Ý nói : Đức Chúa đã từng đặt chơn lên núi Oliviers ở Do Thái. Ngài là Đấng giải quyết về phần đời sống hữu hình của con người, nên nhưn loại tôn Ngài là *Đấng Chúa Cứu Thế*.

Hôm nay trong bầu không khí tưng bừng của mùa Giáng Sinh, chúng con xin dâng trọn lòng tôn kính lên Đức Chúa Cứu Thế, Đấng đã để lòng thương yêu vô tận làm phương giải khổ cho nhưn loại, Đấng đã lấy máu thịt của mình dặng chuộc tội cho loài người

## \* PHẦN PHỤ LỤC

### 1.-Người Đạo Thiên Chúa Thử Cơ Bút

Đêm 17-11 Ất Sửu (1-1-1926), ông bà Đốc Phủ Chi (là người theo đạo Thiên Chúa) đến nhà Ngài Cao Quỳnh Cư muốn thử xem cơ bút có phải thật sự do Thượng Đế giáng điển xuống hay không. Ông bà nói với Ngài Cao Quỳnh Cư :

*“ Xin cho tôi để trên bàn cầu cơ hình Đức Chúa Jêsus và một cây Thánh Giá. Nếu Đức Cao Đài là Thượng Đế thiết thì mới giáng cơ được, bằng là Quỷ Vương thì khi thấy hai vật báu ấy tự nhiên phải tránh ”.*

Ngài Cao Quỳnh Cư bằng lòng cho thử, đoạn hai Ngài Cao Quỳnh Cư và Phạm Công Tắc ngồi lại cầu cơ. Trước hết có Thánh Pierre giáng cho 4 câu thơ.

#### SAINT PIERRE

*Thiên Đàng giữ cửa góc trời tây,  
Truyền đạo cho dân biết mặt Thầy.  
Cứu chuộc đã gần hai ngàn tuổi,  
Cao Đài phú thác dất dìu bày.*

Tiếp theo, Đấng Thượng Đế giáng cơ như sau.

#### THẦY

*Các con có hiểu Jêsus là ai chẳng ?  
Trước Ta đổ máu cho loài người vì thương yêu.  
Nay Ta đến cứu loài người cũng vì thương yêu.  
Bây đủ thương yêu Ta dường ấy chẳng ?  
Ta cần bây biết ăn năn hầu cứu chữa bây.....*

Sau đàn cơ, ông bà Đốc Phủ Chi phải nhìn nhận rằng đây chính là Đấng Thượng Đế thật giáng điển, và hết lòng kính phục. (Theo Quyển Đạo Sử của Nữ Đầu Sư Hương Hiếu, trang42).

## 2.-Đức Chúa Jésus Giáng Cơ năm 1926

Trong Quyển Đại Đạo Căn Nguyên của Ngài Bảo Pháp Nguyễn Trung Hậu, có đăng một bài giảng cơ của Đức Chúa Jésus bằng Pháp Văn, ngày 11 Septembre 1926 (trước ngày Khai Đạo Rằm tháng Mười, tức 19-11-1926). Xin ghi ra đây một đoạn trích dịch.

NGÃ GIA TÔ GIÁO CHỦ GIÁN ĐÀN

Hỷ chư Hiền Sanh đấng đấng.

Ta đến, Ta là Đấng Cứu Rỗi và là người phán xét các bạn. Ta đến, như ngày xưa, với các con Do Thái lạc loài. Ta mang chơn lý đến và làm tan biến vô minh.

Các bạn hãy nghe Ta : Cơ bút, như trước kia, là lời của Ta, cần nhắc nhở những đứa theo chủ nghĩa Duy Vật rằng trên chúng nó, Chơn Lý bất di bất dịch ngự trị đời đời : Thượng Đế toàn thiện, Thượng Đế vĩ đại làm tăng trưởng cây cối và nổi sóng đại dương. Ta đã phát lộ giáo lý của Thượng Đế. Ta như người thợ gặt, bó từ nạm lúa Thánh Thiện trong nhơn sanh, và Ta nói rằng : Hãy đến với Ta, tất cả những người đau khổ. Nhưng loài người bội bạc đã đi lạc hướng, xa đường chơn chánh và rộng rãi dẫn đến Thiên Đường của Đại Từ Phụ, chúng nó đi lạc vào lối gồ ghề, bội phản, bất hiếu, bất trung .....

Hỡi các bạn thông linh !

Hãy thương yêu nhau, đó là điều giáo huấn thứ nhất.

Hãy học hỏi nhau, đó là điều giáo huấn thứ nhì.

Tất cả Chơn Lý đều ở trong Đạo (Đạo Thiên Chúa, Đạo Lão, Đạo Phật, Đạo Khổng). Những sự sai lầm bắt rễ từ Đạo là do nguồn gốc của con người. Và khi xuống mồ mới tin tưởng nơi Hư Vô, những tiếng kêu gọi: "*Các Huynh ơi! Không có gì tận diệt. Jésus Christ là người chiến thắng điều ác, hãy là kẻ chiến thắng người vô đạo* ".

**Hiền Tài Nguyễn Trung Đạo sưu tầm.**

**Danh Sách Đồng Đạo - Cơ Sở - Thân Hữu**  
**Yểm trợ Ban Thế Đạo Hải Ngoại &**  
**Tập San Thế Đạo**

(Từ ngày 29-7-2014 đến ngày 31-10--2014)

**STT      Đồng Đạo - Cơ Sở - Thân Hữu                      USD**

**I- Yểm Trợ TSTĐ**

01	CTS Hà Thị Nết, Garden Grove, CA . . . . .	30.00
02	CTS Hồ Văn Trị, Carrollton, TX . . . . .	30.00
03	CTS Lê Quang Giai, San Diego, CA . . . . .	20.00
04	CTS Lê Văn Tiết, Kent, WA . . . . .	50.00
05	CTS Mai Văn Liêm, Arlington, TX . . . . .	20.00
06	CTS Nguyễn Văn Hai & gia đình. . . . .	40.00
07	CTS Nguyễn Văn Lợi, Anaheim, CA . . . . .	20.00
08	CTS Nguyễn Văn Rài, San Jose, CA . . . . .	20.00
09	CTS Phan Thị Sáu, Houston, TX . . . . .	40.00
10	DHT Collision & Service Center,	
11	San Jose, CA . . . . .	100.00
12	Dương Văn Ngừa, San Jose, CA . . . . .	20.00
13	Giang Văn Bé, Kent, WA . . . . .	50.00
14	Hà Văn Hưng, Stone Mountain, GA . . . . .	30.00
15	Hồ Thị Đậm, Louisville, KY . . . . .	30.00
16	Hồ Văn Thôi, San Francisco, CA . . . . .	20.00
17	HT. Bùi Đức Tài, Rancho Cordova, CA . . . . .	50.00
18	HT. Lâm San Hà, Houston, TX . . . . .	50.00
19	HT. Nguyễn Đắc Thi, Taylors, SC . . . . .	50.00
20	HT. Phạm Văn Cờ, Garden Grove, CA . . . . .	20.00
21	HT. Võ Thị Bạch Tuyết, Antelope, CA . . . . .	30.00
22	HTDP Huỳnh Kim Triệu, Cypress, TX . . . . .	50.00
23	HTDP Nguyễn Ân Hồng, Fairborn, OH . . . . .	50.00
24	HTDP Nguyễn Vạn Năng, San Jose, CA . . . . .	20.00

25	HTDP Phan Phú Nghiệp, Kennesaw, GA . . . . .	30.00
26	HTDP Sơn Nguyễn, Fort Worth, TX . . . . .	20.00
27	HTDP Trần Công Bé, Fort Worth, TX . . . . .	20.00
28	HTDP Trần Văn Lào, Seattle, WA . . . . .	40.00
29	HTDP Trần Văn Điều, Houston, TX . . . . .	20.00
30	Huỳnh Phú Tâm, Quincy, MA . . . . .	20.00
31	Huỳnh Văn Thì, Sacramento, CA. . . . .	20.00
32	Huỳnh Văn Thịnh, Chandler, NV. . . . .	20.00
33	Khiết Trần, DDS, San jose, CA. . . . .	200.00
34	Lâm Đức Sum, Toronto, ON, Canada (100 đôla Canada) . . . . .	85.67
35	Lâm Văn Sơn, Arlington, TX . . . . .	30.00
36	Lê Văn Bé, Arlington, TX . . . . .	20.00
37	Lê Văn Lộc, Anaheim, CA. . . . .	20.00
38	Lisa Nguyễn, San Jose. CA . . . . .	100.00
39	Lưu Quốc Minh, Holiday, FL. . . . .	40.00
40	Đặng Kim Toàn, San Jose, CA . . . . .	20.00
41	Ngô Thị Tú, Morrow, GA. . . . .	50.00
42	Nguyễn Hữu Trường, Morrow, GA . . . . .	50.00
43	Nguyễn Lệ Hường, Wichita, KS . . . . .	50.00
44	Nguyễn T. Kim Huyền, San Antonio, TX. . . . .	100.00
45	Nguyễn Thị Sang, San Diego, CA. . . . .	20.00
46	Nguyễn Võ Trung Cang, San jose, CA . . . . .	20.00
47	Đô Đốc Trần Văn Chơn, San Jose, CA . . . . .	100.00
48	Đỗ T. Quang, San Antonio, TX . . . . .	20.00
49	Đỗ Thị Nhớ, Stone mountain, GA . . . . .	20.00
50	Phạm Bằng Tường, San jose, CA . . . . .	20.00
51	Phạm Thị Bạch Tuyết, VA. . . . .	20.00
52	Phan Thị Nguyên, San jose, CA . . . . .	10.00
53	Quả phụ Đặng Quang Dương, Coppell, TX . . .	50.00
54	Tăng Mỹ Thuận, Toronto, ON, Canada (100 đôla Canada) . . . . .	85.67



55	Thánh Thất & ĐTPM Houston (đường Synott), TX . . . . .	100.00
56	Tường Nguyễn, DDS & Huệ Tô, DDS, San Jose, CA . . . . .	200.00
57	Trần Văn Sung, San Jose, CA . . . . .	20.00
58	Trần Văn Trâm, Los Angeles, CA . . . . .	30.00
59	Trương Văn Thì, Seattle, WA . . . . .	20.00
60	Võ Thị Mận, Corona, CA . . . . .	50.00

-----  
**Cộng (1): . . . . .2581.34**

**2- Yểm trợ In Kinh Sách:**

01	CTS Mai Văn Liêm, Arlington, TX . . . . .	20.00
02	CTS Phan Thị Sáu, Houston, TX . . . . .	50.00
03	G/d CTS Nguyễn Văn Rài, San Jose, CA . . . . .	30.00
04	Hồ Văn Thôi, San Francisco, CA . . . . .	100.00
05	Hoàng Văn Viên, Pearl City, HI . . . . .	200.00
06	HT. Bùi Văn Nho, Riverside, CA . . . . .	50.00
07	HT. Mai Văn Tim, Everett, WA . . . . .	150.00
08	HT. Nguyễn Tấn Phát & HTDP Nguyễn Thị	
09	Mỹ Lệ, Kitchener, Canada (200 đôla Can)	171.36
10	HT. Trần Huyền Quang, Marrero, LA . . . . .	40.00
11	HT. Võ Thị Bạch Tuyết, Antelope, CA . . . . .	30.00
12	HTDP Sơn Nguyễn & HTDP Trang Trần Fort Worth, TX . . . . .	20.00
13	HTDP Trần công Bé, Fort Worth, TX . . . . .	20.00
14	HTDP Trần Văn Tánh, Morrow, GA . . . . .	20.00
15	Huỳnh Thị Bữa, Forest Park, GA . . . . .	50.00
16	Huỳnh Văn Nhựt, Renton, WA . . . . .	50.00
17	Huỳnh Văn Thì, Sacramento, CA . . . . .	20.00
18	Lê Hồng Lạc, San Jose, CA . . . . .	20.00
19	Lê Thiện Thành, Plan city, FL . . . . .	100.00

20	Lê Văn Hiền, Fargo, ND . . . . .	100.00
21	Lê Văn Hưng, Dayton, OH. . . . .	50.00
22	Lo Văn Đăng, San jose, CA . . . . .	10.00
23	Lưu Quốc Minh, Holiday, FL . . . . .	100.00
24	Nguyễn Thị Thương (Lễ Sanh), Elk Grove, CA	40.00
25	Nguyễn v. Chương & Nguyễn Thị Phấn Ellenwood, GA . . . . .	100.00
26	Phạm Văn Hớn, Fargo, ND. . . . .	40.00
27	Quả phụ Nguyễn Khương Hữu, Garland, TX . .	50.00
28	Thánh Thất Houston, TX (đường Synott) . . . .	100.00
29	Trần Kim Anh, Chamblee, GA . . . . .	50.00
30	Trần Thanh, Corona, CA . . . . .	40.00
31	Trần Văn Lý, Milpitas, CA. . . . .	50.00
32	Trần Văn Mỹ, Dallas, TX. . . . .	20.00
33	Trương Thị Anh Đào, Oakland, CA. . . . .	20.00
34	Trương Văn Thi, Seattle, WA. . . . .	20.00
35	Võ Thị Mận, Corona, CA. . . . .	50.00

-----  
**Cộng (2): . . . .1981.36**

### III- Niên Liễm

01	HT. Lê Văn Tình, Wichita, KS . . . . .	60.00
02	HTDP Võ Ngọc Diệp, Fort Worth, TX . . . . .	60.00

-----  
**Cộng (3): . . . .120.00**

### IV- Yểm trợ TSTD & In Kinh Sách

01	HT. Bùi Đông Phương, NSW, Úc . . . . .	178.00
02	HT. Trần Văn Ô, Gardena, CA . . . . .	50.00
03	HTDP Bùi Lê Phong & HTDP Phạm Ngọc Nhi NSW, Úc . . . . .	89.00
04	HTDP Lê Tấn Tài, NSW, Úc . . . . .	89.00
05	HTDP Mai Hòa Đường, NSW, Úc. . . . .	89.00

06	HTDP Nguyễn Văn Xưa, NSW, Úc	89.00
07	HTDP Thái Nguyệt Lâm, NSW, Úc	44.50
08	Lê Văn Ngộ, NSW, Úc	89.00
09	Đặng Châu, Wichita, KS	50.00
10	Phan Phi Hùng, Calvary, Canada	50.00
11	Thái Thị Thơ, Houston, TX	50.00
12	Trần Văn Mỹ, Portland, OR	50.00
13	Tri Vương & Anh Nguyễn, Mississauga, ON Canada	400.00

-----  
**Cộng (4): 1317.50**

Tổng cộng tiền thu được từ ngày 19-7-2014 đến ngày 31-10-2014 là USD 6,000.20 (Sáu ngàn đôla hai chục xu)

San Jose, ngày 31 tháng 10 năm 2014

**Ban Thế Đạo Hải Ngoại**

## THÔNG BÁO

v/v Một số bài thường xuyên được dời lại Tập San số sau.

Thưa quý Đồng đạo, thân hữu

Trong TSTĐ số 62 này, vì phải dành cho những bài đặc biệt về Chuyến đi tham dự Đại Hội Thượng Đỉnh Liên Tôn Hòa Bình Thế Giới từ ngày 16 - 19/9-2014 @ Seoul (Nam Hàn) nên một số bài thường xuyên đã được dời lại cho số TSTĐ sau.

Trân trọng thông báo quý đồng đạo, quý thân hữu và xin quý vị niệm tình tha thứ.

Trân trọng cảm ơn quý vị.

San Jose, ngày 30-10-2014

**Tập San Thế Đạo**

# FINANCIAL SERVICES

6947 Linda Vista Road, Suite C, San Diego, CA 92111

(Trong khu chợ Thuận Phát, sau lưng Mc Donald

Telephone: (858)467-0833 ■ (858)277-3999

## GIỮ SỔ SÁCH VÀ KHAI THUẾ (BOOKKEEPING & TAX SERVICES)

- \*- Giữ Sổ Sách Kế Toán  
(Bookkeeping Services)
- \*- Làm Lương Bổng  
(Payroll Services)
- \*- Khai Thuế (Tax Services  
for individual, Partnership,  
LLC, Corporation, etc).
- \*- Giúp thành lập Công Ty và các Dịch Vụ Thương Mại  
(Form Partnership, Corporation & Businesses).
- \*- Giúp sang Tiệm Nail, Tóc, Shop sửa xe, Nhà Hàng và  
các Cơ Sở Thương Mại.
- \*- Làm các Hợp Đồng Mua Bán Tiệm, Mướn Mặt Bằng,  
Thương lượng với chủ đất, Trung Tâm Thương Mại để  
hoàn tất thủ tục sang nhượng hoặc mướn tiệm.
- \*- Thị Thực chữ ký (Notary Public) và phiên dịch các loại  
đơn từ.



**VĂN PHÒNG THUẾ CHUYÊN NGHIỆP  
HOẠT ĐỘNG QUANH NĂM**

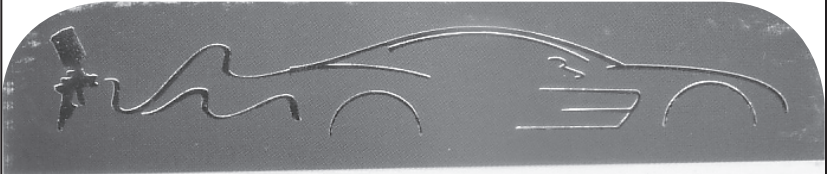
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín - Lệ Phí phải chăng

**Xin Liên Lạc:**

**NHỰT TƯỜNG & THÙY TRANG**

để biết thêm chi tiết.

## GIỚI THIỆU CƠ SỞ ĐỒNG ĐẠO - THÂN HỮU



### DLT Collision & Service Center

Email: [dltauto888@yahoo.com](mailto:dltauto888@yahoo.com)

Justin Phan - *Manager*



60 Stockton Avenue  
San Jose, CA 95126

Phone (408) 288-8856  
FAX # (408) 288-8855



### *Lisa's Flowers*

Flowers For All Occasions

2424 Quimby Rd., San Jose, CA 95148

(408) 828-5833 - (408) 528-7675

Fax: (408) 440-2974

*Free Wedding  
Consultation*

**Uncompromised Quality & Service**

**Weddings • Parties • Birthdays • Funerals • Gift Baskets**

# **Tập San Thế Đạo**

## **Chủ Trương**

Ban Thế Đạo Hải Ngoại

## **Thực hiện & Trách nhiệm**

HT Nguyễn Ngọc Dũ - Tố Nguyên

## **Phụ Trách Kỹ Thuật**

Ngọc Dao - Thanh Điền - Ngọc Diệp

## **Phụ Trách Phát Hành**

Duy Hòa

## **Cộng Tác Thường Xuyên**

TS Nguyễn Anh Tuấn - Lê Văn Thêm

Mai Văn Tim- Bạch Y- Duy Văn- Nguyễn Trung Đạo-

Tố Nguyên - Trần Công Bé- Song Nguyên

Quang Thông- Lê Tấn Tài (Úc châu)

Lê Tấn Tài (USA)- Huệ Tâm-Vân Dương.

## **Yểm Trợ**

Bài vở gửi đăng & Tài Chánh yểm trợ

Ban Thế Đạo Hải Ngoại/ Tập San Thế Đạo

xin gửi về:

**Ban Thế Đạo Hải Ngoại**

**3076 Oakbridge Dr**

**San Jose, CA 95121-1716**

**Phone: 408-238-6547 Email: dutani@comcast.net**

# MỤC LỤC

- 01 Thư Đức Qu. Giáo Tông gửi các vị nguyên thủ các nước ngày 1-12- 1931..... 5
- 02 Thư Đức Qu. Giáo Tông gửi Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Báo Chí Thế Giới ngày 1-12- 1931 ..... 8
- 03 HWPL, WARP và Bản Tuyên bố Hòa Bình Thế Giới. .... 9
- 04 Diễn văn khai mạc của Ông Man Hee Lee, Chủ Tịch HWPL ..... 15
- 05 Diễn văn khai mạc của Bà Man Hee Lee, Chủ Tịch Hội Phụ Nữ Hòa Bình Thế Giới. . 20
- 06 Diễn văn khai mạc của Anh Steve Kim, Chủ Tịch Hội Thanh Niên Hòa Bình Thế Giới. .... 26
- 07 Tường trình của Phái Đoàn Cao Đài Hải Ngoại tham dự Đại Hội @ Seoul (Nam Hàn) ..... 30
- 08 Cảm nghĩ của HT. BS. Bùi Đắc Hùm. của HT. Trịnh Quốc Thế, và của HT. Nguyễn Ngọc Nương về Đại Hội ..... 49
- 09 Tường trình của HTDP Túy Trịnh về Đại Hội ( Anh ngữ) ..... 73
- 10 Thư Phái Đoàn Cao Đài Hải Ngoại cảm ơn Ô. Man Hee Lee (Anh Ngữ).. .... 110
- 11 Kỷ niệm lưu lại trên cơ thể (Bách Thanh). 111

- 12 **Phụ lục 1:** Nguyên bản tiếng Pháp và bản dịch tiếng Anh thư Đức Qu. Giáo Tông gửi các vị nguyên thủ các nước . . . . . 117
- 13 **Phụ lục 2:** Nguyên bản tiếng Pháp và bản dịch tiếng Anh thư Đức Qu. Giáo Tông gửi Chủ tịch Nghiệp Đoàn Báo Chí . . . . . 122
- 14 **Phụ lục 3:** Bản văn tiếng Anh về HWPL, WARP và Declaration of World Peace . . . 124
- 15 **Phụ lục 4:** Diễn văn ( Anh ngữ) của Ô. Man Hee Lee . . . . . 129  
Diễn văn (Anh ngữ) của Bà Nam Hee Kim  
Diễn văn (Anh ngữ) của Anh Steve Kim
- 16 **Phụ lục 5:** Bản dịch Hiệp ước thống nhất hòa bình thế giới . . . . . 141
- 17 **Phụ lục 6:** Bản dịch Thư cảm ơn Ông Man Hee Lee của Phái Đoàn Cao Đài @ Hải Ngoại.. . . . . 143
- 18 Liên lạc Ban Thế Đạo Hải Ngoại . . . . . 145
- 19 Tâm thư kêu gọi yểm trợ sửa chữa Thánh Thất San Jose, CA . . . . . 147
- 20 5 nỗi hối tiếc của người sắp qua đời . . . . . 149
- 21 Khiêm tốn . . . . . 154
- 22 Quan niệm về ăn chay của các danh nhân 158
- 23 Lễ Vía Đức Chúa Jesus Christ (HT. Nguyễn Trung Đạo) . . . . . 172
- 24 Danh sách đồng đạo - Cơ sở - Thân hữu yểm trợ Ban Thế Đạo Hải Ngoại từ ngày 29-7-2014 đến ngày 27-10-2014. . . . . 183